

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Allentown 1st Ward
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA**
**MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0001 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

<p>JUSTICE OF THE SUPREME COURT (Vote for ONE) JUEZ DE LA CORTE SUPREMA (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Maria McLaughlin Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Kevin Brobson Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>COUNTY COMMISSIONER District 3 4 Year Term (Vote for ONE) COMISIONADO DEL CONDADO Distrito 3 Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Zachary Cole Borghi Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Jacqueline Rivera Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>SCHOOL DIRECTOR 4 Year Term (Vote for not more than FOUR) DIRECTOR ESCOLAR Término de 4 Años (Vote por no más de CUATRO)</p> <p><input type="radio"/> Lisa A Conover Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Jennifer Lynn Ortiz Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> LaTarsha Brown Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> Phoebe D Harris Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> Robert E Smith Jr Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE SUPERIOR COURT (Vote for ONE) JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Timika Lane Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Megan Sullivan Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>MAGISTERIAL DISTRICT JUDGE 31-2-01 6 Year Term (Vote for ONE) JUEZ DE DISTRITO MAGISTERIAL 31-2-01 Término de 6 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Karen C Devine Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>JUDGE OF ELECTIONS 4 Year Term (Vote for ONE) JUEZ DE ELECCIONES Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT (Vote for not more than TWO) JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH (Vote por no más de DOS)</p> <p><input type="radio"/> Lori A Dumas Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> David Lee Spurgeon Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Stacy Marie Wallace Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> Drew Crompton Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>MAYOR 4 Year Term (Vote for ONE) ALCALDE Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Matt Tuerk Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Tim Ramos Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> Solomon Tembo Independent / Independiente</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>INSPECTOR OF ELECTION 4 Year Term (Vote for ONE) INSPECTOR DE ELECCIONES Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS (Vote for not more than THREE) JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS (Vote por no más de TRES)</p> <p><input type="radio"/> Maraleen Shields Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Zachary Cohen Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Rashid Santiago Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Tom Caffrey Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> Tom Capehart Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> David Ritter Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>CITY COUNCIL 4 Year Term (Vote for not more than FOUR) CONSEJO DE LA CIUDAD Término de 4 Años (Vote por no más de CUATRO)</p> <p><input type="radio"/> Cynthia Mota Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Daryl L Hendricks Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Natalie Santos Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Ed Zucal Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> Tom Houck Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>VOTE BOTH SIDES OF BALLOT VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA</p>
<p>COUNTY EXECUTIVE 4 Year Term (Vote for ONE) EJECUTIVO DEL CONDADO Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Phillips M Armstrong Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Glenn Eckhart Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>CONSTABLE 6 Year Term (Vote for ONE) POLICÍA Término de 6 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>VOTE BOTH SIDES OF BALLOT VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA</p>

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**REFERENDUM QUESTION
 PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Ordinance No. 15708
 Shall paragraph B of Section 101 of the City of Allentown Home Rule Charter be removed from the Charter?

Ordenanza núm. 15708
 ¿Deberá eliminarse de la Carta el párrafo B de la Sección 101 de la Carta Autónoma de la Ciudad de Allentown?

Yes / Sí
 No / No

Ordinance No. 15726
 Shall Section 606 of the City Home Rule Charter, which requires Heads of Departments, Offices and Agencies to reside within the City of Allentown within one year of appointment, be amended to require such individuals to reside within five (5) miles of the City's borders within twelve (12) months of being appointed?

Ordenanza núm. 15726
 ¿Deberá enmendarse la Sección 606 de la Carta Autónoma de la Ciudad, que requiere que los Jefes de Departamentos, Oficinas y Agencias residan dentro de la Ciudad de Allentown dentro de un año de la designación, para requerir que dichas personas residan dentro de las cinco (5) millas de las fronteras de la Ciudad? dentro de los doce (12) meses posteriores a su nombramiento?

Yes / Sí
 No / No

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

Yes / Sí
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

Yes / Sí
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
 JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?
 ¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?

Yes / Sí
 No / No

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**

David K. McElroy
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Allentown 2nd Ward
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA**
**MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0002 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
(Vote por UNO)

Maria McLaughlin
Democratic / Democrático

Kevin Brobson
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 4
4 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 4
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Geoffrey Brace
Democratic / Democrático

Marijulee V Colon
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Lisa A Conover
Democratic / Democrático

Jennifer Lynn Ortiz
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

LaTarsha Brown
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Phoebe D Harris
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Robert E Smith Jr
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por UNO)

Timika Lane
Democratic / Democrático

Megan Sullivan
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

MAYOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Matt Tuerk
Democratic / Democrático

Tim Ramos
Republican / Republicano

Solomon Tembo
Independent / Independiente

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
(Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
Republican / Republicano

Drew Crompton
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Cynthia Mota
Democratic / Democrático

Daryl L Hendricks
Democratic / Democrático

Natalie Santos
Democratic / Democrático

Ed Zucal
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Tom Houck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
Democratic / Democrático

Zachary Cohen
Democratic / Democrático

Rashid Santiago
Democratic / Democrático

Tom Caffrey
Republican / Republicano

Tom Capehart
Republican / Republicano

David Ritter
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
6 Year Term
(Vote for ONE)
POLICÍA
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

COUNTY EXECUTIVE
4 Year Term
(Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

**VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**REFERENDUM QUESTION
PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Ordinance No. 15708
Shall paragraph B of Section 101 of the City of Allentown Home Rule Charter be removed from the Charter?
Ordenanza núm. 15708
¿Deberá eliminarse de la Carta el párrafo B de la Sección 101 de la Carta Autónoma de la Ciudad de Allentown?
 Yes / Sí
 No / No

Ordinance No. 15726
Shall Section 606 of the City Home Rule Charter, which requires Heads of Departments, Offices and Agencies to reside within the City of Allentown within one year of appointment, be amended to require such individuals to reside within five (5) miles of the City's borders within twelve (12) months of being appointed?
Ordenanza núm. 15726
¿Deberá enmendarse la Sección 606 de la Carta Autónoma de la Ciudad, que requiere que los Jefes de Departamentos, Oficinas y Agencias residan dentro de la Ciudad de Allentown dentro de un año de la designación, para requerir que dichas personas residan dentro de las cinco (5) millas de las fronteras de la Ciudad? dentro de los doce (12) meses posteriores a su nombramiento?
 Yes / Sí
 No / No

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "No".
INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?
¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?
 Yes / Sí
 No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**
David K. McElroy
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Allentown 3rd Ward
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA**
**MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0003 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
(Vote por UNO)

Maria McLaughlin
Democratic / Democrático

Kevin Brobson
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 4
4 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 4
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Geoffrey Brace
Democratic / Democrático

Marjulee V Colon
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
6 Year Term
(Vote for ONE)
POLICÍA
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Eric N Perry II
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por UNO)

Timika Lane
Democratic / Democrático

Megan Sullivan
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

MAGISTERIAL DISTRICT JUDGE
31-1-03
6 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE DISTRITO MAGISTERIAL
31-1-03
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Ronald Manescu
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Lisa A Conover
Democratic / Democrático

Jennifer Lynn Ortiz
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

LaTarsha Brown
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Phoebe D Harris
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Robert E Smith Jr
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
(Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
Republican / Republicano

Drew Crompton
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

MAYOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Matt Tuerk
Democratic / Democrático

Tim Ramos
Republican / Republicano

Solomon Tembo
Independent / Independiente

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
Democratic / Democrático

Zachary Cohen
Democratic / Democrático

Rashid Santiago
Democratic / Democrático

Tom Caffrey
Republican / Republicano

Tom Capehart
Republican / Republicano

David Ritter
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Cynthia Mota
Democratic / Democrático

Daryl L Hendricks
Democratic / Democrático

Natalie Santos
Democratic / Democrático

Ed Zucal
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Tom Houck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

COUNTY EXECUTIVE
4 Year Term
(Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

**VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**REFERENDUM QUESTION
 PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Ordinance No. 15708
 Shall paragraph B of Section 101 of the City of Allentown Home Rule Charter be removed from the Charter?
Ordenanza núm. 15708
 ¿Deberá eliminarse de la Carta el párrafo B de la Sección 101 de la Carta Autónoma de la Ciudad de Allentown?
 Yes / Sí
 No / No

Ordinance No. 15726
 Shall Section 606 of the City Home Rule Charter, which requires Heads of Departments, Offices and Agencies to reside within the City of Allentown within one year of appointment, be amended to require such individuals to reside within five (5) miles of the City's borders within twelve (12) months of being appointed?
Ordenanza núm. 15726
 ¿Deberá enmendarse la Sección 606 de la Carta Autónoma de la Ciudad, que requiere que los Jefes de Departamentos, Oficinas y Agencias residan dentro de la Ciudad de Allentown dentro de un año de la designación, para requerir que dichas personas residan dentro de las cinco (5) millas de las fronteras de la Ciudad? dentro de los doce (12) meses posteriores a su nombramiento?
 Yes / Sí
 No / No

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No


**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
 JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?
 ¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?
 Yes / Sí
 No / No

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**


**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Allentown 4th Ward
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA**
**MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0004 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
(Vote por UNO)

Maria McLaughlin
Democratic / Democrático

Kevin Brobson
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 4
4 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 4
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Geoffrey Brace
Democratic / Democrático

Marjulee V Colon
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Lisa A Conover
Democratic / Democrático

Jennifer Lynn Ortiz
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

LaTarsha Brown
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Phoebe D Harris
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Robert E Smith Jr
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por UNO)

Timika Lane
Democratic / Democrático

Megan Sullivan
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

MAYOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Matt Tuerk
Democratic / Democrático

Tim Ramos
Republican / Republicano

Solomon Tembo
Independent / Independiente

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
(Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
Republican / Republicano

Drew Crompton
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Cynthia Mota
Democratic / Democrático

Daryl L Hendricks
Democratic / Democrático

Natalie Santos
Democratic / Democrático

Ed Zucal
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Tom Houck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
Democratic / Democrático

Zachary Cohen
Democratic / Democrático

Rashid Santiago
Democratic / Democrático

Tom Caffrey
Republican / Republicano

Tom Capehart
Republican / Republicano

David Ritter
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
6 Year Term
(Vote for ONE)
POLICÍA
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

COUNTY EXECUTIVE
4 Year Term
(Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

**VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**REFERENDUM QUESTION
 PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Ordinance No. 15708
 Shall paragraph B of Section 101 of the City of Allentown Home Rule Charter be removed from the Charter?
Ordenanza núm. 15708
 ¿Deberá eliminarse de la Carta el párrafo B de la Sección 101 de la Carta Autónoma de la Ciudad de Allentown?
 Yes / Sí
 No / No

Ordinance No. 15726
 Shall Section 606 of the City Home Rule Charter, which requires Heads of Departments, Offices and Agencies to reside within the City of Allentown within one year of appointment, be amended to require such individuals to reside within five (5) miles of the City's borders within twelve (12) months of being appointed?
Ordenanza núm. 15726
 ¿Deberá enmendarse la Sección 606 de la Carta Autónoma de la Ciudad, que requiere que los Jefes de Departamentos, Oficinas y Agencias residan dentro de la Ciudad de Allentown dentro de un año de la designación, para requerir que dichas personas residan dentro de las cinco (5) millas de las fronteras de la Ciudad? dentro de los doce (12) meses posteriores a su nombramiento?
 Yes / Sí
 No / No

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
 JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?
 ¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?
 Yes / Sí
 No / No

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**
David K. McElroy
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Allentown 5th Ward
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA**
**MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0005 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
(Vote por UNO)

Maria McLaughlin
Democratic / Democrático

Kevin Brobson
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 4
4 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 4
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Geoffrey Brace
Democratic / Democrático

Marjulee V Colon
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Lisa A Conover
Democratic / Democrático

Jennifer Lynn Ortiz
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

LaTarsha Brown
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Phoebe D Harris
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Robert E Smith Jr
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por UNO)

Timika Lane
Democratic / Democrático

Megan Sullivan
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

MAGISTERIAL DISTRICT JUDGE
31-2-01
6 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE DISTRITO MAGISTERIAL
31-2-01
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Karen C Devine
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
(Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
Republican / Republicano

Drew Crompton
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

MAYOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Matt Tuerk
Democratic / Democrático

Tim Ramos
Republican / Republicano

Solomon Tembo
Independent / Independiente

Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
Democratic / Democrático

Zachary Cohen
Democratic / Democrático

Rashid Santiago
Democratic / Democrático

Tom Caffrey
Republican / Republicano

Tom Capehart
Republican / Republicano

David Ritter
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Cynthia Mota
Democratic / Democrático

Daryl L Hendricks
Democratic / Democrático

Natalie Santos
Democratic / Democrático

Ed Zucal
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Tom Houck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY EXECUTIVE
4 Year Term
(Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
6 Year Term
(Vote for ONE)
POLICÍA
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

**VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**REFERENDUM QUESTION
PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Ordinance No. 15708
Shall paragraph B of Section 101 of the City of Allentown Home Rule Charter be removed from the Charter?
Ordenanza núm. 15708
¿Deberá eliminarse de la Carta el párrafo B de la Sección 101 de la Carta Autónoma de la Ciudad de Allentown?
 Yes / Sí
 No / No

Ordinance No. 15726
Shall Section 606 of the City Home Rule Charter, which requires Heads of Departments, Offices and Agencies to reside within the City of Allentown within one year of appointment, be amended to require such individuals to reside within five (5) miles of the City's borders within twelve (12) months of being appointed?
Ordenanza núm. 15726
¿Deberá enmendarse la Sección 606 de la Carta Autónoma de la Ciudad, que requiere que los Jefes de Departamentos, Oficinas y Agencias residan dentro de la Ciudad de Allentown dentro de un año de la designación, para requerir que dichas personas residan dentro de las cinco (5) millas de las fronteras de la Ciudad? dentro de los doce (12) meses posteriores a su nombramiento?
 Yes / Sí
 No / No

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?
¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?
 Yes / Sí
 No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**
David K. McElroy
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Allentown 6th Ward 1st District
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA**
**MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0006 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
(Vote por UNO)

Maria McLaughlin
Democratic / Democrático

Kevin Brobson
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 4
4 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 4
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Geoffrey Brace
Democratic / Democrático

Marjulee V Colon
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Lisa A Conover
Democratic / Democrático

Jennifer Lynn Ortiz
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

LaTarsha Brown
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Phoebe D Harris
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Robert E Smith Jr
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por UNO)

Timika Lane
Democratic / Democrático

Megan Sullivan
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

MAGISTERIAL DISTRICT JUDGE
31-2-01
6 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE DISTRITO MAGISTERIAL
31-2-01
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Karen C Devine
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
(Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
Republican / Republicano

Drew Crompton
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

MAYOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Matt Tuerk
Democratic / Democrático

Tim Ramos
Republican / Republicano

Solomon Tembo
Independent / Independiente

Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
Democratic / Democrático

Zachary Cohen
Democratic / Democrático

Rashid Santiago
Democratic / Democrático

Tom Caffrey
Republican / Republicano

Tom Capehart
Republican / Republicano

David Ritter
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Cynthia Mota
Democratic / Democrático

Daryl L Hendricks
Democratic / Democrático

Natalie Santos
Democratic / Democrático

Ed Zucal
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Tom Houck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY EXECUTIVE
4 Year Term
(Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
6 Year Term
(Vote for ONE)
POLICÍA
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

**VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**REFERENDUM QUESTION
PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Ordinance No. 15708
Shall paragraph B of Section 101 of the City of Allentown Home Rule Charter be removed from the Charter?
Ordenanza núm. 15708
¿Deberá eliminarse de la Carta el párrafo B de la Sección 101 de la Carta Autónoma de la Ciudad de Allentown?
 Yes / Sí
 No / No

Ordinance No. 15726
Shall Section 606 of the City Home Rule Charter, which requires Heads of Departments, Offices and Agencies to reside within the City of Allentown within one year of appointment, be amended to require such individuals to reside within five (5) miles of the City's borders within twelve (12) months of being appointed?
Ordenanza núm. 15726
¿Deberá enmendarse la Sección 606 de la Carta Autónoma de la Ciudad, que requiere que los Jefes de Departamentos, Oficinas y Agencias residan dentro de la Ciudad de Allentown dentro de un año de la designación, para requerir que dichas personas residan dentro de las cinco (5) millas de las fronteras de la Ciudad? dentro de los doce (12) meses posteriores a su nombramiento?
 Yes / Sí
 No / No

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?
¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?
 Yes / Sí
 No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**
Ronald K. McElroy
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Allentown 6th Ward 2nd District
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA**
**MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0007 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

<p>JUSTICE OF THE SUPREME COURT (Vote for ONE) JUEZ DE LA CORTE SUPREMA (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Maria McLaughlin Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Kevin Brobson Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>COUNTY COMMISSIONER District 4 4 Year Term (Vote for ONE) COMISIONADO DEL CONDADO Distrito 4 Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Geoffrey Brace Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Marjulee V Colon Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>SCHOOL DIRECTOR 4 Year Term (Vote for not more than FOUR) DIRECTOR ESCOLAR Término de 4 Años (Vote por no más de CUATRO)</p> <p><input type="radio"/> Lisa A Conover Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Jennifer Lynn Ortiz Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> LaTarsha Brown Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> Phoebe D Harris Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> Robert E Smith Jr Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE SUPERIOR COURT (Vote for ONE) JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Timika Lane Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Megan Sullivan Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>MAGISTERIAL DISTRICT JUDGE 31-2-01 6 Year Term (Vote for ONE) JUEZ DE DISTRITO MAGISTERIAL 31-2-01 Término de 6 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Karen C Devine Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT (Vote for not more than TWO) JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH (Vote por no más de DOS)</p> <p><input type="radio"/> Lori A Dumas Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> David Lee Spurgeon Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Stacy Marie Wallace Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> Drew Crompton Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>MAYOR 4 Year Term (Vote for ONE) ALCALDE Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Matt Tuerk Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Tim Ramos Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> Solomon Tembo Independent / Independiente</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>JUDGE OF ELECTIONS 4 Year Term (Vote for ONE) JUEZ DE ELECCIONES Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS (Vote for not more than THREE) JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS (Vote por no más de TRES)</p> <p><input type="radio"/> Maraleen Shields Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Zachary Cohen Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Rashid Santiago Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Tom Caffrey Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> Tom Capehart Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> David Ritter Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>CITY COUNCIL 4 Year Term (Vote for not more than FOUR) CONSEJO DE LA CIUDAD Término de 4 Años (Vote por no más de CUATRO)</p> <p><input type="radio"/> Cynthia Mota Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Daryl L Hendricks Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Natalie Santos Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Ed Zucal Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> Tom Houck Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>INSPECTOR OF ELECTION 4 Year Term (Vote for ONE) INSPECTOR DE ELECCIONES Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>COUNTY EXECUTIVE 4 Year Term (Vote for ONE) EJECUTIVO DEL CONDADO Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Phillips M Armstrong Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Glenn Eckhart Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>CONSTABLE 6 Year Term (Vote for ONE) POLICÍA Término de 6 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>VOTE BOTH SIDES OF BALLOT VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA</p>

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**REFERENDUM QUESTION
 PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Ordinance No. 15708
 Shall paragraph B of Section 101 of the City of Allentown Home Rule Charter be removed from the Charter?
Ordenanza núm. 15708
 ¿Deberá eliminarse de la Carta el párrafo B de la Sección 101 de la Carta Autónoma de la Ciudad de Allentown?
 Yes / Sí
 No / No

Ordinance No. 15726
 Shall Section 606 of the City Home Rule Charter, which requires Heads of Departments, Offices and Agencies to reside within the City of Allentown within one year of appointment, be amended to require such individuals to reside within five (5) miles of the City's borders within twelve (12) months of being appointed?
Ordenanza núm. 15726
 ¿Deberá enmendarse la Sección 606 de la Carta Autónoma de la Ciudad, que requiere que los Jefes de Departamentos, Oficinas y Agencias residan dentro de la Ciudad de Allentown dentro de un año de la designación, para requerir que dichas personas residan dentro de las cinco (5) millas de las fronteras de la Ciudad? dentro de los doce (12) meses posteriores a su nombramiento?
 Yes / Sí
 No / No

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
 JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?
 ¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?
 Yes / Sí
 No / No

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**
David K. McElroy
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Allentown 7th Ward
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA**
**MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0008 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
(Vote por UNO)

Maria McLaughlin
Democratic / Democrático

Kevin Brobson
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 4
4 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 4
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Geoffrey Brace
Democratic / Democrático

Marijulee V Colon
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Lisa A Conover
Democratic / Democrático

Jennifer Lynn Ortiz
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

LaTarsha Brown
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Phoebe D Harris
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Robert E Smith Jr
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por UNO)

Timika Lane
Democratic / Democrático

Megan Sullivan
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

MAYOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Matt Tuerk
Democratic / Democrático

Tim Ramos
Republican / Republicano

Solomon Tembo
Independent / Independiente

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Juan E Dipini
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
(Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
Republican / Republicano

Drew Crompton
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Cynthia Mota
Democratic / Democrático

Daryl L Hendricks
Democratic / Democrático

Natalie Santos
Democratic / Democrático

Ed Zucal
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Tom Houck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
Democratic / Democrático

Zachary Cohen
Democratic / Democrático

Rashid Santiago
Democratic / Democrático

Tom Caffrey
Republican / Republicano

Tom Capehart
Republican / Republicano

David Ritter
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
6 Year Term
(Vote for ONE)
POLICÍA
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

COUNTY EXECUTIVE
4 Year Term
(Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

**VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**REFERENDUM QUESTION
 PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Ordinance No. 15708
 Shall paragraph B of Section 101 of the City of Allentown Home Rule Charter be removed from the Charter?

Ordenanza núm. 15708
 ¿Deberá eliminarse de la Carta el párrafo B de la Sección 101 de la Carta Autónoma de la Ciudad de Allentown?
 Yes / Sí
 No / No

Ordinance No. 15726
 Shall Section 606 of the City Home Rule Charter, which requires Heads of Departments, Offices and Agencies to reside within the City of Allentown within one year of appointment, be amended to require such individuals to reside within five (5) miles of the City's borders within twelve (12) months of being appointed?

Ordenanza núm. 15726
 ¿Deberá enmendarse la Sección 606 de la Carta Autónoma de la Ciudad, que requiere que los Jefes de Departamentos, Oficinas y Agencias residan dentro de la Ciudad de Allentown dentro de un año de la designación, para requerir que dichas personas residan dentro de las cinco (5) millas de las fronteras de la Ciudad? dentro de los doce (12) meses posteriores a su nombramiento?
 Yes / Sí
 No / No

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
 JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?
 ¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?
 Yes / Sí
 No / No

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**
David K. McElroy
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Allentown 8th Ward 1st District
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA**
**MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0009 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
(Vote por UNO)

Maria McLaughlin
Democratic / Democrático

Kevin Brobson
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 4
4 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 4
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Geoffrey Brace
Democratic / Democrático

Marjulee V Colon
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
6 Year Term
(Vote for ONE)
POLICÍA
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Carlos R Bernardi
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por UNO)

Timika Lane
Democratic / Democrático

Megan Sullivan
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

MAGISTERIAL DISTRICT JUDGE
31-1-01
6 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE DISTRITO MAGISTERIAL
31-1-01
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Linda Vega Sirop
Democratic / Democrático

Patricia Patti M Engler
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Lisa A Conover
Democratic / Democrático

Jennifer Lynn Ortiz
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

LaTarsha Brown
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Phoebe D Harris
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Robert E Smith Jr
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
(Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
Republican / Republicano

Drew Crompton
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

MAYOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Matt Tuerk
Democratic / Democrático

Tim Ramos
Republican / Republicano

Solomon Tembo
Independent / Independiente

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
Democratic / Democrático

Zachary Cohen
Democratic / Democrático

Rashid Santiago
Democratic / Democrático

Tom Caffrey
Republican / Republicano

Tom Capehart
Republican / Republicano

David Ritter
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Cynthia Mota
Democratic / Democrático

Daryl L Hendricks
Democratic / Democrático

Natalie Santos
Democratic / Democrático

Ed Zucal
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Tom Houck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

COUNTY EXECUTIVE
4 Year Term
(Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

**VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**REFERENDUM QUESTION
PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Ordinance No. 15708
Shall paragraph B of Section 101 of the City of Allentown Home Rule Charter be removed from the Charter?

Ordenanza núm. 15708
¿Deberá eliminarse de la Carta el párrafo B de la Sección 101 de la Carta Autónoma de la Ciudad de Allentown?

 Yes / Sí
 No / No

Ordinance No. 15726
Shall Section 606 of the City Home Rule Charter, which requires Heads of Departments, Offices and Agencies to reside within the City of Allentown within one year of appointment, be amended to require such individuals to reside within five (5) miles of the City's borders within twelve (12) months of being appointed?

Ordenanza núm. 15726
¿Deberá enmendarse la Sección 606 de la Carta Autónoma de la Ciudad, que requiere que los Jefes de Departamentos, Oficinas y Agencias residan dentro de la Ciudad de Allentown dentro de un año de la designación, para requerir que dichas personas residan dentro de las cinco (5) millas de las fronteras de la Ciudad? dentro de los doce (12) meses posteriores a su nombramiento?

 Yes / Sí
 No / No

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

 Yes / Sí
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

 Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

 Yes / Sí
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

 Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?

¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?

 Yes / Sí
 No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

David K. McElroy
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Allentown 8th Ward 2nd District
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA**
**MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0010 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
(Vote por UNO)

Maria McLaughlin
Democratic / Democrático

Kevin Brobson
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 4
4 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 4
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Geoffrey Brace
Democratic / Democrático

Marjulee V Colon
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
6 Year Term
(Vote for ONE)
POLICÍA
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Carlos R Bernardi
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por UNO)

Timika Lane
Democratic / Democrático

Megan Sullivan
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

MAGISTERIAL DISTRICT JUDGE
31-1-01
6 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE DISTRITO MAGISTERIAL
31-1-01
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Linda Vega Sirop
Democratic / Democrático

Patricia Patti M Engler
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Lisa A Conover
Democratic / Democrático

Jennifer Lynn Ortiz
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

LaTarsha Brown
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Phoebe D Harris
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Robert E Smith Jr
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
(Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
Republican / Republicano

Drew Crompton
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

MAYOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Matt Tuerk
Democratic / Democrático

Tim Ramos
Republican / Republicano

Solomon Tembo
Independent / Independiente

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
Democratic / Democrático

Zachary Cohen
Democratic / Democrático

Rashid Santiago
Democratic / Democrático

Tom Caffrey
Republican / Republicano

Tom Capehart
Republican / Republicano

David Ritter
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Cynthia Mota
Democratic / Democrático

Daryl L Hendricks
Democratic / Democrático

Natalie Santos
Democratic / Democrático

Ed Zucal
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Tom Houck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

COUNTY EXECUTIVE
4 Year Term
(Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

**VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**REFERENDUM QUESTION
 PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Ordinance No. 15708
 Shall paragraph B of Section 101 of the City of Allentown Home Rule Charter be removed from the Charter?
Ordenanza núm. 15708
 ¿Deberá eliminarse de la Carta el párrafo B de la Sección 101 de la Carta Autónoma de la Ciudad de Allentown?
 Yes / Sí
 No / No

Ordinance No. 15726
 Shall Section 606 of the City Home Rule Charter, which requires Heads of Departments, Offices and Agencies to reside within the City of Allentown within one year of appointment, be amended to require such individuals to reside within five (5) miles of the City's borders within twelve (12) months of being appointed?
Ordenanza núm. 15726
 ¿Deberá enmendarse la Sección 606 de la Carta Autónoma de la Ciudad, que requiere que los Jefes de Departamentos, Oficinas y Agencias residan dentro de la Ciudad de Allentown dentro de un año de la designación, para requerir que dichas personas residan dentro de las cinco (5) millas de las fronteras de la Ciudad? dentro de los doce (12) meses posteriores a su nombramiento?
 Yes / Sí
 No / No

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No


**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
 JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?
 ¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?
 Yes / Sí
 No / No

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**


**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Allentown 8th Ward 3rd District
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA**
**MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0011 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
(Vote por UNO)

Maria McLaughlin
Democratic / Democrático

Kevin Brobson
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 4
4 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 4
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Geoffrey Brace
Democratic / Democrático

Marjulee V Colon
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
6 Year Term
(Vote for ONE)
POLICÍA
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Carlos R Bernardi
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por UNO)

Timika Lane
Democratic / Democrático

Megan Sullivan
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

MAGISTERIAL DISTRICT JUDGE
31-1-01
6 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE DISTRITO MAGISTERIAL
31-1-01
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Linda Vega Sirop
Democratic / Democrático

Patricia Patti M Engler
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Lisa A Conover
Democratic / Democrático

Jennifer Lynn Ortiz
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

LaTarsha Brown
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Phoebe D Harris
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Robert E Smith Jr
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
(Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
Republican / Republicano

Drew Crompton
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

MAYOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Matt Tuerk
Democratic / Democrático

Tim Ramos
Republican / Republicano

Solomon Tembo
Independent / Independiente

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
Democratic / Democrático

Zachary Cohen
Democratic / Democrático

Rashid Santiago
Democratic / Democrático

Tom Caffrey
Republican / Republicano

Tom Capehart
Republican / Republicano

David Ritter
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Cynthia Mota
Democratic / Democrático

Daryl L Hendricks
Democratic / Democrático

Natalie Santos
Democratic / Democrático

Ed Zucal
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Tom Houck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

COUNTY EXECUTIVE
4 Year Term
(Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

**VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**REFERENDUM QUESTION
 PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Ordinance No. 15708
 Shall paragraph B of Section 101 of the City of Allentown Home Rule Charter be removed from the Charter?

Ordenanza núm. 15708
 ¿Deberá eliminarse de la Carta el párrafo B de la Sección 101 de la Carta Autónoma de la Ciudad de Allentown?
 Yes / Sí
 No / No

Ordinance No. 15726
 Shall Section 606 of the City Home Rule Charter, which requires Heads of Departments, Offices and Agencies to reside within the City of Allentown within one year of appointment, be amended to require such individuals to reside within five (5) miles of the City's borders within twelve (12) months of being appointed?

Ordenanza núm. 15726
 ¿Deberá enmendarse la Sección 606 de la Carta Autónoma de la Ciudad, que requiere que los Jefes de Departamentos, Oficinas y Agencias residan dentro de la Ciudad de Allentown dentro de un año de la designación, para requerir que dichas personas residan dentro de las cinco (5) millas de las fronteras de la Ciudad? dentro de los doce (12) meses posteriores a su nombramiento?
 Yes / Sí
 No / No

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No


**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
 JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?
 ¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?
 Yes / Sí
 No / No

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**


**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Allentown 8th Ward 4th District
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA**
**MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0012 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
(Vote por UNO)

Maria McLaughlin
Democratic / Democrático

Kevin Brobson
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 4
4 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 4
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Geoffrey Brace
Democratic / Democrático

Marjulee V Colon
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
6 Year Term
(Vote for ONE)
POLICÍA
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Carlos R Bernardi
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por UNO)

Timika Lane
Democratic / Democrático

Megan Sullivan
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

MAGISTERIAL DISTRICT JUDGE
31-1-01
6 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE DISTRITO MAGISTERIAL
31-1-01
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Linda Vega Sirop
Democratic / Democrático

Patricia Patti M Engler
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Lisa A Conover
Democratic / Democrático

Jennifer Lynn Ortiz
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

LaTarsha Brown
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Phoebe D Harris
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Robert E Smith Jr
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
(Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
Republican / Republicano

Drew Crompton
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

MAYOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Matt Tuerk
Democratic / Democrático

Tim Ramos
Republican / Republicano

Solomon Tembo
Independent / Independiente

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
Democratic / Democrático

Zachary Cohen
Democratic / Democrático

Rashid Santiago
Democratic / Democrático

Tom Caffrey
Republican / Republicano

Tom Capehart
Republican / Republicano

David Ritter
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Cynthia Mota
Democratic / Democrático

Daryl L Hendricks
Democratic / Democrático

Natalie Santos
Democratic / Democrático

Ed Zucal
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Tom Houck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

COUNTY EXECUTIVE
4 Year Term
(Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

**VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**REFERENDUM QUESTION
 PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Ordinance No. 15708
 Shall paragraph B of Section 101 of the City of Allentown Home Rule Charter be removed from the Charter?
Ordenanza núm. 15708
 ¿Deberá eliminarse de la Carta el párrafo B de la Sección 101 de la Carta Autónoma de la Ciudad de Allentown?
 Yes / Sí
 No / No

Ordinance No. 15726
 Shall Section 606 of the City Home Rule Charter, which requires Heads of Departments, Offices and Agencies to reside within the City of Allentown within one year of appointment, be amended to require such individuals to reside within five (5) miles of the City's borders within twelve (12) months of being appointed?
Ordenanza núm. 15726
 ¿Deberá enmendarse la Sección 606 de la Carta Autónoma de la Ciudad, que requiere que los Jefes de Departamentos, Oficinas y Agencias residan dentro de la Ciudad de Allentown dentro de un año de la designación, para requerir que dichas personas residan dentro de las cinco (5) millas de las fronteras de la Ciudad? dentro de los doce (12) meses posteriores a su nombramiento?
 Yes / Sí
 No / No

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "No".
INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**
 Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**
 Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
 JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**
 Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?
 ¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?
 Yes / Sí
 No / No

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**
David K. McElroy
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Allentown 8th Ward 5th District
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA**
**MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0013 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
(Vote por UNO)

Maria McLaughlin
Democratic / Democrático

Kevin Brobson
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 4
4 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Districto 4
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Geoffrey Brace
Democratic / Democrático

Marjulee V Colon
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
6 Year Term
(Vote for ONE)
POLICÍA
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Carlos R Bernardi
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por UNO)

Timika Lane
Democratic / Democrático

Megan Sullivan
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

MAGISTERIAL DISTRICT JUDGE
31-1-01
6 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE DISTRITO MAGISTERIAL
31-1-01
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Linda Vega Sirop
Democratic / Democrático

Patricia Patti M Engler
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Lisa A Conover
Democratic / Democrático

Jennifer Lynn Ortiz
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

LaTarsha Brown
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Phoebe D Harris
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Robert E Smith Jr
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
(Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
Republican / Republicano

Drew Crompton
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

MAYOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Matt Tuerk
Democratic / Democrático

Tim Ramos
Republican / Republicano

Solomon Tembo
Independent / Independiente

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
Democratic / Democrático

Zachary Cohen
Democratic / Democrático

Rashid Santiago
Democratic / Democrático

Tom Caffrey
Republican / Republicano

Tom Capehart
Republican / Republicano

David Ritter
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Cynthia Mota
Democratic / Democrático

Daryl L Hendricks
Democratic / Democrático

Natalie Santos
Democratic / Democrático

Ed Zucal
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Tom Houck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

COUNTY EXECUTIVE
4 Year Term
(Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

**VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**REFERENDUM QUESTION
 PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Ordinance No. 15708
 Shall paragraph B of Section 101 of the City of Allentown Home Rule Charter be removed from the Charter?

Ordenanza núm. 15708
 ¿Deberá eliminarse de la Carta el párrafo B de la Sección 101 de la Carta Autónoma de la Ciudad de Allentown?
 Yes / Sí
 No / No

Ordinance No. 15726
 Shall Section 606 of the City Home Rule Charter, which requires Heads of Departments, Offices and Agencies to reside within the City of Allentown within one year of appointment, be amended to require such individuals to reside within five (5) miles of the City's borders within twelve (12) months of being appointed?

Ordenanza núm. 15726
 ¿Deberá enmendarse la Sección 606 de la Carta Autónoma de la Ciudad, que requiere que los Jefes de Departamentos, Oficinas y Agencias residan dentro de la Ciudad de Allentown dentro de un año de la designación, para requerir que dichas personas residan dentro de las cinco (5) millas de las fronteras de la Ciudad? dentro de los doce (12) meses posteriores a su nombramiento?
 Yes / Sí
 No / No

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No


**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
 JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?
 ¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?
 Yes / Sí
 No / No

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**


**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Allentown 8th Ward 6th District
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA**
**MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0014 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
(Vote por UNO)

Maria McLaughlin
Democratic / Democrático

Kevin Brobson
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 4
4 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 4
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Geoffrey Brace
Democratic / Democrático

Marjulee V Colon
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
6 Year Term
(Vote for ONE)
POLICIA
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Carlos R Bernardi
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por UNO)

Timika Lane
Democratic / Democrático

Megan Sullivan
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

MAGISTERIAL DISTRICT JUDGE
31-1-01
6 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE DISTRITO MAGISTERIAL
31-1-01
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Linda Vega Sirop
Democratic / Democrático

Patricia Patti M Engler
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Lisa A Conover
Democratic / Democrático

Jennifer Lynn Ortiz
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

LaTarsha Brown
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Phoebe D Harris
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Robert E Smith Jr
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
(Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
Republican / Republicano

Drew Crompton
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

MAYOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Matt Tuerk
Democratic / Democrático

Tim Ramos
Republican / Republicano

Solomon Tembo
Independent / Independiente

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
Democratic / Democrático

Zachary Cohen
Democratic / Democrático

Rashid Santiago
Democratic / Democrático

Tom Caffrey
Republican / Republicano

Tom Capehart
Republican / Republicano

David Ritter
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Cynthia Mota
Democratic / Democrático

Daryl L Hendricks
Democratic / Democrático

Natalie Santos
Democratic / Democrático

Ed Zucal
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Tom Houck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

COUNTY EXECUTIVE
4 Year Term
(Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

**VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**REFERENDUM QUESTION
PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Ordinance No. 15708
Shall paragraph B of Section 101 of the City of Allentown Home Rule Charter be removed from the Charter?
Ordenanza núm. 15708
¿Deberá eliminarse de la Carta el párrafo B de la Sección 101 de la Carta Autónoma de la Ciudad de Allentown?
 Yes / Sí
 No / No

Ordinance No. 15726
Shall Section 606 of the City Home Rule Charter, which requires Heads of Departments, Offices and Agencies to reside within the City of Allentown within one year of appointment, be amended to require such individuals to reside within five (5) miles of the City's borders within twelve (12) months of being appointed?
Ordenanza núm. 15726
¿Deberá enmendarse la Sección 606 de la Carta Autónoma de la Ciudad, que requiere que los Jefes de Departamentos, Oficinas y Agencias residan dentro de la Ciudad de Allentown dentro de un año de la designación, para requerir que dichas personas residan dentro de las cinco (5) millas de las fronteras de la Ciudad? dentro de los doce (12) meses posteriores a su nombramiento?
 Yes / Sí
 No / No

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?
¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?
 Yes / Sí
 No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**
David K. McElroy
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Allentown 8th Ward 7th District
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA**
**MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0015 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
(Vote por UNO)

Maria McLaughlin
Democratic / Democrático

Kevin Brobson
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 4
4 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 4
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Geoffrey Brace
Democratic / Democrático

Marjulee V Colon
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
6 Year Term
(Vote for ONE)
POLICÍA
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Carlos R Bernardi
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por UNO)

Timika Lane
Democratic / Democrático

Megan Sullivan
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

MAGISTERIAL DISTRICT JUDGE
31-1-01
6 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE DISTRITO MAGISTERIAL
31-1-01
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Linda Vega Sirop
Democratic / Democrático

Patricia Patti M Engler
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Lisa A Conover
Democratic / Democrático

Jennifer Lynn Ortiz
Democratic / Democrático / Republican / Republicano

LaTarsha Brown
Democratic / Democrático / Republican / Republicano

Phoebe D Harris
Democratic / Democrático / Republican / Republicano

Robert E Smith Jr
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
(Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
Republican / Republicano

Drew Crompton
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

MAYOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Matt Tuerk
Democratic / Democrático

Tim Ramos
Republican / Republicano

Solomon Tembo
Independent / Independiente

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
Democratic / Democrático

Zachary Cohen
Democratic / Democrático

Rashid Santiago
Democratic / Democrático

Tom Caffrey
Republican / Republicano

Tom Capehart
Republican / Republicano

David Ritter
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Cynthia Mota
Democratic / Democrático

Daryl L Hendricks
Democratic / Democrático

Natalie Santos
Democratic / Democrático

Ed Zucal
Democratic / Democrático / Republican / Republicano

Tom Houck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

COUNTY EXECUTIVE
4 Year Term
(Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

**VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**REFERENDUM QUESTION
 PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Ordinance No. 15708
 Shall paragraph B of Section 101 of the City of Allentown Home Rule Charter be removed from the Charter?

Ordenanza núm. 15708
 ¿Deberá eliminarse de la Carta el párrafo B de la Sección 101 de la Carta Autónoma de la Ciudad de Allentown?

Yes / Sí
 No / No

Ordinance No. 15726
 Shall Section 606 of the City Home Rule Charter, which requires Heads of Departments, Offices and Agencies to reside within the City of Allentown within one year of appointment, be amended to require such individuals to reside within five (5) miles of the City's borders within twelve (12) months of being appointed?

Ordenanza núm. 15726
 ¿Deberá enmendarse la Sección 606 de la Carta Autónoma de la Ciudad, que requiere que los Jefes de Departamentos, Oficinas y Agencias residan dentro de la Ciudad de Allentown dentro de un año de la designación, para requerir que dichas personas residan dentro de las cinco (5) millas de las fronteras de la Ciudad? dentro de los doce (12) meses posteriores a su nombramiento?

Yes / Sí
 No / No

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

Yes / Sí
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

Yes / Sí
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
 JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?
 ¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?

Yes / Sí
 No / No

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**

David K. McElroy
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Allentown 9th Ward
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA**
**MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0016 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
(Vote por UNO)

Maria McLaughlin
Democratic / Democrático

Kevin Brobson
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 4
4 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 4
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Geoffrey Brace
Democratic / Democrático

Marjulee V Colon
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Lisa A Conover
Democratic / Democrático

Jennifer Lynn Ortiz
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

LaTarsha Brown
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Phoebe D Harris
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Robert E Smith Jr
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por UNO)

Timika Lane
Democratic / Democrático

Megan Sullivan
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

MAGISTERIAL DISTRICT JUDGE
31-2-01
6 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE DISTRITO MAGISTERIAL
31-2-01
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Karen C Devine
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
(Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
Republican / Republicano

Drew Crompton
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

MAYOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Matt Tuerk
Democratic / Democrático

Tim Ramos
Republican / Republicano

Solomon Tembo
Independent / Independiente

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
Democratic / Democrático

Zachary Cohen
Democratic / Democrático

Rashid Santiago
Democratic / Democrático

Tom Caffrey
Republican / Republicano

Tom Capehart
Republican / Republicano

David Ritter
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

MAYOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Matt Tuerk
Democratic / Democrático

Tim Ramos
Republican / Republicano

Solomon Tembo
Independent / Independiente

Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

COUNTY EXECUTIVE
4 Year Term
(Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Cynthia Mota
Democratic / Democrático

Daryl L Hendricks
Democratic / Democrático

Natalie Santos
Democratic / Democrático

Ed Zucal
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Tom Houck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

**VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**REFERENDUM QUESTION
 PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Ordinance No. 15708
 Shall paragraph B of Section 101 of the City of Allentown Home Rule Charter be removed from the Charter?
Ordenanza núm. 15708
 ¿Deberá eliminarse de la Carta el párrafo B de la Sección 101 de la Carta Autónoma de la Ciudad de Allentown?
 Yes / Sí
 No / No

Ordinance No. 15726
 Shall Section 606 of the City Home Rule Charter, which requires Heads of Departments, Offices and Agencies to reside within the City of Allentown within one year of appointment, be amended to require such individuals to reside within five (5) miles of the City's borders within twelve (12) months of being appointed?
Ordenanza núm. 15726
 ¿Deberá enmendarse la Sección 606 de la Carta Autónoma de la Ciudad, que requiere que los Jefes de Departamentos, Oficinas y Agencias residan dentro de la Ciudad de Allentown dentro de un año de la designación, para requerir que dichas personas residan dentro de las cinco (5) millas de las fronteras de la Ciudad? dentro de los doce (12) meses posteriores a su nombramiento?
 Yes / Sí
 No / No

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "No".
INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".


**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**
 Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**
 Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
 JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**
 Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?
 ¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?
 Yes / Sí
 No / No

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**


**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Allentown 10th Ward 1st District
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA**
**MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0017 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
(Vote por UNO)

Maria McLaughlin
Democratic / Democrático

Kevin Brobson
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 4
4 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 4
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Geoffrey Brace
Democratic / Democrático

Marjulee V Colon
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
6 Year Term
(Vote for ONE)
POLICÍA
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Stevie K Draklan
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por UNO)

Timika Lane
Democratic / Democrático

Megan Sullivan
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

MAGISTERIAL DISTRICT JUDGE
31-1-01
6 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE DISTRITO MAGISTERIAL
31-1-01
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Linda Vega Sirop
Democratic / Democrático

Patricia Patti M Engler
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Lisa A Conover
Democratic / Democrático

Jennifer Lynn Ortiz
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

LaTarsha Brown
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Phoebe D Harris
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Robert E Smith Jr
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
(Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
Republican / Republicano

Drew Crompton
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

MAYOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Matt Tuerk
Democratic / Democrático

Tim Ramos
Republican / Republicano

Solomon Tembo
Independent / Independiente

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
Democratic / Democrático

Zachary Cohen
Democratic / Democrático

Rashid Santiago
Democratic / Democrático

Tom Caffrey
Republican / Republicano

Tom Capehart
Republican / Republicano

David Ritter
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Cynthia Mota
Democratic / Democrático

Daryl L Hendricks
Democratic / Democrático

Natalie Santos
Democratic / Democrático

Ed Zucal
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Tom Houck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

COUNTY EXECUTIVE
4 Year Term
(Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

**VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**REFERENDUM QUESTION
 PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Ordinance No. 15708
 Shall paragraph B of Section 101 of the City of Allentown Home Rule Charter be removed from the Charter?
Ordenanza núm. 15708
 ¿Deberá eliminarse de la Carta el párrafo B de la Sección 101 de la Carta Autónoma de la Ciudad de Allentown?
 Yes / Sí
 No / No

Ordinance No. 15726
 Shall Section 606 of the City Home Rule Charter, which requires Heads of Departments, Offices and Agencies to reside within the City of Allentown within one year of appointment, be amended to require such individuals to reside within five (5) miles of the City's borders within twelve (12) months of being appointed?
Ordenanza núm. 15726
 ¿Deberá enmendarse la Sección 606 de la Carta Autónoma de la Ciudad, que requiere que los Jefes de Departamentos, Oficinas y Agencias residan dentro de la Ciudad de Allentown dentro de un año de la designación, para requerir que dichas personas residan dentro de las cinco (5) millas de las fronteras de la Ciudad? dentro de los doce (12) meses posteriores a su nombramiento?
 Yes / Sí
 No / No

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "No".
INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**
 Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**
 Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
 JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**
 Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?
 ¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?
 Yes / Sí
 No / No

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**
David K. McLaughlin
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Allentown 10th Ward 3rd District
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA**
**MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0018 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
(Vote por UNO)

Maria McLaughlin
Democratic / Democrático

Kevin Brobson
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 4
4 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 4
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Geoffrey Brace
Democratic / Democrático

Marjulee V Colon
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
6 Year Term
(Vote for ONE)
POLICÍA
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Stevie K Draklan
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por UNO)

Timika Lane
Democratic / Democrático

Megan Sullivan
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

MAGISTERIAL DISTRICT JUDGE
31-1-01
6 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE DISTRITO MAGISTERIAL
31-1-01
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Linda Vega Sirop
Democratic / Democrático

Patricia Patti M Engler
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Lisa A Conover
Democratic / Democrático

Jennifer Lynn Ortiz
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

LaTarsha Brown
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Phoebe D Harris
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Robert E Smith Jr
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
(Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
Republican / Republicano

Drew Crompton
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

MAYOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Matt Tuerk
Democratic / Democrático

Tim Ramos
Republican / Republicano

Solomon Tembo
Independent / Independiente

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
Democratic / Democrático

Zachary Cohen
Democratic / Democrático

Rashid Santiago
Democratic / Democrático

Tom Caffrey
Republican / Republicano

Tom Capehart
Republican / Republicano

David Ritter
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Cynthia Mota
Democratic / Democrático

Daryl L Hendricks
Democratic / Democrático

Natalie Santos
Democratic / Democrático

Ed Zucal
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Tom Houck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

COUNTY EXECUTIVE
4 Year Term
(Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

**VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**REFERENDUM QUESTION
 PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Ordinance No. 15708
 Shall paragraph B of Section 101 of the City of Allentown Home Rule Charter be removed from the Charter?
Ordenanza núm. 15708
 ¿Deberá eliminarse de la Carta el párrafo B de la Sección 101 de la Carta Autónoma de la Ciudad de Allentown?
 Yes / Sí
 No / No

Ordinance No. 15726
 Shall Section 606 of the City Home Rule Charter, which requires Heads of Departments, Offices and Agencies to reside within the City of Allentown within one year of appointment, be amended to require such individuals to reside within five (5) miles of the City's borders within twelve (12) months of being appointed?
Ordenanza núm. 15726
 ¿Deberá enmendarse la Sección 606 de la Carta Autónoma de la Ciudad, que requiere que los Jefes de Departamentos, Oficinas y Agencias residan dentro de la Ciudad de Allentown dentro de un año de la designación, para requerir que dichas personas residan dentro de las cinco (5) millas de las fronteras de la Ciudad? dentro de los doce (12) meses posteriores a su nombramiento?
 Yes / Sí
 No / No

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "No".
INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".


**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**
 Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**
 Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
 JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**
 Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?
 ¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?
 Yes / Sí
 No / No

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**


OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL
Allentown10th Ward 4th District
LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021

Typ:01 Seq:0019 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
 (Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
 (Vote por UNO)

Maria McLaughlin
 Democratic / Democrático

Kevin Brobson
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 4
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 4
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

Geoffrey Brace
 Democratic / Democrático

Marjulee V Colon
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
 6 Year Term
 (Vote for ONE)
POLICÍA
 Término de 6 Años
 (Vote por UNO)

Stevie K Draklan
 Democratic / Democrático

 Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 (Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
 (Vote por UNO)

Timika Lane
 Democratic / Democrático

Megan Sullivan
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

MAGISTERIAL DISTRICT JUDGE
31-1-01
 6 Year Term
 (Vote for ONE)
JUEZ DE DISTRITO MAGISTERIAL
31-1-01
 Término de 6 Años
 (Vote por UNO)

Linda Vega Sirop
 Democratic / Democrático

Patricia Patti M Engler
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
 4 Year Term
 (Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
 Término de 4 Años
 (Vote por no más de CUATRO)

Lisa A Conover
 Democratic / Democrático

Jennifer Lynn Ortiz
 Democratic-Democrático / Republican-Republicano

LaTarsha Brown
 Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Phoebe D Harris
 Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Robert E Smith Jr
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 (Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
 (Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
 Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
 Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
 Republican / Republicano

Drew Crompton
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

MAYOR
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
ALCALDE
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

Matt Tuerk
 Democratic / Democrático

Tim Ramos
 Republican / Republicano

Solomon Tembo
 Independent / Independiente

 Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

 Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
 (Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
 (Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
 Democratic / Democrático

Zachary Cohen
 Democratic / Democrático

Rashid Santiago
 Democratic / Democrático

Tom Caffrey
 Republican / Republicano

Tom Capehart
 Republican / Republicano

David Ritter
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
 4 Year Term
 (Vote for not more than FOUR)
CONSEJO DE LA CIUDAD
 Término de 4 Años
 (Vote por no más de CUATRO)

Cynthia Mota
 Democratic / Democrático

Daryl L Hendricks
 Democratic / Democrático

Natalie Santos
 Democratic / Democrático

Ed Zucal
 Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Tom Houck
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

 Write-in / Por Escrito

COUNTY EXECUTIVE
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
 Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
 4 Year Term
 (Vote for not more than FOUR)
CONSEJO DE LA CIUDAD
 Término de 4 Años
 (Vote por no más de CUATRO)

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**REFERENDUM QUESTION
PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Ordinance No. 15708
Shall paragraph B of Section 101 of the City of Allentown Home Rule Charter be removed from the Charter?
Ordenanza núm. 15708
¿Deberá eliminarse de la Carta el párrafo B de la Sección 101 de la Carta Autónoma de la Ciudad de Allentown?
 Yes / Sí
 No / No

Ordinance No. 15726
Shall Section 606 of the City Home Rule Charter, which requires Heads of Departments, Offices and Agencies to reside within the City of Allentown within one year of appointment, be amended to require such individuals to reside within five (5) miles of the City's borders within twelve (12) months of being appointed?
Ordenanza núm. 15726
¿Deberá enmendarse la Sección 606 de la Carta Autónoma de la Ciudad, que requiere que los Jefes de Departamentos, Oficinas y Agencias residan dentro de la Ciudad de Allentown dentro de un año de la designación, para requerir que dichas personas residan dentro de las cinco (5) millas de las fronteras de la Ciudad? dentro de los doce (12) meses posteriores a su nombramiento?
 Yes / Sí
 No / No

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?
¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?
 Yes / Sí
 No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**
David K. McElroy
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Allentown 11th Ward 1st District
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA**
**MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0020 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
(Vote por UNO)

Maria McLaughlin
Democratic / Democrático

Kevin Brobson
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 4
4 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 4
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Geoffrey Brace
Democratic / Democrático

Marjulee V Colon
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Lisa A Conover
Democratic / Democrático

Jennifer Lynn Ortiz
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

LaTarsha Brown
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Phoebe D Harris
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Robert E Smith Jr
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por UNO)

Timika Lane
Democratic / Democrático

Megan Sullivan
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

MAYOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Matt Tuerk
Democratic / Democrático

Tim Ramos
Republican / Republicano

Solomon Tembo
Independent / Independiente

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
(Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
Republican / Republicano

Drew Crompton
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Cynthia Mota
Democratic / Democrático

Daryl L Hendricks
Democratic / Democrático

Natalie Santos
Democratic / Democrático

Ed Zucal
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Tom Houck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
Democratic / Democrático

Zachary Cohen
Democratic / Democrático

Rashid Santiago
Democratic / Democrático

Tom Caffrey
Republican / Republicano

Tom Capehart
Republican / Republicano

David Ritter
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
6 Year Term
(Vote for ONE)
POLICÍA
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Douglas G Kunkle
Libertarian / Libertario

Write-in / Por Escrito

**VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA**

COUNTY EXECUTIVE
4 Year Term
(Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**REFERENDUM QUESTION
PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Ordinance No. 15708
Shall paragraph B of Section 101 of the City of Allentown Home Rule Charter be removed from the Charter?
Ordenanza núm. 15708
¿Deberá eliminarse de la Carta el párrafo B de la Sección 101 de la Carta Autónoma de la Ciudad de Allentown?
 Yes / Sí
 No / No

Ordinance No. 15726
Shall Section 606 of the City Home Rule Charter, which requires Heads of Departments, Offices and Agencies to reside within the City of Allentown within one year of appointment, be amended to require such individuals to reside within five (5) miles of the City's borders within twelve (12) months of being appointed?
Ordenanza núm. 15726
¿Deberá enmendarse la Sección 606 de la Carta Autónoma de la Ciudad, que requiere que los Jefes de Departamentos, Oficinas y Agencias residan dentro de la Ciudad de Allentown dentro de un año de la designación, para requerir que dichas personas residan dentro de las cinco (5) millas de las fronteras de la Ciudad? dentro de los doce (12) meses posteriores a su nombramiento?
 Yes / Sí
 No / No

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?
¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?
 Yes / Sí
 No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**
David K. McElroy
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Allentown 11th Ward 2nd District
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA**
**MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0021 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
(Vote por UNO)

Maria McLaughlin
Democratic / Democrático

Kevin Brobson
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 4
4 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 4
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Geoffrey Brace
Democratic / Democrático

Marjulee V Colon
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Lisa A Conover
Democratic / Democrático

Jennifer Lynn Ortiz
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

LaTarsha Brown
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Phoebe D Harris
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Robert E Smith Jr
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por UNO)

Timika Lane
Democratic / Democrático

Megan Sullivan
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

MAYOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Matt Tuerk
Democratic / Democrático

Tim Ramos
Republican / Republicano

Solomon Tembo
Independent / Independiente

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
(Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
Republican / Republicano

Drew Crompton
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Cynthia Mota
Democratic / Democrático

Daryl L Hendricks
Democratic / Democrático

Natalie Santos
Democratic / Democrático

Ed Zucal
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Tom Houck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
Democratic / Democrático

Zachary Cohen
Democratic / Democrático

Rashid Santiago
Democratic / Democrático

Tom Caffrey
Republican / Republicano

Tom Capehart
Republican / Republicano

David Ritter
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
6 Year Term
(Vote for ONE)
POLICIA
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Douglas G Kunkle
Libertarian / Libertario

Write-in / Por Escrito

**VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA**

COUNTY EXECUTIVE
4 Year Term
(Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**REFERENDUM QUESTION
 PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Ordinance No. 15708
 Shall paragraph B of Section 101 of the City of Allentown Home Rule Charter be removed from the Charter?
Ordenanza núm. 15708
 ¿Deberá eliminarse de la Carta el párrafo B de la Sección 101 de la Carta Autónoma de la Ciudad de Allentown?
 Yes / Sí
 No / No

Ordinance No. 15726
 Shall Section 606 of the City Home Rule Charter, which requires Heads of Departments, Offices and Agencies to reside within the City of Allentown within one year of appointment, be amended to require such individuals to reside within five (5) miles of the City's borders within twelve (12) months of being appointed?
Ordenanza núm. 15726
 ¿Deberá enmendarse la Sección 606 de la Carta Autónoma de la Ciudad, que requiere que los Jefes de Departamentos, Oficinas y Agencias residan dentro de la Ciudad de Allentown dentro de un año de la designación, para requerir que dichas personas residan dentro de las cinco (5) millas de las fronteras de la Ciudad? dentro de los doce (12) meses posteriores a su nombramiento?
 Yes / Sí
 No / No

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "No".
INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".


**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**
 Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**
 Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
 JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**
 Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?
 ¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?
 Yes / Sí
 No / No

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**


OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL
 Allentown 11th Ward 3rd District
 LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
 CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
 MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
 ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021

Typ:01 Seq:0022 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
 (Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
 (Vote por UNO)

Maria McLaughlin
 Democratic / Democrático

Kevin Brobson
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 4
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 4
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

Geoffrey Brace
 Democratic / Democrático

Marjulee V Colon
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
 4 Year Term
 (Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
 Término de 4 Años
 (Vote por no más de CUATRO)

Lisa A Conover
 Democratic / Democrático

Jennifer Lynn Ortiz
 Democratic-Democrático / Republican-Republicano

LaTarsha Brown
 Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Phoebe D Harris
 Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Robert E Smith Jr
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 (Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
 (Vote por UNO)

Timika Lane
 Democratic / Democrático

Megan Sullivan
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

MAYOR
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
ALCALDE
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

Matt Tuerk
 Democratic / Democrático

Tim Ramos
 Republican / Republicano

Solomon Tembo
 Independent / Independiente

 Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

Jeremy Binder
 Democratic / Democrático

 Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 (Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
 (Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
 Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
 Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
 Republican / Republicano

Drew Crompton
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
 4 Year Term
 (Vote for not more than FOUR)
CONSEJO DE LA CIUDAD
 Término de 4 Años
 (Vote por no más de CUATRO)

Cynthia Mota
 Democratic / Democrático

Daryl L Hendricks
 Democratic / Democrático

Natalie Santos
 Democratic / Democrático

Ed Zucal
 Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Tom Houck
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

 Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
 (Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
 (Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
 Democratic / Democrático

Zachary Cohen
 Democratic / Democrático

Rashid Santiago
 Democratic / Democrático

Tom Caffrey
 Republican / Republicano

Tom Capehart
 Republican / Republicano

David Ritter
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
 6 Year Term
 (Vote for ONE)
POLICÍA
 Término de 6 Años
 (Vote por UNO)

Douglas G Kunkle
 Libertarian / Libertario

 Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

COUNTY EXECUTIVE
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
 Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**REFERENDUM QUESTION
 PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Ordinance No. 15708
 Shall paragraph B of Section 101 of the City of Allentown Home Rule Charter be removed from the Charter?
Ordenanza núm. 15708
 ¿Deberá eliminarse de la Carta el párrafo B de la Sección 101 de la Carta Autónoma de la Ciudad de Allentown?
 Yes / Sí
 No / No

Ordinance No. 15726
 Shall Section 606 of the City Home Rule Charter, which requires Heads of Departments, Offices and Agencies to reside within the City of Allentown within one year of appointment, be amended to require such individuals to reside within five (5) miles of the City's borders within twelve (12) months of being appointed?
Ordenanza núm. 15726
 ¿Deberá enmendarse la Sección 606 de la Carta Autónoma de la Ciudad, que requiere que los Jefes de Departamentos, Oficinas y Agencias residan dentro de la Ciudad de Allentown dentro de un año de la designación, para requerir que dichas personas residan dentro de las cinco (5) millas de las fronteras de la Ciudad? dentro de los doce (12) meses posteriores a su nombramiento?
 Yes / Sí
 No / No

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
 JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?
 ¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?
 Yes / Sí
 No / No

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**
David K. McElroy
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Allentown 11th Ward 4th District
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA**
**MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0023 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
(Vote por UNO)

Maria McLaughlin
Democratic / Democrático

Kevin Brobson
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 4
4 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 4
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Geoffrey Brace
Democratic / Democrático

Marjulee V Colon
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Lisa A Conover
Democratic / Democrático

Jennifer Lynn Ortiz
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

LaTarsha Brown
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Phoebe D Harris
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Robert E Smith Jr
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por UNO)

Timika Lane
Democratic / Democrático

Megan Sullivan
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

MAYOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Matt Tuerk
Democratic / Democrático

Tim Ramos
Republican / Republicano

Solomon Tembo
Independent / Independiente

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
(Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
Republican / Republicano

Drew Crompton
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Cynthia Mota
Democratic / Democrático

Daryl L Hendricks
Democratic / Democrático

Natalie Santos
Democratic / Democrático

Ed Zucal
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Tom Houck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
Democratic / Democrático

Zachary Cohen
Democratic / Democrático

Rashid Santiago
Democratic / Democrático

Tom Caffrey
Republican / Republicano

Tom Capehart
Republican / Republicano

David Ritter
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
6 Year Term
(Vote for ONE)
POLICÍA
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Douglas G Kunkle
Libertarian / Libertario

Write-in / Por Escrito

**VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA**

COUNTY EXECUTIVE
4 Year Term
(Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**REFERENDUM QUESTION
 PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Ordinance No. 15708
 Shall paragraph B of Section 101 of the City of Allentown Home Rule Charter be removed from the Charter?
Ordenanza núm. 15708
 ¿Deberá eliminarse de la Carta el párrafo B de la Sección 101 de la Carta Autónoma de la Ciudad de Allentown?
 Yes / Sí
 No / No

Ordinance No. 15726
 Shall Section 606 of the City Home Rule Charter, which requires Heads of Departments, Offices and Agencies to reside within the City of Allentown within one year of appointment, be amended to require such individuals to reside within five (5) miles of the City's borders within twelve (12) months of being appointed?
Ordenanza núm. 15726
 ¿Deberá enmendarse la Sección 606 de la Carta Autónoma de la Ciudad, que requiere que los Jefes de Departamentos, Oficinas y Agencias residan dentro de la Ciudad de Allentown dentro de un año de la designación, para requerir que dichas personas residan dentro de las cinco (5) millas de las fronteras de la Ciudad? dentro de los doce (12) meses posteriores a su nombramiento?
 Yes / Sí
 No / No

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No


**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
 JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?
 ¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?
 Yes / Sí
 No / No

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**


**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Allentown 11th Ward 5th District
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA**
**MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0024 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
(Vote por UNO)

Maria McLaughlin
Democratic / Democrático

Kevin Brobson
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 4
4 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 4
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Geoffrey Brace
Democratic / Democrático

Marjulee V Colon
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Lisa A Conover
Democratic / Democrático

Jennifer Lynn Ortiz
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

LaTarsha Brown
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Phoebe D Harris
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Robert E Smith Jr
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por UNO)

Timika Lane
Democratic / Democrático

Megan Sullivan
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

MAYOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Matt Tuerk
Democratic / Democrático

Tim Ramos
Republican / Republicano

Solomon Tembo
Independent / Independiente

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
(Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
Republican / Republicano

Drew Crompton
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Cynthia Mota
Democratic / Democrático

Daryl L Hendricks
Democratic / Democrático

Natalie Santos
Democratic / Democrático

Ed Zucal
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Tom Houck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
Democratic / Democrático

Zachary Cohen
Democratic / Democrático

Rashid Santiago
Democratic / Democrático

Tom Caffrey
Republican / Republicano

Tom Capehart
Republican / Republicano

David Ritter
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
6 Year Term
(Vote for ONE)
POLICÍA
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Douglas G Kunkle
Libertarian / Libertario

Write-in / Por Escrito

**VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA**

COUNTY EXECUTIVE
4 Year Term
(Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**REFERENDUM QUESTION
 PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Ordinance No. 15708
 Shall paragraph B of Section 101 of the City of Allentown Home Rule Charter be removed from the Charter?
Ordenanza núm. 15708
 ¿Deberá eliminarse de la Carta el párrafo B de la Sección 101 de la Carta Autónoma de la Ciudad de Allentown?
 Yes / Sí
 No / No

Ordinance No. 15726
 Shall Section 606 of the City Home Rule Charter, which requires Heads of Departments, Offices and Agencies to reside within the City of Allentown within one year of appointment, be amended to require such individuals to reside within five (5) miles of the City's borders within twelve (12) months of being appointed?
Ordenanza núm. 15726
 ¿Deberá enmendarse la Sección 606 de la Carta Autónoma de la Ciudad, que requiere que los Jefes de Departamentos, Oficinas y Agencias residan dentro de la Ciudad de Allentown dentro de un año de la designación, para requerir que dichas personas residan dentro de las cinco (5) millas de las fronteras de la Ciudad? dentro de los doce (12) meses posteriores a su nombramiento?
 Yes / Sí
 No / No

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No


**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
 JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?
 ¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?
 Yes / Sí
 No / No

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**


**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Allentown 11th Ward 6th District
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA**
**MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0025 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
(Vote por UNO)

Maria McLaughlin
Democratic / Democrático

Kevin Brobson
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 4
4 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 4
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Geoffrey Brace
Democratic / Democrático

Marijulee V Colon
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Lisa A Conover
Democratic / Democrático

Jennifer Lynn Ortiz
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

LaTarsha Brown
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Phoebe D Harris
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Robert E Smith Jr
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por UNO)

Timika Lane
Democratic / Democrático

Megan Sullivan
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

MAYOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Matt Tuerk
Democratic / Democrático

Tim Ramos
Republican / Republicano

Solomon Tembo
Independent / Independiente

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Debrosha A McCants
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
(Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
Republican / Republicano

Drew Crompton
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Cynthia Mota
Democratic / Democrático

Daryl L Hendricks
Democratic / Democrático

Natalie Santos
Democratic / Democrático

Ed Zucal
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Tom Houck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Mary S Wagner
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
Democratic / Democrático

Zachary Cohen
Democratic / Democrático

Rashid Santiago
Democratic / Democrático

Tom Caffrey
Republican / Republicano

Tom Capehart
Republican / Republicano

David Ritter
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
6 Year Term
(Vote for ONE)
POLICIA
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Douglas G Kunkle
Libertarian / Libertario

Write-in / Por Escrito

**VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA**

COUNTY EXECUTIVE
4 Year Term
(Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**REFERENDUM QUESTION
 PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Ordinance No. 15708
 Shall paragraph B of Section 101 of the City of Allentown Home Rule Charter be removed from the Charter?
Ordenanza núm. 15708
 ¿Deberá eliminarse de la Carta el párrafo B de la Sección 101 de la Carta Autónoma de la Ciudad de Allentown?
 Yes / Sí
 No / No

Ordinance No. 15726
 Shall Section 606 of the City Home Rule Charter, which requires Heads of Departments, Offices and Agencies to reside within the City of Allentown within one year of appointment, be amended to require such individuals to reside within five (5) miles of the City's borders within twelve (12) months of being appointed?
Ordenanza núm. 15726
 ¿Deberá enmendarse la Sección 606 de la Carta Autónoma de la Ciudad, que requiere que los Jefes de Departamentos, Oficinas y Agencias residan dentro de la Ciudad de Allentown dentro de un año de la designación, para requerir que dichas personas residan dentro de las cinco (5) millas de las fronteras de la Ciudad? dentro de los doce (12) meses posteriores a su nombramiento?
 Yes / Sí
 No / No

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
 JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?
 ¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?
 Yes / Sí
 No / No

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**
Harold K. McElroy
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Allentown 11th Ward 7th District
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA**
**MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0026 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
(Vote por UNO)

Maria McLaughlin
Democratic / Democrático

Kevin Brobson
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 4
4 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 4
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Geoffrey Brace
Democratic / Democrático

Marjulee V Colon
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Lisa A Conover
Democratic / Democrático

Jennifer Lynn Ortiz
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

LaTarsha Brown
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Phoebe D Harris
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Robert E Smith Jr
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por UNO)

Timika Lane
Democratic / Democrático

Megan Sullivan
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

MAYOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Matt Tuerk
Democratic / Democrático

Tim Ramos
Republican / Republicano

Solomon Tembo
Independent / Independiente

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
(Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
Republican / Republicano

Drew Crompton
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Cynthia Mota
Democratic / Democrático

Daryl L Hendricks
Democratic / Democrático

Natalie Santos
Democratic / Democrático

Ed Zucal
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Tom Houck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
Democratic / Democrático

Zachary Cohen
Democratic / Democrático

Rashid Santiago
Democratic / Democrático

Tom Caffrey
Republican / Republicano

Tom Capehart
Republican / Republicano

David Ritter
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
6 Year Term
(Vote for ONE)
POLICÍA
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Douglas G Kunkle
Libertarian / Libertario

Write-in / Por Escrito

COUNTY EXECUTIVE
4 Year Term
(Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

**VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA
PAPELETA**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**REFERENDUM QUESTION
 PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Ordinance No. 15708
 Shall paragraph B of Section 101 of the City of Allentown Home Rule Charter be removed from the Charter?
Ordenanza núm. 15708
 ¿Deberá eliminarse de la Carta el párrafo B de la Sección 101 de la Carta Autónoma de la Ciudad de Allentown?
 Yes / Sí
 No / No

Ordinance No. 15726
 Shall Section 606 of the City Home Rule Charter, which requires Heads of Departments, Offices and Agencies to reside within the City of Allentown within one year of appointment, be amended to require such individuals to reside within five (5) miles of the City's borders within twelve (12) months of being appointed?
Ordenanza núm. 15726
 ¿Deberá enmendarse la Sección 606 de la Carta Autónoma de la Ciudad, que requiere que los Jefes de Departamentos, Oficinas y Agencias residan dentro de la Ciudad de Allentown dentro de un año de la designación, para requerir que dichas personas residan dentro de las cinco (5) millas de las fronteras de la Ciudad? dentro de los doce (12) meses posteriores a su nombramiento?
 Yes / Sí
 No / No

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No


**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
 JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?
 ¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?
 Yes / Sí
 No / No

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**


**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Allentown 12th Ward 1st District
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA**
**MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0027 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

<p>JUSTICE OF THE SUPREME COURT (Vote for ONE) JUEZ DE LA CORTE SUPREMA (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Maria McLaughlin Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Kevin Brobson Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>COUNTY COMMISSIONER District 5 4 Year Term (Vote for ONE) COMISIONADO DEL CONDADO Distrito 5 Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Joyce Moore Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Jeffrey Dutt Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>SCHOOL DIRECTOR 4 Year Term (Vote for not more than FOUR) DIRECTOR ESCOLAR Término de 4 Años (Vote por no más de CUATRO)</p> <p><input type="radio"/> Lisa A Conover Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Jennifer Lynn Ortiz Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> LaTarsha Brown Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> Phoebe D Harris Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> Robert E Smith Jr Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE SUPERIOR COURT (Vote for ONE) JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Timika Lane Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Megan Sullivan Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>MAYOR 4 Year Term (Vote for ONE) ALCALDE Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Matt Tuerk Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Tim Ramos Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> Solomon Tembo Independent / Independiente</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>JUDGE OF ELECTION 4 Year Term (Vote for ONE) JUEZ DE ELECCIONES Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT (Vote for not more than TWO) JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH (Vote por no más de DOS)</p> <p><input type="radio"/> Lori A Dumas Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> David Lee Spurgeon Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Stacy Marie Wallace Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> Drew Crompton Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>CITY COUNCIL 4 Year Term (Vote for not more than FOUR) CONSEJO DE LA CIUDAD Término de 4 Años (Vote por no más de CUATRO)</p> <p><input type="radio"/> Cynthia Mota Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Daryl L Hendricks Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Natalie Santos Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Ed Zucal Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> Tom Houck Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>INSPECTOR OF ELECTION 4 Year Term (Vote for ONE) INSPECTOR DE ELECCIONES Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS (Vote for not more than THREE) JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS (Vote por no más de TRES)</p> <p><input type="radio"/> Maraleen Shields Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Zachary Cohen Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Rashid Santiago Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Tom Caffrey Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> Tom Capehart Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> David Ritter Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>CONSTABLE 6 Year Term (Vote for ONE) POLICÍA Término de 6 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>VOTE BOTH SIDES OF BALLOT VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA</p>
<p>COUNTY EXECUTIVE 4 Year Term (Vote for ONE) EJECUTIVO DEL CONDADO Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Phillips M Armstrong Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Glenn Eckhart Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p align="center">Allentown 12th Ward 1st District</p>	

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**REFERENDUM QUESTION
 PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Ordinance No. 15708
 Shall paragraph B of Section 101 of the City of Allentown Home Rule Charter be removed from the Charter?
Ordenanza núm. 15708
 ¿Deberá eliminarse de la Carta el párrafo B de la Sección 101 de la Carta Autónoma de la Ciudad de Allentown?
 Yes / Sí
 No / No

Ordinance No. 15726
 Shall Section 606 of the City Home Rule Charter, which requires Heads of Departments, Offices and Agencies to reside within the City of Allentown within one year of appointment, be amended to require such individuals to reside within five (5) miles of the City's borders within twelve (12) months of being appointed?
Ordenanza núm. 15726
 ¿Deberá enmendarse la Sección 606 de la Carta Autónoma de la Ciudad, que requiere que los Jefes de Departamentos, Oficinas y Agencias residan dentro de la Ciudad de Allentown dentro de un año de la designación, para requerir que dichas personas residan dentro de las cinco (5) millas de las fronteras de la Ciudad? dentro de los doce (12) meses posteriores a su nombramiento?
 Yes / Sí
 No / No

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "No".
INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".


**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**
 Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**
 Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
 JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**
 Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?
 ¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?
 Yes / Sí
 No / No

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**


**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Allentown 12th Ward 2nd District
LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021

Typ:01 Seq:0028 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
(Vote por UNO)

Maria McLaughlin
Democratic / Democrático

Kevin Brobson
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 5
4 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 5
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Joyce Moore
Democratic / Democrático

Jeffrey Dutt
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Lisa A Conover
Democratic / Democrático

Jennifer Lynn Ortiz
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

LaTarsha Brown
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Phoebe D Harris
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Robert E Smith Jr
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por UNO)

Timika Lane
Democratic / Democrático

Megan Sullivan
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

MAYOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Matt Tuerk
Democratic / Democrático

Tim Ramos
Republican / Republicano

Solomon Tembo
Independent / Independiente

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
(Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
Republican / Republicano

Drew Crompton
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Cynthia Mota
Democratic / Democrático

Daryl L Hendricks
Democratic / Democrático

Natalie Santos
Democratic / Democrático

Ed Zucal
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Tom Houck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
Democratic / Democrático

Zachary Cohen
Democratic / Democrático

Rashid Santiago
Democratic / Democrático

Tom Caffrey
Republican / Republicano

Tom Capehart
Republican / Republicano

David Ritter
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
6 Year Term
(Vote for ONE)
POLICÍA
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

**VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA**

COUNTY EXECUTIVE
4 Year Term
(Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**REFERENDUM QUESTION
 PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Ordinance No. 15708
 Shall paragraph B of Section 101 of the City of Allentown Home Rule Charter be removed from the Charter?
Ordenanza núm. 15708
 ¿Deberá eliminarse de la Carta el párrafo B de la Sección 101 de la Carta Autónoma de la Ciudad de Allentown?
 Yes / Sí
 No / No

Ordinance No. 15726
 Shall Section 606 of the City Home Rule Charter, which requires Heads of Departments, Offices and Agencies to reside within the City of Allentown within one year of appointment, be amended to require such individuals to reside within five (5) miles of the City's borders within twelve (12) months of being appointed?
Ordenanza núm. 15726
 ¿Deberá enmendarse la Sección 606 de la Carta Autónoma de la Ciudad, que requiere que los Jefes de Departamentos, Oficinas y Agencias residan dentro de la Ciudad de Allentown dentro de un año de la designación, para requerir que dichas personas residan dentro de las cinco (5) millas de las fronteras de la Ciudad? dentro de los doce (12) meses posteriores a su nombramiento?
 Yes / Sí
 No / No

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
 JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?
 ¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?
 Yes / Sí
 No / No

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**
David K. McElroy
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Allentown 12th Ward 3rd District
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA**
**MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0029 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
(Vote por UNO)

Maria McLaughlin
Democratic / Democrático

Kevin Brobson
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por UNO)

Timika Lane
Democratic / Democrático

Megan Sullivan
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
(Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
Republican / Republicano

Drew Crompton
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
Democratic / Democrático

Zachary Cohen
Democratic / Democrático

Rashid Santiago
Democratic / Democrático

Tom Caffrey
Republican / Republicano

Tom Capehart
Republican / Republicano

David Ritter
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY EXECUTIVE
4 Year Term
(Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 5
4 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 5
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Joyce Moore
Democratic / Democrático

Jeffrey Dutt
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

MAYOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Matt Tuerk
Democratic / Democrático

Tim Ramos
Republican / Republicano

Solomon Tembo
Independent / Independiente

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Cynthia Mota
Democratic / Democrático

Daryl L Hendricks
Democratic / Democrático

Natalie Santos
Democratic / Democrático

Ed Zucal
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Tom Houck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
6 Year Term
(Vote for ONE)
POLICÍA
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Lisa A Conover
Democratic / Democrático

Jennifer Lynn Ortiz
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

LaTarsha Brown
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Phoebe D Harris
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Robert E Smith Jr
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

**VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA
PAPELETA**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**REFERENDUM QUESTION
 PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Ordinance No. 15708
 Shall paragraph B of Section 101 of the City of Allentown Home Rule Charter be removed from the Charter?
Ordenanza núm. 15708
 ¿Deberá eliminarse de la Carta el párrafo B de la Sección 101 de la Carta Autónoma de la Ciudad de Allentown?
 Yes / Sí
 No / No

Ordinance No. 15726
 Shall Section 606 of the City Home Rule Charter, which requires Heads of Departments, Offices and Agencies to reside within the City of Allentown within one year of appointment, be amended to require such individuals to reside within five (5) miles of the City's borders within twelve (12) months of being appointed?
Ordenanza núm. 15726
 ¿Deberá enmendarse la Sección 606 de la Carta Autónoma de la Ciudad, que requiere que los Jefes de Departamentos, Oficinas y Agencias residan dentro de la Ciudad de Allentown dentro de un año de la designación, para requerir que dichas personas residan dentro de las cinco (5) millas de las fronteras de la Ciudad? dentro de los doce (12) meses posteriores a su nombramiento?
 Yes / Sí
 No / No

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
 JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?
 ¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?
 Yes / Sí
 No / No

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**
David K. McElroy
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Allentown 12th Ward 4th District
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA**
**MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0030 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
(Vote por UNO)

Maria McLaughlin
Democratic / Democrático

Kevin Brobson
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 5
4 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 5
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Joyce Moore
Democratic / Democrático

Jeffrey Dutt
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Lisa A Conover
Democratic / Democrático

Jennifer Lynn Ortiz
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

LaTarsha Brown
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Phoebe D Harris
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Robert E Smith Jr
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por UNO)

Timika Lane
Democratic / Democrático

Megan Sullivan
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

MAYOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Matt Tuerk
Democratic / Democrático

Tim Ramos
Republican / Republicano

Solomon Tembo
Independent / Independiente

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
(Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
Republican / Republicano

Drew Crompton
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Cynthia Mota
Democratic / Democrático

Daryl L Hendricks
Democratic / Democrático

Natalie Santos
Democratic / Democrático

Ed Zucal
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Tom Houck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
Democratic / Democrático

Zachary Cohen
Democratic / Democrático

Rashid Santiago
Democratic / Democrático

Tom Caffrey
Republican / Republicano

Tom Capehart
Republican / Republicano

David Ritter
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
6 Year Term
(Vote for ONE)
POLICÍA
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

COUNTY EXECUTIVE
4 Year Term
(Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

**VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**REFERENDUM QUESTION
 PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Ordinance No. 15708
 Shall paragraph B of Section 101 of the City of Allentown Home Rule Charter be removed from the Charter?
Ordenanza núm. 15708
 ¿Deberá eliminarse de la Carta el párrafo B de la Sección 101 de la Carta Autónoma de la Ciudad de Allentown?
 Yes / Sí
 No / No

Ordinance No. 15726
 Shall Section 606 of the City Home Rule Charter, which requires Heads of Departments, Offices and Agencies to reside within the City of Allentown within one year of appointment, be amended to require such individuals to reside within five (5) miles of the City's borders within twelve (12) months of being appointed?
Ordenanza núm. 15726
 ¿Deberá enmendarse la Sección 606 de la Carta Autónoma de la Ciudad, que requiere que los Jefes de Departamentos, Oficinas y Agencias residan dentro de la Ciudad de Allentown dentro de un año de la designación, para requerir que dichas personas residan dentro de las cinco (5) millas de las fronteras de la Ciudad? dentro de los doce (12) meses posteriores a su nombramiento?
 Yes / Sí
 No / No

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "No".
INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
 JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?
 ¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?
 Yes / Sí
 No / No

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**
David K. McElroy
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Allentown 12th Ward 5th District
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA**
**MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0031 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
(Vote por UNO)

Maria McLaughlin
Democratic / Democrático

Kevin Brobson
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 5
4 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 5
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Joyce Moore
Democratic / Democrático

Jeffrey Dutt
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Lisa A Conover
Democratic / Democrático

Jennifer Lynn Ortiz
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

LaTarsha Brown
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Phoebe D Harris
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Robert E Smith Jr
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por UNO)

Timika Lane
Democratic / Democrático

Megan Sullivan
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

MAYOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Matt Tuerk
Democratic / Democrático

Tim Ramos
Republican / Republicano

Solomon Tembo
Independent / Independiente

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
(Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
Republican / Republicano

Drew Crompton
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Cynthia Mota
Democratic / Democrático

Daryl L Hendricks
Democratic / Democrático

Natalie Santos
Democratic / Democrático

Ed Zucal
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Tom Houck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Brenda Fernandez
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
Democratic / Democrático

Zachary Cohen
Democratic / Democrático

Rashid Santiago
Democratic / Democrático

Tom Caffrey
Republican / Republicano

Tom Capehart
Republican / Republicano

David Ritter
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
6 Year Term
(Vote for ONE)
POLICÍA
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

**VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA**

COUNTY EXECUTIVE
4 Year Term
(Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**REFERENDUM QUESTION
 PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Ordinance No. 15708
 Shall paragraph B of Section 101 of the City of Allentown Home Rule Charter be removed from the Charter?
Ordenanza núm. 15708
 ¿Deberá eliminarse de la Carta el párrafo B de la Sección 101 de la Carta Autónoma de la Ciudad de Allentown?
 Yes / Sí
 No / No

Ordinance No. 15726
 Shall Section 606 of the City Home Rule Charter, which requires Heads of Departments, Offices and Agencies to reside within the City of Allentown within one year of appointment, be amended to require such individuals to reside within five (5) miles of the City's borders within twelve (12) months of being appointed?
Ordenanza núm. 15726
 ¿Deberá enmendarse la Sección 606 de la Carta Autónoma de la Ciudad, que requiere que los Jefes de Departamentos, Oficinas y Agencias residan dentro de la Ciudad de Allentown dentro de un año de la designación, para requerir que dichas personas residan dentro de las cinco (5) millas de las fronteras de la Ciudad? dentro de los doce (12) meses posteriores a su nombramiento?
 Yes / Sí
 No / No

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No


**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
 JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?
 ¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?
 Yes / Sí
 No / No

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**


**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Allentown 13th Ward 1st District
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA**
**MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0032 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

<p>JUSTICE OF THE SUPREME COURT (Vote for ONE) JUEZ DE LA CORTE SUPREMA (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Maria McLaughlin Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Kevin Brobson Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>COUNTY COMMISSIONER District 4 4 Year Term (Vote for ONE) COMISIONADO DEL CONDADO Distrito 4 Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Geoffrey Brace Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Marjulee V Colon Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>SCHOOL DIRECTOR 4 Year Term (Vote for not more than FOUR) DIRECTOR ESCOLAR Término de 4 Años (Vote por no más de CUATRO)</p> <p><input type="radio"/> Lisa A Conover Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Jennifer Lynn Ortiz Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> LaTarsha Brown Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> Phoebe D Harris Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> Robert E Smith Jr Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE SUPERIOR COURT (Vote for ONE) JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Timika Lane Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Megan Sullivan Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>MAGISTERIAL DISTRICT JUDGE 31-1-03 6 Year Term (Vote for ONE) JUEZ DE DISTRITO MAGISTERIAL 31-1-03 Término de 6 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Ronald Manescu Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>JUDGE OF ELECTION 4 Year Term (Vote for ONE) JUEZ DE ELECCIONES Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Robert A Dougherty Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT (Vote for not more than TWO) JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH (Vote por no más de DOS)</p> <p><input type="radio"/> Lori A Dumas Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> David Lee Spurgeon Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Stacy Marie Wallace Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> Drew Crompton Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>MAYOR 4 Year Term (Vote for ONE) ALCALDE Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Matt Tuerk Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Tim Ramos Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> Solomon Tembo Independent / Independiente</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>INSPECTOR OF ELECTION 4 Year Term (Vote for ONE) INSPECTOR DE ELECCIONES Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Cheryl A Haughney Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS (Vote for not more than THREE) JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS (Vote por no más de TRES)</p> <p><input type="radio"/> Maraleen Shields Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Zachary Cohen Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Rashid Santiago Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Tom Caffrey Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> Tom Capehart Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> David Ritter Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>CITY COUNCIL 4 Year Term (Vote for not more than FOUR) CONSEJO DE LA CIUDAD Término de 4 Años (Vote por no más de CUATRO)</p> <p><input type="radio"/> Cynthia Mota Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Daryl L Hendricks Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Natalie Santos Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Ed Zucal Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> Tom Houck Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>VOTE BOTH SIDES OF BALLOT VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA</p>
<p>COUNTY EXECUTIVE 4 Year Term (Vote for ONE) EJECUTIVO DEL CONDADO Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Phillips M Armstrong Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Glenn Eckhart Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>CONSTABLE 6 Year Term (Vote for ONE) POLICÍA Término de 6 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**REFERENDUM QUESTION
PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Ordinance No. 15708
Shall paragraph B of Section 101 of the City of Allentown Home Rule Charter be removed from the Charter?
Ordenanza núm. 15708
¿Deberá eliminarse de la Carta el párrafo B de la Sección 101 de la Carta Autónoma de la Ciudad de Allentown?
 Yes / Sí
 No / No

Ordinance No. 15726
Shall Section 606 of the City Home Rule Charter, which requires Heads of Departments, Offices and Agencies to reside within the City of Allentown within one year of appointment, be amended to require such individuals to reside within five (5) miles of the City's borders within twelve (12) months of being appointed?
Ordenanza núm. 15726
¿Deberá enmendarse la Sección 606 de la Carta Autónoma de la Ciudad, que requiere que los Jefes de Departamentos, Oficinas y Agencias residan dentro de la Ciudad de Allentown dentro de un año de la designación, para requerir que dichas personas residan dentro de las cinco (5) millas de las fronteras de la Ciudad? dentro de los doce (12) meses posteriores a su nombramiento?
 Yes / Sí
 No / No

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?
¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?
 Yes / Sí
 No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**
David K. McElroy
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Allentown 13th Ward 2nd District
LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021

Typ:01 Seq:0033 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
(Vote por UNO)

Maria McLaughlin
Democratic / Democrático

Kevin Brobson
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 4
4 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 4
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Geoffrey Brace
Democratic / Democrático

Marjulee V Colon
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Lisa A Conover
Democratic / Democrático

Jennifer Lynn Ortiz
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

LaTarsha Brown
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Phoebe D Harris
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Robert E Smith Jr
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por UNO)

Timika Lane
Democratic / Democrático

Megan Sullivan
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

MAGISTERIAL DISTRICT JUDGE
31-1-03
6 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE DISTRITO MAGISTERIAL
31-1-03
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Ronald Manescu
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Nicholas Butterfield
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
(Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
Republican / Republicano

Drew Crompton
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

MAYOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Matt Tuerk
Democratic / Democrático

Tim Ramos
Republican / Republicano

Solomon Tembo
Independent / Independiente

Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Rachel B Osborn
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
Democratic / Democrático

Zachary Cohen
Democratic / Democrático

Rashid Santiago
Democratic / Democrático

Tom Caffrey
Republican / Republicano

Tom Capehart
Republican / Republicano

David Ritter
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Cynthia Mota
Democratic / Democrático

Daryl L Hendricks
Democratic / Democrático

Natalie Santos
Democratic / Democrático

Ed Zucal
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Tom Houck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Rachel B Osborn
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

COUNTY EXECUTIVE
4 Year Term
(Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
6 Year Term
(Vote for ONE)
POLICÍA
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

**VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA
PAPELETA**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**REFERENDUM QUESTION
 PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Ordinance No. 15708
 Shall paragraph B of Section 101 of the City of Allentown Home Rule Charter be removed from the Charter?
Ordenanza núm. 15708
 ¿Deberá eliminarse de la Carta el párrafo B de la Sección 101 de la Carta Autónoma de la Ciudad de Allentown?
 Yes / Sí
 No / No

Ordinance No. 15726
 Shall Section 606 of the City Home Rule Charter, which requires Heads of Departments, Offices and Agencies to reside within the City of Allentown within one year of appointment, be amended to require such individuals to reside within five (5) miles of the City's borders within twelve (12) months of being appointed?
Ordenanza núm. 15726
 ¿Deberá enmendarse la Sección 606 de la Carta Autónoma de la Ciudad, que requiere que los Jefes de Departamentos, Oficinas y Agencias residan dentro de la Ciudad de Allentown dentro de un año de la designación, para requerir que dichas personas residan dentro de las cinco (5) millas de las fronteras de la Ciudad? dentro de los doce (12) meses posteriores a su nombramiento?
 Yes / Sí
 No / No

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No


**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
 JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?
 ¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?
 Yes / Sí
 No / No

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**


**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Allentown 13th Ward 3rd District
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA**
**MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0034 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

<p>JUSTICE OF THE SUPREME COURT (Vote for ONE) JUEZ DE LA CORTE SUPREMA (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Maria McLaughlin Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Kevin Brobson Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>COUNTY COMMISSIONER District 5 4 Year Term (Vote for ONE) COMISIONADO DEL CONDADO Distrito 5 Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Joyce Moore Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Jeffrey Dutt Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>SCHOOL DIRECTOR 4 Year Term (Vote for not more than FOUR) DIRECTOR ESCOLAR Término de 4 Años (Vote por no más de CUATRO)</p> <p><input type="radio"/> Lisa A Conover Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Jennifer Lynn Ortiz Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> LaTarsha Brown Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> Phoebe D Harris Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> Robert E Smith Jr Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE SUPERIOR COURT (Vote for ONE) JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Timika Lane Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Megan Sullivan Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>MAGISTERIAL DISTRICT JUDGE 31-1-03 6 Year Term (Vote for ONE) JUEZ DE DISTRITO MAGISTERIAL 31-1-03 Término de 6 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Ronald Manescu Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>JUDGE OF ELECTIONS 4 Year Term (Vote for ONE) JUEZ DE ELECCIONES Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT (Vote for not more than TWO) JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH (Vote por no más de DOS)</p> <p><input type="radio"/> Lori A Dumas Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> David Lee Spurgeon Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Stacy Marie Wallace Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> Drew Crompton Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>MAYOR 4 Year Term (Vote for ONE) ALCALDE Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Matt Tuerk Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Tim Ramos Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> Solomon Tembo Independent / Independiente</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>INSPECTOR OF ELECTION 4 Year Term (Vote for ONE) INSPECTOR DE ELECCIONES Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS (Vote for not more than THREE) JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS (Vote por no más de TRES)</p> <p><input type="radio"/> Maraleen Shields Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Zachary Cohen Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Rashid Santiago Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Tom Caffrey Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> Tom Capehart Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> David Ritter Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>CITY COUNCIL 4 Year Term (Vote for not more than FOUR) CONSEJO DE LA CIUDAD Término de 4 Años (Vote por no más de CUATRO)</p> <p><input type="radio"/> Cynthia Mota Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Daryl L Hendricks Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Natalie Santos Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Ed Zucal Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> Tom Houck Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>INSPECTOR OF ELECTION 4 Year Term (Vote for ONE) INSPECTOR DE ELECCIONES Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>COUNTY EXECUTIVE 4 Year Term (Vote for ONE) EJECUTIVO DEL CONDADO Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Phillips M Armstrong Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Glenn Eckhart Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>CONSTABLE 6 Year Term (Vote for ONE) POLICÍA Término de 6 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>VOTE BOTH SIDES OF BALLOT VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA</p>

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**REFERENDUM QUESTION
 PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Ordinance No. 15708
 Shall paragraph B of Section 101 of the City of Allentown Home Rule Charter be removed from the Charter?
Ordenanza núm. 15708
 ¿Deberá eliminarse de la Carta el párrafo B de la Sección 101 de la Carta Autónoma de la Ciudad de Allentown?
 Yes / Sí
 No / No

Ordinance No. 15726
 Shall Section 606 of the City Home Rule Charter, which requires Heads of Departments, Offices and Agencies to reside within the City of Allentown within one year of appointment, be amended to require such individuals to reside within five (5) miles of the City's borders within twelve (12) months of being appointed?
Ordenanza núm. 15726
 ¿Deberá enmendarse la Sección 606 de la Carta Autónoma de la Ciudad, que requiere que los Jefes de Departamentos, Oficinas y Agencias residan dentro de la Ciudad de Allentown dentro de un año de la designación, para requerir que dichas personas residan dentro de las cinco (5) millas de las fronteras de la Ciudad? dentro de los doce (12) meses posteriores a su nombramiento?
 Yes / Sí
 No / No

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No


**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
 JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?
 ¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?
 Yes / Sí
 No / No

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**


**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Allentown 13th Ward 4th District
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA**
**MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0035 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
(Vote por UNO)

Maria McLaughlin
Democratic / Democrático

Kevin Brobson
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 5
4 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 5
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Joyce Moore
Democratic / Democrático

Jeffrey Dutt
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Lisa A Conover
Democratic / Democrático

Jennifer Lynn Ortiz
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

LaTarsha Brown
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Phoebe D Harris
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Robert E Smith Jr
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por UNO)

Timika Lane
Democratic / Democrático

Megan Sullivan
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

MAGISTERIAL DISTRICT JUDGE
31-1-03
6 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE DISTRITO MAGISTERIAL
31-1-03
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Ronald Manescu
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
(Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
Republican / Republicano

Drew Crompton
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

MAYOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Matt Tuerk
Democratic / Democrático

Tim Ramos
Republican / Republicano

Solomon Tembo
Independent / Independiente

Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Gwendolyn J Unger
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
Democratic / Democrático

Zachary Cohen
Democratic / Democrático

Rashid Santiago
Democratic / Democrático

Tom Caffrey
Republican / Republicano

Tom Capehart
Republican / Republicano

David Ritter
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Cynthia Mota
Democratic / Democrático

Daryl L Hendricks
Democratic / Democrático

Natalie Santos
Democratic / Democrático

Ed Zucal
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Tom Houck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

**VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA**

COUNTY EXECUTIVE
4 Year Term
(Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
6 Year Term
(Vote for ONE)
POLICÍA
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**REFERENDUM QUESTION
 PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Ordinance No. 15708
 Shall paragraph B of Section 101 of the City of Allentown Home Rule Charter be removed from the Charter?
Ordenanza núm. 15708
 ¿Deberá eliminarse de la Carta el párrafo B de la Sección 101 de la Carta Autónoma de la Ciudad de Allentown?
 Yes / Sí
 No / No

Ordinance No. 15726
 Shall Section 606 of the City Home Rule Charter, which requires Heads of Departments, Offices and Agencies to reside within the City of Allentown within one year of appointment, be amended to require such individuals to reside within five (5) miles of the City's borders within twelve (12) months of being appointed?
Ordenanza núm. 15726
 ¿Deberá enmendarse la Sección 606 de la Carta Autónoma de la Ciudad, que requiere que los Jefes de Departamentos, Oficinas y Agencias residan dentro de la Ciudad de Allentown dentro de un año de la designación, para requerir que dichas personas residan dentro de las cinco (5) millas de las fronteras de la Ciudad? dentro de los doce (12) meses posteriores a su nombramiento?
 Yes / Sí
 No / No

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "No".
INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**
 Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**
 Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
 JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**
 Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?
 ¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?
 Yes / Sí
 No / No

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**
David K. McElroy
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Allentown 14th Ward 1st District
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA**
**MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0036 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
(Vote por UNO)

Maria McLaughlin
Democratic / Democrático

Kevin Brobson
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 3
4 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 3
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Zachary Cole Borghi
Democratic / Democrático

Jacqueline Rivera
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Lisa A Conover
Democratic / Democrático

Jennifer Lynn Ortiz
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

LaTarsha Brown
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Phoebe D Harris
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Robert E Smith Jr
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por UNO)

Timika Lane
Democratic / Democrático

Megan Sullivan
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

MAYOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Matt Tuerk
Democratic / Democrático

Tim Ramos
Republican / Republicano

Solomon Tembo
Independent / Independiente

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
(Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
Republican / Republicano

Drew Crompton
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Cynthia Mota
Democratic / Democrático

Daryl L Hendricks
Democratic / Democrático

Natalie Santos
Democratic / Democrático

Ed Zucal
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Tom Houck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
Democratic / Democrático

Zachary Cohen
Democratic / Democrático

Rashid Santiago
Democratic / Democrático

Tom Caffrey
Republican / Republicano

Tom Capehart
Republican / Republicano

David Ritter
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
6 Year Term
(Vote for ONE)
POLICÍA
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Shawn A Hernandez
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

COUNTY EXECUTIVE
4 Year Term
(Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

**VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA
PAPELETA**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**REFERENDUM QUESTION
 PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Ordinance No. 15708
 Shall paragraph B of Section 101 of the City of Allentown Home Rule Charter be removed from the Charter?
Ordenanza núm. 15708
 ¿Deberá eliminarse de la Carta el párrafo B de la Sección 101 de la Carta Autónoma de la Ciudad de Allentown?
 Yes / Sí
 No / No

Ordinance No. 15726
 Shall Section 606 of the City Home Rule Charter, which requires Heads of Departments, Offices and Agencies to reside within the City of Allentown within one year of appointment, be amended to require such individuals to reside within five (5) miles of the City's borders within twelve (12) months of being appointed?
Ordenanza núm. 15726
 ¿Deberá enmendarse la Sección 606 de la Carta Autónoma de la Ciudad, que requiere que los Jefes de Departamentos, Oficinas y Agencias residan dentro de la Ciudad de Allentown dentro de un año de la designación, para requerir que dichas personas residan dentro de las cinco (5) millas de las fronteras de la Ciudad? dentro de los doce (12) meses posteriores a su nombramiento?
 Yes / Sí
 No / No

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "No".
INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
 JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?
 ¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?
 Yes / Sí
 No / No

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**
David K. McElroy
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Allentown 14th Ward 2nd District
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA**
**MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0037 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
(Vote por UNO)

Maria McLaughlin
Democratic / Democrático

Kevin Brobson
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 3
4 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 3
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Zachary Cole Borghi
Democratic / Democrático

Jacqueline Rivera
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Lisa A Conover
Democratic / Democrático

Jennifer Lynn Ortiz
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

LaTarsha Brown
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Phoebe D Harris
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Robert E Smith Jr
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por UNO)

Timika Lane
Democratic / Democrático

Megan Sullivan
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

MAYOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Matt Tuerk
Democratic / Democrático

Tim Ramos
Republican / Republicano

Solomon Tembo
Independent / Independiente

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
(Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
Republican / Republicano

Drew Crompton
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
Democratic / Democrático

Zachary Cohen
Democratic / Democrático

Rashid Santiago
Democratic / Democrático

Tom Caffrey
Republican / Republicano

Tom Capehart
Republican / Republicano

David Ritter
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Cynthia Mota
Democratic / Democrático

Daryl L Hendricks
Democratic / Democrático

Natalie Santos
Democratic / Democrático

Ed Zucal
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Tom Houck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

COUNTY EXECUTIVE
4 Year Term
(Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
6 Year Term
(Vote for ONE)
POLICÍA
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Shawn A Hernandez
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

**VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**REFERENDUM QUESTION
PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Ordinance No. 15708
Shall paragraph B of Section 101 of the City of Allentown Home Rule Charter be removed from the Charter?
Ordenanza núm. 15708
¿Deberá eliminarse de la Carta el párrafo B de la Sección 101 de la Carta Autónoma de la Ciudad de Allentown?
 Yes / Sí
 No / No

Ordinance No. 15726
Shall Section 606 of the City Home Rule Charter, which requires Heads of Departments, Offices and Agencies to reside within the City of Allentown within one year of appointment, be amended to require such individuals to reside within five (5) miles of the City's borders within twelve (12) months of being appointed?
Ordenanza núm. 15726
¿Deberá enmendarse la Sección 606 de la Carta Autónoma de la Ciudad, que requiere que los Jefes de Departamentos, Oficinas y Agencias residan dentro de la Ciudad de Allentown dentro de un año de la designación, para requerir que dichas personas residan dentro de las cinco (5) millas de las fronteras de la Ciudad? dentro de los doce (12) meses posteriores a su nombramiento?
 Yes / Sí
 No / No

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?
¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?
 Yes / Sí
 No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**
David K. McElroy
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Allentown 15th Ward 1st District
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA**
**MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0038 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
(Vote por UNO)

Maria McLaughlin
Democratic / Democrático

Kevin Brobson
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 3
4 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 3
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Zachary Cole Borghi
Democratic / Democrático

Jacqueline Rivera
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Lisa A Conover
Democratic / Democrático

Jennifer Lynn Ortiz
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

LaTarsha Brown
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Phoebe D Harris
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Robert E Smith Jr
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por UNO)

Timika Lane
Democratic / Democrático

Megan Sullivan
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

MAYOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Matt Tuerk
Democratic / Democrático

Tim Ramos
Republican / Republicano

Solomon Tembo
Independent / Independiente

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
(Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
Republican / Republicano

Drew Crompton
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Sandra K Simon
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
Democratic / Democrático

Zachary Cohen
Democratic / Democrático

Rashid Santiago
Democratic / Democrático

Tom Caffrey
Republican / Republicano

Tom Capehart
Republican / Republicano

David Ritter
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Cynthia Mota
Democratic / Democrático

Daryl L Hendricks
Democratic / Democrático

Natalie Santos
Democratic / Democrático

Ed Zucal
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Tom Houck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Nancy Hinkle
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

COUNTY EXECUTIVE
4 Year Term
(Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
6 Year Term
(Vote for ONE)
POLICÍA
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Ali Nastah
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

**VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA
PAPELETA**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**REFERENDUM QUESTION
 PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Ordinance No. 15708
 Shall paragraph B of Section 101 of the City of Allentown Home Rule Charter be removed from the Charter?
Ordenanza núm. 15708
 ¿Deberá eliminarse de la Carta el párrafo B de la Sección 101 de la Carta Autónoma de la Ciudad de Allentown?
 Yes / Sí
 No / No

Ordinance No. 15726
 Shall Section 606 of the City Home Rule Charter, which requires Heads of Departments, Offices and Agencies to reside within the City of Allentown within one year of appointment, be amended to require such individuals to reside within five (5) miles of the City's borders within twelve (12) months of being appointed?
Ordenanza núm. 15726
 ¿Deberá enmendarse la Sección 606 de la Carta Autónoma de la Ciudad, que requiere que los Jefes de Departamentos, Oficinas y Agencias residan dentro de la Ciudad de Allentown dentro de un año de la designación, para requerir que dichas personas residan dentro de las cinco (5) millas de las fronteras de la Ciudad? dentro de los doce (12) meses posteriores a su nombramiento?
 Yes / Sí
 No / No

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "No".
INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".


**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**
 Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**
 Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
 JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**
 Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?
 ¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?
 Yes / Sí
 No / No

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**


OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL
Allentown 15th Ward 2nd District
LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021

Typ:01 Seq:0039 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
 (Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
 (Vote por UNO)

Maria McLaughlin
 Democratic / Democrático

Kevin Brobson
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 3
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 3
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

Zachary Cole Borghi
 Democratic / Democrático

Jacqueline Rivera
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
 4 Year Term
 (Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
 Término de 4 Años
 (Vote por no más de CUATRO)

Lisa A Conover
 Democratic / Democrático

Jennifer Lynn Ortiz
 Democratic-Democrático / Republican-Republicano

LaTarsha Brown
 Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Phoebe D Harris
 Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Robert E Smith Jr
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 (Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
 (Vote por UNO)

Timika Lane
 Democratic / Democrático

Megan Sullivan
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

MAYOR
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
ALCALDE
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

Matt Tuerk
 Democratic / Democrático

Tim Ramos
 Republican / Republicano

Solomon Tembo
 Independent / Independiente

 Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

 Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 (Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
 (Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
 Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
 Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
 Republican / Republicano

Drew Crompton
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
 4 Year Term
 (Vote for not more than FOUR)
CONSEJO DE LA CIUDAD
 Término de 4 Años
 (Vote por no más de CUATRO)

Cynthia Mota
 Democratic / Democrático

Daryl L Hendricks
 Democratic / Democrático

Natalie Santos
 Democratic / Democrático

Ed Zucal
 Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Tom Houck
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

 Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
 (Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
 (Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
 Democratic / Democrático

Zachary Cohen
 Democratic / Democrático

Rashid Santiago
 Democratic / Democrático

Tom Caffrey
 Republican / Republicano

Tom Capehart
 Republican / Republicano

David Ritter
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
 6 Year Term
 (Vote for ONE)
POLICÍA
 Término de 6 Años
 (Vote por UNO)

Ali Nastah
 Democratic / Democrático

 Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

COUNTY EXECUTIVE
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
 Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**REFERENDUM QUESTION
PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Ordinance No. 15708
Shall paragraph B of Section 101 of the City of Allentown Home Rule Charter be removed from the Charter?
Ordenanza núm. 15708
¿Deberá eliminarse de la Carta el párrafo B de la Sección 101 de la Carta Autónoma de la Ciudad de Allentown?
 Yes / Sí
 No / No

Ordinance No. 15726
Shall Section 606 of the City Home Rule Charter, which requires Heads of Departments, Offices and Agencies to reside within the City of Allentown within one year of appointment, be amended to require such individuals to reside within five (5) miles of the City's borders within twelve (12) months of being appointed?
Ordenanza núm. 15726
¿Deberá enmendarse la Sección 606 de la Carta Autónoma de la Ciudad, que requiere que los Jefes de Departamentos, Oficinas y Agencias residan dentro de la Ciudad de Allentown dentro de un año de la designación, para requerir que dichas personas residan dentro de las cinco (5) millas de las fronteras de la Ciudad? dentro de los doce (12) meses posteriores a su nombramiento?
 Yes / Sí
 No / No

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?
¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?
 Yes / Sí
 No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**
David K. McElroy
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL
 Allentown 15th Ward 3rd District
 LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
 CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
 MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
 ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021

Typ:01 Seq:0040 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
 (Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
 (Vote por UNO)

Maria McLaughlin
 Democratic / Democrático

Kevin Brobson
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 3
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 3
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

Zachary Cole Borghi
 Democratic / Democrático

Jacqueline Rivera
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
 4 Year Term
 (Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
 Término de 4 Años
 (Vote por no más de CUATRO)

Lisa A Conover
 Democratic / Democrático

Jennifer Lynn Ortiz
 Democratic-Democrático / Republican-Republicano

LaTarsha Brown
 Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Phoebe D Harris
 Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Robert E Smith Jr
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 (Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
 (Vote por UNO)

Timika Lane
 Democratic / Democrático

Megan Sullivan
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

MAYOR
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
ALCALDE
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

Matt Tuerk
 Democratic / Democrático

Tim Ramos
 Republican / Republicano

Solomon Tembo
 Independent / Independiente

 Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

 Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 (Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
 (Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
 Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
 Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
 Republican / Republicano

Drew Crompton
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
 4 Year Term
 (Vote for not more than FOUR)
CONSEJO DE LA CIUDAD
 Término de 4 Años
 (Vote por no más de CUATRO)

Cynthia Mota
 Democratic / Democrático

Daryl L Hendricks
 Democratic / Democrático

Natalie Santos
 Democratic / Democrático

Ed Zucal
 Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Tom Houck
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

 Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
 (Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
 (Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
 Democratic / Democrático

Zachary Cohen
 Democratic / Democrático

Rashid Santiago
 Democratic / Democrático

Tom Caffrey
 Republican / Republicano

Tom Capehart
 Republican / Republicano

David Ritter
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
 6 Year Term
 (Vote for ONE)
POLICÍA
 Término de 6 Años
 (Vote por UNO)

Ali Nastah
 Democratic / Democrático

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

COUNTY EXECUTIVE
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
 Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**REFERENDUM QUESTION
 PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Ordinance No. 15708
 Shall paragraph B of Section 101 of the City of Allentown Home Rule Charter be removed from the Charter?
Ordenanza núm. 15708
 ¿Deberá eliminarse de la Carta el párrafo B de la Sección 101 de la Carta Autónoma de la Ciudad de Allentown?
 Yes / Sí
 No / No

Ordinance No. 15726
 Shall Section 606 of the City Home Rule Charter, which requires Heads of Departments, Offices and Agencies to reside within the City of Allentown within one year of appointment, be amended to require such individuals to reside within five (5) miles of the City's borders within twelve (12) months of being appointed?
Ordenanza núm. 15726
 ¿Deberá enmendarse la Sección 606 de la Carta Autónoma de la Ciudad, que requiere que los Jefes de Departamentos, Oficinas y Agencias residan dentro de la Ciudad de Allentown dentro de un año de la designación, para requerir que dichas personas residan dentro de las cinco (5) millas de las fronteras de la Ciudad? dentro de los doce (12) meses posteriores a su nombramiento?
 Yes / Sí
 No / No

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "No".
INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
 JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?
 ¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?
 Yes / Sí
 No / No

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**
David K. McLaughlin
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Allentown 15th Ward 4th District
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA**
**MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0041 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
(Vote por UNO)

Maria McLaughlin
Democratic / Democrático

Kevin Brobson
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 3
4 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 3
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Zachary Cole Borghi
Democratic / Democrático

Jacqueline Rivera
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Lisa A Conover
Democratic / Democrático

Jennifer Lynn Ortiz
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

LaTarsha Brown
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Phoebe D Harris
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Robert E Smith Jr
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por UNO)

Timika Lane
Democratic / Democrático

Megan Sullivan
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

MAYOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Matt Tuerk
Democratic / Democrático

Tim Ramos
Republican / Republicano

Solomon Tembo
Independent / Independiente

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
(Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
Republican / Republicano

Drew Crompton
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
Democratic / Democrático

Zachary Cohen
Democratic / Democrático

Rashid Santiago
Democratic / Democrático

Tom Caffrey
Republican / Republicano

Tom Capehart
Republican / Republicano

David Ritter
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Cynthia Mota
Democratic / Democrático

Daryl L Hendricks
Democratic / Democrático

Natalie Santos
Democratic / Democrático

Ed Zucal
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Tom Houck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

COUNTY EXECUTIVE
4 Year Term
(Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
6 Year Term
(Vote for ONE)
POLICÍA
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Ali Nastah
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

**VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA
PAPELETA**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**REFERENDUM QUESTION
 PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Ordinance No. 15708
 Shall paragraph B of Section 101 of the City of Allentown Home Rule Charter be removed from the Charter?
Ordenanza núm. 15708
 ¿Deberá eliminarse de la Carta el párrafo B de la Sección 101 de la Carta Autónoma de la Ciudad de Allentown?
 Yes / Sí
 No / No

Ordinance No. 15726
 Shall Section 606 of the City Home Rule Charter, which requires Heads of Departments, Offices and Agencies to reside within the City of Allentown within one year of appointment, be amended to require such individuals to reside within five (5) miles of the City's borders within twelve (12) months of being appointed?
Ordenanza núm. 15726
 ¿Deberá enmendarse la Sección 606 de la Carta Autónoma de la Ciudad, que requiere que los Jefes de Departamentos, Oficinas y Agencias residan dentro de la Ciudad de Allentown dentro de un año de la designación, para requerir que dichas personas residan dentro de las cinco (5) millas de las fronteras de la Ciudad? dentro de los doce (12) meses posteriores a su nombramiento?
 Yes / Sí
 No / No

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "No".
INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**
 Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**
 Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
 JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**
 Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?
 ¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?
 Yes / Sí
 No / No

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**
Harold K. McEnty
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL
Allentown 16th Ward 1st District
LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021

Typ:01 Seq:0042 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
 (Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
 (Vote por UNO)

Maria McLaughlin
 Democratic / Democrático

Kevin Brobson
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 3
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 3
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

Zachary Cole Borghi
 Democratic / Democrático

Jacqueline Rivera
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
 4 Year Term
 (Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
 Término de 4 Años
 (Vote por no más de CUATRO)

Lisa A Conover
 Democratic / Democrático

Jennifer Lynn Ortiz
 Democratic-Democrático / Republican-Republicano

LaTarsha Brown
 Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Phoebe D Harris
 Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Robert E Smith Jr
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 (Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
 (Vote por UNO)

Timika Lane
 Democratic / Democrático

Megan Sullivan
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

MAYOR
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
ALCALDE
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

Matt Tuerk
 Democratic / Democrático

Tim Ramos
 Republican / Republicano

Solomon Tembo
 Independent / Independiente

 Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

 Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 (Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
 (Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
 Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
 Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
 Republican / Republicano

Drew Crompton
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
 4 Year Term
 (Vote for not more than FOUR)
CONSEJO DE LA CIUDAD
 Término de 4 Años
 (Vote por no más de CUATRO)

Cynthia Mota
 Democratic / Democrático

Daryl L Hendricks
 Democratic / Democrático

Natalie Santos
 Democratic / Democrático

Ed Zucal
 Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Tom Houck
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

 Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
 (Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
 (Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
 Democratic / Democrático

Zachary Cohen
 Democratic / Democrático

Rashid Santiago
 Democratic / Democrático

Tom Caffrey
 Republican / Republicano

Tom Capehart
 Republican / Republicano

David Ritter
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
 6 Year Term
 (Vote for ONE)
POLICÍA
 Término de 6 Años
 (Vote por UNO)

Steven A Wiggs
 Democratic / Democrático

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

COUNTY EXECUTIVE
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
 Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**REFERENDUM QUESTION
 PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Ordinance No. 15708
 Shall paragraph B of Section 101 of the City of Allentown Home Rule Charter be removed from the Charter?
Ordenanza núm. 15708
 ¿Deberá eliminarse de la Carta el párrafo B de la Sección 101 de la Carta Autónoma de la Ciudad de Allentown?
 Yes / Sí
 No / No

Ordinance No. 15726
 Shall Section 606 of the City Home Rule Charter, which requires Heads of Departments, Offices and Agencies to reside within the City of Allentown within one year of appointment, be amended to require such individuals to reside within five (5) miles of the City's borders within twelve (12) months of being appointed?
Ordenanza núm. 15726
 ¿Deberá enmendarse la Sección 606 de la Carta Autónoma de la Ciudad, que requiere que los Jefes de Departamentos, Oficinas y Agencias residan dentro de la Ciudad de Allentown dentro de un año de la designación, para requerir que dichas personas residan dentro de las cinco (5) millas de las fronteras de la Ciudad? dentro de los doce (12) meses posteriores a su nombramiento?
 Yes / Sí
 No / No

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No


**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
 JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?
 ¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?
 Yes / Sí
 No / No

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**


**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Allentown 16th Ward 2nd District
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA**
**MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0043 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
(Vote por UNO)

Maria McLaughlin
Democratic / Democrático

Kevin Brobson
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 3
4 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 3
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Zachary Cole Borghi
Democratic / Democrático

Jacqueline Rivera
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Lisa A Conover
Democratic / Democrático

Jennifer Lynn Ortiz
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

LaTarsha Brown
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Phoebe D Harris
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Robert E Smith Jr
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por UNO)

Timika Lane
Democratic / Democrático

Megan Sullivan
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

MAYOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Matt Tuerk
Democratic / Democrático

Tim Ramos
Republican / Republicano

Solomon Tembo
Independent / Independiente

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
(Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
Republican / Republicano

Drew Crompton
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Cynthia Mota
Democratic / Democrático

Daryl L Hendricks
Democratic / Democrático

Natalie Santos
Democratic / Democrático

Ed Zucal
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Tom Houck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
Democratic / Democrático

Zachary Cohen
Democratic / Democrático

Rashid Santiago
Democratic / Democrático

Tom Caffrey
Republican / Republicano

Tom Capehart
Republican / Republicano

David Ritter
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Cynthia Mota
Democratic / Democrático

Daryl L Hendricks
Democratic / Democrático

Natalie Santos
Democratic / Democrático

Ed Zucal
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Tom Houck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

COUNTY EXECUTIVE
4 Year Term
(Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
6 Year Term
(Vote for ONE)
POLICIA
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Steven A Wiggs
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

**VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA
PAPELETA**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**REFERENDUM QUESTION
 PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Ordinance No. 15708
 Shall paragraph B of Section 101 of the City of Allentown Home Rule Charter be removed from the Charter?
Ordenanza núm. 15708
 ¿Deberá eliminarse de la Carta el párrafo B de la Sección 101 de la Carta Autónoma de la Ciudad de Allentown?
 Yes / Sí
 No / No

Ordinance No. 15726
 Shall Section 606 of the City Home Rule Charter, which requires Heads of Departments, Offices and Agencies to reside within the City of Allentown within one year of appointment, be amended to require such individuals to reside within five (5) miles of the City's borders within twelve (12) months of being appointed?
Ordenanza núm. 15726
 ¿Deberá enmendarse la Sección 606 de la Carta Autónoma de la Ciudad, que requiere que los Jefes de Departamentos, Oficinas y Agencias residan dentro de la Ciudad de Allentown dentro de un año de la designación, para requerir que dichas personas residan dentro de las cinco (5) millas de las fronteras de la Ciudad? dentro de los doce (12) meses posteriores a su nombramiento?
 Yes / Sí
 No / No

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No


**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
 JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?
 ¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?
 Yes / Sí
 No / No

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**


OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL
Allentown 17th Ward 1st District
LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021

Typ:01 Seq:0044 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
 (Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
 (Vote por UNO)

Maria McLaughlin
 Democratic / Democrático

Kevin Brobson
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 4
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 4
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

Geoffrey Brace
 Democratic / Democrático

Marjulee V Colon
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
 6 Year Term
 (Vote for ONE)
POLICÍA
 Término de 6 Años
 (Vote por UNO)

Miguel Santiago
 Libertarian / Libertariano

 Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 (Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
 (Vote por UNO)

Timika Lane
 Democratic / Democrático

Megan Sullivan
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

MAGISTERIAL DISTRICT JUDGE
31-1-03
 6 Year Term
 (Vote for ONE)
JUEZ DE DISTRITO MAGISTERIAL
31-1-03
 Término de 6 Años
 (Vote por UNO)

Ronald Manescu
 Democratic-Democrático / Republican-Republicano

 Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
 4 Year Term
 (Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
 Término de 4 Años
 (Vote por no más de CUATRO)

Lisa A Conover
 Democratic / Democrático

Jennifer Lynn Ortiz
 Democratic-Democrático / Republican-Republicano

LaTarsha Brown
 Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Phoebe D Harris
 Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Robert E Smith Jr
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 (Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
 (Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
 Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
 Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
 Republican / Republicano

Drew Crompton
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

MAYOR
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
ALCALDE
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

Matt Tuerk
 Democratic / Democrático

Tim Ramos
 Republican / Republicano

Solomon Tembo
 Independent / Independiente

 Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

 Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
 (Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
 (Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
 Democratic / Democrático

Zachary Cohen
 Democratic / Democrático

Rashid Santiago
 Democratic / Democrático

Tom Caffrey
 Republican / Republicano

Tom Capehart
 Republican / Republicano

David Ritter
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
 4 Year Term
 (Vote for not more than FOUR)
CONSEJO DE LA CIUDAD
 Término de 4 Años
 (Vote por no más de CUATRO)

Cynthia Mota
 Democratic / Democrático

Daryl L Hendricks
 Democratic / Democrático

Natalie Santos
 Democratic / Democrático

Ed Zucal
 Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Tom Houck
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

 Write-in / Por Escrito

COUNTY EXECUTIVE
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
 Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**REFERENDUM QUESTION
 PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Ordinance No. 15708
 Shall paragraph B of Section 101 of the City of Allentown Home Rule Charter be removed from the Charter?
Ordenanza núm. 15708
 ¿Deberá eliminarse de la Carta el párrafo B de la Sección 101 de la Carta Autónoma de la Ciudad de Allentown?
 Yes / Sí
 No / No

Ordinance No. 15726
 Shall Section 606 of the City Home Rule Charter, which requires Heads of Departments, Offices and Agencies to reside within the City of Allentown within one year of appointment, be amended to require such individuals to reside within five (5) miles of the City's borders within twelve (12) months of being appointed?
Ordenanza núm. 15726
 ¿Deberá enmendarse la Sección 606 de la Carta Autónoma de la Ciudad, que requiere que los Jefes de Departamentos, Oficinas y Agencias residan dentro de la Ciudad de Allentown dentro de un año de la designación, para requerir que dichas personas residan dentro de las cinco (5) millas de las fronteras de la Ciudad? dentro de los doce (12) meses posteriores a su nombramiento?
 Yes / Sí
 No / No

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No


**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
 JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?
 ¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?
 Yes / Sí
 No / No

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**


**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Allentown 17th Ward 2nd District
LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021

Typ:01 Seq:0045 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
(Vote por UNO)

Maria McLaughlin
Democratic / Democrático

Kevin Brobson
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 4
4 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 4
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Geoffrey Brace
Democratic / Democrático

Marjulee V Colon
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
6 Year Term
(Vote for ONE)
POLICIA
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Miguel Santiago
Libertarian / Libertario

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por UNO)

Timika Lane
Democratic / Democrático

Megan Sullivan
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

MAGISTERIAL DISTRICT JUDGE
31-1-03
6 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE DISTRITO MAGISTERIAL
31-1-03
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Ronald Manescu
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Lisa A Conover
Democratic / Democrático

Jennifer Lynn Ortiz
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

LaTarsha Brown
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Phoebe D Harris
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Robert E Smith Jr
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
(Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
Republican / Republicano

Drew Crompton
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

MAYOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Matt Tuerk
Democratic / Democrático

Tim Ramos
Republican / Republicano

Solomon Tembo
Independent / Independiente

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
Democratic / Democrático

Zachary Cohen
Democratic / Democrático

Rashid Santiago
Democratic / Democrático

Tom Caffrey
Republican / Republicano

Tom Capehart
Republican / Republicano

David Ritter
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Cynthia Mota
Democratic / Democrático

Daryl L Hendricks
Democratic / Democrático

Natalie Santos
Democratic / Democrático

Ed Zucal
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Tom Houck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

COUNTY EXECUTIVE
4 Year Term
(Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Cynthia Mota
Democratic / Democrático

Daryl L Hendricks
Democratic / Democrático

Natalie Santos
Democratic / Democrático

Ed Zucal
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Tom Houck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

**VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**REFERENDUM QUESTION
 PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Ordinance No. 15708
 Shall paragraph B of Section 101 of the City of Allentown Home Rule Charter be removed from the Charter?

Ordenanza núm. 15708
 ¿Deberá eliminarse de la Carta el párrafo B de la Sección 101 de la Carta Autónoma de la Ciudad de Allentown?
 Yes / Sí
 No / No

Ordinance No. 15726
 Shall Section 606 of the City Home Rule Charter, which requires Heads of Departments, Offices and Agencies to reside within the City of Allentown within one year of appointment, be amended to require such individuals to reside within five (5) miles of the City's borders within twelve (12) months of being appointed?

Ordenanza núm. 15726
 ¿Deberá enmendarse la Sección 606 de la Carta Autónoma de la Ciudad, que requiere que los Jefes de Departamentos, Oficinas y Agencias residan dentro de la Ciudad de Allentown dentro de un año de la designación, para requerir que dichas personas residan dentro de las cinco (5) millas de las fronteras de la Ciudad? dentro de los doce (12) meses posteriores a su nombramiento?
 Yes / Sí
 No / No

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No


**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
 JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?
 ¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?
 Yes / Sí
 No / No

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**


**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Allentown 17th Ward 3rd District
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA**
**MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0046 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
(Vote por UNO)

Maria McLaughlin
Democratic / Democrático

Kevin Brobson
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 4
4 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 4
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Geoffrey Brace
Democratic / Democrático

Marjulee V Colon
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
6 Year Term
(Vote for ONE)
POLICÍA
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Miguel Santiago
Libertarian / Libertario

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por UNO)

Timika Lane
Democratic / Democrático

Megan Sullivan
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

MAGISTERIAL DISTRICT JUDGE
31-1-03
6 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE DISTRITO MAGISTERIAL
31-1-03
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Ronald Manescu
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Lisa A Conover
Democratic / Democrático

Jennifer Lynn Ortiz
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

LaTarsha Brown
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Phoebe D Harris
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Robert E Smith Jr
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
(Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
Republican / Republicano

Drew Crompton
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

MAYOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Matt Tuerk
Democratic / Democrático

Tim Ramos
Republican / Republicano

Solomon Tembo
Independent / Independiente

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
Democratic / Democrático

Zachary Cohen
Democratic / Democrático

Rashid Santiago
Democratic / Democrático

Tom Caffrey
Republican / Republicano

Tom Capehart
Republican / Republicano

David Ritter
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Cynthia Mota
Democratic / Democrático

Daryl L Hendricks
Democratic / Democrático

Natalie Santos
Democratic / Democrático

Ed Zucal
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Tom Houck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

COUNTY EXECUTIVE
4 Year Term
(Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

**VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**REFERENDUM QUESTION
 PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Ordinance No. 15708
 Shall paragraph B of Section 101 of the City of Allentown Home Rule Charter be removed from the Charter?
Ordenanza núm. 15708
 ¿Deberá eliminarse de la Carta el párrafo B de la Sección 101 de la Carta Autónoma de la Ciudad de Allentown?
 Yes / Sí
 No / No

Ordinance No. 15726
 Shall Section 606 of the City Home Rule Charter, which requires Heads of Departments, Offices and Agencies to reside within the City of Allentown within one year of appointment, be amended to require such individuals to reside within five (5) miles of the City's borders within twelve (12) months of being appointed?
Ordenanza núm. 15726
 ¿Deberá enmendarse la Sección 606 de la Carta Autónoma de la Ciudad, que requiere que los Jefes de Departamentos, Oficinas y Agencias residan dentro de la Ciudad de Allentown dentro de un año de la designación, para requerir que dichas personas residan dentro de las cinco (5) millas de las fronteras de la Ciudad? dentro de los doce (12) meses posteriores a su nombramiento?
 Yes / Sí
 No / No

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No


**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
 JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?
 ¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?
 Yes / Sí
 No / No

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**


**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Allentown 17th Ward 4th District
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA**
**MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0047 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
(Vote por UNO)

Maria McLaughlin
Democratic / Democrático

Kevin Brobson
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 4
4 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 4
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Geoffrey Brace
Democratic / Democrático

Marjulee V Colon
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
6 Year Term
(Vote for ONE)
POLICÍA
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Miguel Santiago
Libertarian / Libertariano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por UNO)

Timika Lane
Democratic / Democrático

Megan Sullivan
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

MAGISTERIAL DISTRICT JUDGE
31-1-03
6 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE DISTRITO MAGISTERIAL
31-1-03
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Ronald Manescu
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Lisa A Conover
Democratic / Democrático

Jennifer Lynn Ortiz
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

LaTarsha Brown
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Phoebe D Harris
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Robert E Smith Jr
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
(Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
Republican / Republicano

Drew Crompton
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

MAYOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Matt Tuerk
Democratic / Democrático

Tim Ramos
Republican / Republicano

Solomon Tembo
Independent / Independiente

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Keith B Wexler
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
Democratic / Democrático

Zachary Cohen
Democratic / Democrático

Rashid Santiago
Democratic / Democrático

Tom Caffrey
Republican / Republicano

Tom Capehart
Republican / Republicano

David Ritter
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Cynthia Mota
Democratic / Democrático

Daryl L Hendricks
Democratic / Democrático

Natalie Santos
Democratic / Democrático

Ed Zucal
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Tom Houck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

COUNTY EXECUTIVE
4 Year Term
(Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

**VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**REFERENDUM QUESTION
PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Ordinance No. 15708
Shall paragraph B of Section 101 of the City of Allentown Home Rule Charter be removed from the Charter?
Ordenanza núm. 15708
¿Deberá eliminarse de la Carta el párrafo B de la Sección 101 de la Carta Autónoma de la Ciudad de Allentown?
 Yes / Sí
 No / No

Ordinance No. 15726
Shall Section 606 of the City Home Rule Charter, which requires Heads of Departments, Offices and Agencies to reside within the City of Allentown within one year of appointment, be amended to require such individuals to reside within five (5) miles of the City's borders within twelve (12) months of being appointed?
Ordenanza núm. 15726
¿Deberá enmendarse la Sección 606 de la Carta Autónoma de la Ciudad, que requiere que los Jefes de Departamentos, Oficinas y Agencias residan dentro de la Ciudad de Allentown dentro de un año de la designación, para requerir que dichas personas residan dentro de las cinco (5) millas de las fronteras de la Ciudad? dentro de los doce (12) meses posteriores a su nombramiento?
 Yes / Sí
 No / No

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?
¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?
 Yes / Sí
 No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**
Ronald K. McLaughlin
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Allentown 17th Ward 4th District Parkland
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA**
**MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0048 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
(Vote por UNO)

Maria McLaughlin
Democratic / Democrático

Kevin Brobson
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 4
4 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 4
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Geoffrey Brace
Democratic / Democrático

Marjulee V Colon
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
6 Year Term
(Vote for ONE)
POLICIA
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Miguel Santiago
Libertarian / Libertario

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por UNO)

Timika Lane
Democratic / Democrático

Megan Sullivan
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

MAGISTERIAL DISTRICT JUDGE
31-1-03
6 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE DISTRITO MAGISTERIAL
31-1-03
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Ronald Manescu
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Annette Wilcox
Democratic / Democrático

Robert M Cohen
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Jay Rohatgi
Democratic / Democrático

David J Hein
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Jarrett Coleman
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
(Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
Republican / Republicano

Drew Crompton
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

MAYOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Matt Tuerk
Democratic / Democrático

Tim Ramos
Republican / Republicano

Solomon Tembo
Independent / Independiente

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Keith B Wexler
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
Democratic / Democrático

Zachary Cohen
Democratic / Democrático

Rashid Santiago
Democratic / Democrático

Tom Caffrey
Republican / Republicano

Tom Capehart
Republican / Republicano

David Ritter
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Cynthia Mota
Democratic / Democrático

Daryl L Hendricks
Democratic / Democrático

Natalie Santos
Democratic / Democrático

Ed Zucal
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Tom Houck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

COUNTY EXECUTIVE
4 Year Term
(Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

**VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**REFERENDUM QUESTION
 PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Ordinance No. 15708
 Shall paragraph B of Section 101 of the City of Allentown Home Rule Charter be removed from the Charter?
Ordenanza núm. 15708
 ¿Deberá eliminarse de la Carta el párrafo B de la Sección 101 de la Carta Autónoma de la Ciudad de Allentown?
 Yes / Sí
 No / No

Ordinance No. 15726
 Shall Section 606 of the City Home Rule Charter, which requires Heads of Departments, Offices and Agencies to reside within the City of Allentown within one year of appointment, be amended to require such individuals to reside within five (5) miles of the City's borders within twelve (12) months of being appointed?
Ordenanza núm. 15726
 ¿Deberá enmendarse la Sección 606 de la Carta Autónoma de la Ciudad, que requiere que los Jefes de Departamentos, Oficinas y Agencias residan dentro de la Ciudad de Allentown dentro de un año de la designación, para requerir que dichas personas residan dentro de las cinco (5) millas de las fronteras de la Ciudad? dentro de los doce (12) meses posteriores a su nombramiento?
 Yes / Sí
 No / No

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "No".
INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
 JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?
 ¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?
 Yes / Sí
 No / No

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**
Harold K. McLaughlin
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Allentown 18th Ward 1st District
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA**
**MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0049 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

<p>JUSTICE OF THE SUPREME COURT (Vote for ONE) JUEZ DE LA CORTE SUPREMA (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Maria McLaughlin Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Kevin Brobson Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>COUNTY COMMISSIONER District 4 4 Year Term (Vote for ONE) COMISIONADO DEL CONDADO Distrito 4 Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Geoffrey Brace Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Marjulee V Colon Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>SCHOOL DIRECTOR 4 Year Term (Vote for not more than FOUR) DIRECTOR ESCOLAR Término de 4 Años (Vote por no más de CUATRO)</p> <p><input type="radio"/> Lisa A Conover Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Jennifer Lynn Ortiz Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> LaTarsha Brown Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> Phoebe D Harris Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> Robert E Smith Jr Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE SUPERIOR COURT (Vote for ONE) JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Timika Lane Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Megan Sullivan Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>MAGISTERIAL DISTRICT JUDGE 31-1-03 6 Year Term (Vote for ONE) JUEZ DE DISTRITO MAGISTERIAL 31-1-03 Término de 6 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Ronald Manescu Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>JUDGE OF ELECTION 4 Year Term (Vote for ONE) JUEZ DE ELECCIONES Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Susanne Mayer Kusterer Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT (Vote for not more than TWO) JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH (Vote por no más de DOS)</p> <p><input type="radio"/> Lori A Dumas Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> David Lee Spurgeon Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Stacy Marie Wallace Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> Drew Crompton Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>MAYOR 4 Year Term (Vote for ONE) ALCALDE Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Matt Tuerk Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Tim Ramos Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> Solomon Tembo Independent / Independiente</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>INSPECTOR OF ELECTION 4 Year Term (Vote for ONE) INSPECTOR DE ELECCIONES Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS (Vote for not more than THREE) JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS (Vote por no más de TRES)</p> <p><input type="radio"/> Maraleen Shields Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Zachary Cohen Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Rashid Santiago Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Tom Caffrey Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> Tom Capehart Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> David Ritter Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>CITY COUNCIL 4 Year Term (Vote for not more than FOUR) CONSEJO DE LA CIUDAD Término de 4 Años (Vote por no más de CUATRO)</p> <p><input type="radio"/> Cynthia Mota Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Daryl L Hendricks Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Natalie Santos Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Ed Zucal Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> Tom Houck Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>VOTE BOTH SIDES OF BALLOT VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA</p>
<p>COUNTY EXECUTIVE 4 Year Term (Vote for ONE) EJECUTIVO DEL CONDADO Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Phillips M Armstrong Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Glenn Eckhart Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>CONSTABLE 6 Year Term (Vote for ONE) POLICÍA Término de 6 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**REFERENDUM QUESTION
PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Ordinance No. 15708
Shall paragraph B of Section 101 of the City of Allentown Home Rule Charter be removed from the Charter?
Ordenanza núm. 15708
¿Deberá eliminarse de la Carta el párrafo B de la Sección 101 de la Carta Autónoma de la Ciudad de Allentown?
 Yes / Sí
 No / No

Ordinance No. 15726
Shall Section 606 of the City Home Rule Charter, which requires Heads of Departments, Offices and Agencies to reside within the City of Allentown within one year of appointment, be amended to require such individuals to reside within five (5) miles of the City's borders within twelve (12) months of being appointed?
Ordenanza núm. 15726
¿Deberá enmendarse la Sección 606 de la Carta Autónoma de la Ciudad, que requiere que los Jefes de Departamentos, Oficinas y Agencias residan dentro de la Ciudad de Allentown dentro de un año de la designación, para requerir que dichas personas residan dentro de las cinco (5) millas de las fronteras de la Ciudad? dentro de los doce (12) meses posteriores a su nombramiento?
 Yes / Sí
 No / No

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "No".
INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?
¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?
 Yes / Sí
 No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**
David K. McLaughlin
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Allentown 18th Ward 2nd District
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA**
**MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0050 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

<p>JUSTICE OF THE SUPREME COURT (Vote for ONE) JUEZ DE LA CORTE SUPREMA (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Maria McLaughlin Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Kevin Brobson Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>COUNTY COMMISSIONER District 4 4 Year Term (Vote for ONE) COMISIONADO DEL CONDADO Distrito 4 Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Geoffrey Brace Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Marijulee V Colon Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>SCHOOL DIRECTOR 4 Year Term (Vote for not more than FOUR) DIRECTOR ESCOLAR Término de 4 Años (Vote por no más de CUATRO)</p> <p><input type="radio"/> Lisa A Conover Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Jennifer Lynn Ortiz Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> LaTarsha Brown Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> Phoebe D Harris Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> Robert E Smith Jr Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE SUPERIOR COURT (Vote for ONE) JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Timika Lane Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Megan Sullivan Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>MAGISTERIAL DISTRICT JUDGE 31-1-03 6 Year Term (Vote for ONE) JUEZ DE DISTRITO MAGISTERIAL 31-1-03 Término de 6 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Ronald Manescu Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>JUDGE OF ELECTIONS 4 Year Term (Vote for ONE) JUEZ DE ELECCIONES Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT (Vote for not more than TWO) JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH (Vote por no más de DOS)</p> <p><input type="radio"/> Lori A Dumas Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> David Lee Spurgeon Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Stacy Marie Wallace Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> Drew Crompton Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>MAYOR 4 Year Term (Vote for ONE) ALCALDE Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Matt Tuerk Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Tim Ramos Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> Solomon Tembo Independent / Independiente</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>INSPECTOR OF ELECTION 4 Year Term (Vote for ONE) INSPECTOR DE ELECCIONES Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Oliver V Reilly Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS (Vote for not more than THREE) JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS (Vote por no más de TRES)</p> <p><input type="radio"/> Maraleen Shields Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Zachary Cohen Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Rashid Santiago Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Tom Caffrey Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> Tom Capehart Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> David Ritter Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>CITY COUNCIL 4 Year Term (Vote for not more than FOUR) CONSEJO DE LA CIUDAD Término de 4 Años (Vote por no más de CUATRO)</p> <p><input type="radio"/> Cynthia Mota Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Daryl L Hendricks Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Natalie Santos Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Ed Zucal Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> Tom Houck Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>VOTE BOTH SIDES OF BALLOT VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA</p>
<p>COUNTY EXECUTIVE 4 Year Term (Vote for ONE) EJECUTIVO DEL CONDADO Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Phillips M Armstrong Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Glenn Eckhart Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>CONSTABLE 6 Year Term (Vote for ONE) POLICÍA Término de 6 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**REFERENDUM QUESTION
PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Ordinance No. 15708
Shall paragraph B of Section 101 of the City of Allentown Home Rule Charter be removed from the Charter?
Ordenanza núm. 15708
¿Deberá eliminarse de la Carta el párrafo B de la Sección 101 de la Carta Autónoma de la Ciudad de Allentown?
 Yes / Sí
 No / No

Ordinance No. 15726
Shall Section 606 of the City Home Rule Charter, which requires Heads of Departments, Offices and Agencies to reside within the City of Allentown within one year of appointment, be amended to require such individuals to reside within five (5) miles of the City's borders within twelve (12) months of being appointed?
Ordenanza núm. 15726
¿Deberá enmendarse la Sección 606 de la Carta Autónoma de la Ciudad, que requiere que los Jefes de Departamentos, Oficinas y Agencias residan dentro de la Ciudad de Allentown dentro de un año de la designación, para requerir que dichas personas residan dentro de las cinco (5) millas de las fronteras de la Ciudad? dentro de los doce (12) meses posteriores a su nombramiento?
 Yes / Sí
 No / No

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?
¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?
 Yes / Sí
 No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**
David K. McElroy
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Allentown 18th Ward 2nd District Parkland
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA**
**MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0051 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

<p>JUSTICE OF THE SUPREME COURT (Vote for ONE) JUEZ DE LA CORTE SUPREMA (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Maria McLaughlin Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Kevin Brobson Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>COUNTY COMMISSIONER District 4 4 Year Term (Vote for ONE) COMISIONADO DEL CONDADO Distrito 4 Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Geoffrey Brace Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Marjulee V Colon Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>SCHOOL DIRECTOR 4 Year Term (Vote for not more than FOUR) DIRECTOR ESCOLAR Término de 4 Años (Vote por no más de CUATRO)</p> <p><input type="radio"/> Annette Wilcox Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Robert M Cohen Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> Jay Rohatgi Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> David J Hein Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> Jarrett Coleman Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE SUPERIOR COURT (Vote for ONE) JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Timika Lane Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Megan Sullivan Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>MAGISTERIAL DISTRICT JUDGE 31-1-03 6 Year Term (Vote for ONE) JUEZ DE DISTRITO MAGISTERIAL 31-1-03 Término de 6 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Ronald Manescu Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT (Vote for not more than TWO) JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH (Vote por no más de DOS)</p> <p><input type="radio"/> Lori A Dumas Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> David Lee Spurgeon Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Stacy Marie Wallace Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> Drew Crompton Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>MAYOR 4 Year Term (Vote for ONE) ALCALDE Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Matt Tuerk Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Tim Ramos Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> Solomon Tembo Independent / Independiente</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>JUDGE OF ELECTION 4 Year Term (Vote for ONE) JUEZ DE ELECCIONES Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS (Vote for not more than THREE) JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS (Vote por no más de TRES)</p> <p><input type="radio"/> Maraleen Shields Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Zachary Cohen Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Rashid Santiago Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Tom Caffrey Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> Tom Capehart Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> David Ritter Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>CITY COUNCIL 4 Year Term (Vote for not more than FOUR) CONSEJO DE LA CIUDAD Término de 4 Años (Vote por no más de CUATRO)</p> <p><input type="radio"/> Cynthia Mota Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Daryl L Hendricks Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Natalie Santos Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Ed Zucal Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> Tom Houck Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>INSPECTOR OF ELECTION 4 Year Term (Vote for ONE) INSPECTOR DE ELECCIONES Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Oliver V Reilly Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>COUNTY EXECUTIVE 4 Year Term (Vote for ONE) EJECUTIVO DEL CONDADO Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Phillips M Armstrong Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Glenn Eckhart Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>CONSTABLE 6 Year Term (Vote for ONE) POLICÍA Término de 6 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>VOTE BOTH SIDES OF BALLOT VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA</p>

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**REFERENDUM QUESTION
 PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Ordinance No. 15708
 Shall paragraph B of Section 101 of the City of Allentown Home Rule Charter be removed from the Charter?
Ordenanza núm. 15708
 ¿Deberá eliminarse de la Carta el párrafo B de la Sección 101 de la Carta Autónoma de la Ciudad de Allentown?
 Yes / Sí
 No / No

Ordinance No. 15726
 Shall Section 606 of the City Home Rule Charter, which requires Heads of Departments, Offices and Agencies to reside within the City of Allentown within one year of appointment, be amended to require such individuals to reside within five (5) miles of the City's borders within twelve (12) months of being appointed?
Ordenanza núm. 15726
 ¿Deberá enmendarse la Sección 606 de la Carta Autónoma de la Ciudad, que requiere que los Jefes de Departamentos, Oficinas y Agencias residan dentro de la Ciudad de Allentown dentro de un año de la designación, para requerir que dichas personas residan dentro de las cinco (5) millas de las fronteras de la Ciudad? dentro de los doce (12) meses posteriores a su nombramiento?
 Yes / Sí
 No / No

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "No".
INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**
 Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**
 Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
 JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**
 Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?
 ¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?
 Yes / Sí
 No / No

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**
David K. McElroy
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Allentown 19th Ward 1st District
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA**
**MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0052 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
(Vote por UNO)

Maria McLaughlin
Democratic / Democrático

Kevin Brobson
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 3
4 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 3
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Zachary Cole Borghi
Democratic / Democrático

Jacqueline Rivera
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Lisa A Conover
Democratic / Democrático

Jennifer Lynn Ortiz
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

LaTarsha Brown
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Phoebe D Harris
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Robert E Smith Jr
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por UNO)

Timika Lane
Democratic / Democrático

Megan Sullivan
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

MAYOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Matt Tuerk
Democratic / Democrático

Tim Ramos
Republican / Republicano

Solomon Tembo
Independent / Independiente

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
(Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
Republican / Republicano

Drew Crompton
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Cynthia Mota
Democratic / Democrático

Daryl L Hendricks
Democratic / Democrático

Natalie Santos
Democratic / Democrático

Ed Zucal
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Tom Houck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
Democratic / Democrático

Zachary Cohen
Democratic / Democrático

Rashid Santiago
Democratic / Democrático

Tom Caffrey
Republican / Republicano

Tom Capehart
Republican / Republicano

David Ritter
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
6 Year Term
(Vote for ONE)
POLICÍA
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Dennis C Huber
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY EXECUTIVE
4 Year Term
(Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

**VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA
PAPELETA**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**REFERENDUM QUESTION
 PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Ordinance No. 15708
 Shall paragraph B of Section 101 of the City of Allentown Home Rule Charter be removed from the Charter?
Ordenanza núm. 15708
 ¿Deberá eliminarse de la Carta el párrafo B de la Sección 101 de la Carta Autónoma de la Ciudad de Allentown?
 Yes / Sí
 No / No

Ordinance No. 15726
 Shall Section 606 of the City Home Rule Charter, which requires Heads of Departments, Offices and Agencies to reside within the City of Allentown within one year of appointment, be amended to require such individuals to reside within five (5) miles of the City's borders within twelve (12) months of being appointed?
Ordenanza núm. 15726
 ¿Deberá enmendarse la Sección 606 de la Carta Autónoma de la Ciudad, que requiere que los Jefes de Departamentos, Oficinas y Agencias residan dentro de la Ciudad de Allentown dentro de un año de la designación, para requerir que dichas personas residan dentro de las cinco (5) millas de las fronteras de la Ciudad? dentro de los doce (12) meses posteriores a su nombramiento?
 Yes / Sí
 No / No

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No


**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
 JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?
 ¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?
 Yes / Sí
 No / No

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**


**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Allentown 19th Ward 2nd District
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA**
**MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0053 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
(Vote por UNO)

Maria McLaughlin
Democratic / Democrático

Kevin Brobson
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 3
4 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 3
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Zachary Cole Borghi
Democratic / Democrático

Jacqueline Rivera
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Lisa A Conover
Democratic / Democrático

Jennifer Lynn Ortiz
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

LaTarsha Brown
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Phoebe D Harris
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Robert E Smith Jr
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por UNO)

Timika Lane
Democratic / Democrático

Megan Sullivan
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

MAYOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Matt Tuerk
Democratic / Democrático

Tim Ramos
Republican / Republicano

Solomon Tembo
Independent / Independiente

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
(Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
Republican / Republicano

Drew Crompton
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Cynthia Mota
Democratic / Democrático

Daryl L Hendricks
Democratic / Democrático

Natalie Santos
Democratic / Democrático

Ed Zucal
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Tom Houck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
Democratic / Democrático

Zachary Cohen
Democratic / Democrático

Rashid Santiago
Democratic / Democrático

Tom Caffrey
Republican / Republicano

Tom Capehart
Republican / Republicano

David Ritter
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
6 Year Term
(Vote for ONE)
POLICÍA
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Dennis C Huber
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY EXECUTIVE
4 Year Term
(Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

**VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA
PAPELETA**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**REFERENDUM QUESTION
 PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Ordinance No. 15708
 Shall paragraph B of Section 101 of the City of Allentown Home Rule Charter be removed from the Charter?
Ordenanza núm. 15708
 ¿Deberá eliminarse de la Carta el párrafo B de la Sección 101 de la Carta Autónoma de la Ciudad de Allentown?
 Yes / Sí
 No / No

Ordinance No. 15726
 Shall Section 606 of the City Home Rule Charter, which requires Heads of Departments, Offices and Agencies to reside within the City of Allentown within one year of appointment, be amended to require such individuals to reside within five (5) miles of the City's borders within twelve (12) months of being appointed?
Ordenanza núm. 15726
 ¿Deberá enmendarse la Sección 606 de la Carta Autónoma de la Ciudad, que requiere que los Jefes de Departamentos, Oficinas y Agencias residan dentro de la Ciudad de Allentown dentro de un año de la designación, para requerir que dichas personas residan dentro de las cinco (5) millas de las fronteras de la Ciudad? dentro de los doce (12) meses posteriores a su nombramiento?
 Yes / Sí
 No / No

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "No".
INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**
 Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**
 Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
 JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**
 Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?
 ¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?
 Yes / Sí
 No / No

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**
David K. McLaughlin
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Allentown 19th Ward 3rd District
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA**
**MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0054 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
(Vote por UNO)

Maria McLaughlin
Democratic / Democrático

Kevin Brobson
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 3
4 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 3
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Zachary Cole Borghi
Democratic / Democrático

Jacqueline Rivera
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Lisa A Conover
Democratic / Democrático

Jennifer Lynn Ortiz
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

LaTarsha Brown
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Phoebe D Harris
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Robert E Smith Jr
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por UNO)

Timika Lane
Democratic / Democrático

Megan Sullivan
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

MAYOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Matt Tuerk
Democratic / Democrático

Tim Ramos
Republican / Republicano

Solomon Tembo
Independent / Independiente

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
(Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
Republican / Republicano

Drew Crompton
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
Democratic / Democrático

Zachary Cohen
Democratic / Democrático

Rashid Santiago
Democratic / Democrático

Tom Caffrey
Republican / Republicano

Tom Capehart
Republican / Republicano

David Ritter
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Cynthia Mota
Democratic / Democrático

Daryl L Hendricks
Democratic / Democrático

Natalie Santos
Democratic / Democrático

Ed Zucal
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Tom Houck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

COUNTY EXECUTIVE
4 Year Term
(Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
6 Year Term
(Vote for ONE)
POLICÍA
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Dennis C Huber
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

**VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**REFERENDUM QUESTION
PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Ordinance No. 15708
Shall paragraph B of Section 101 of the City of Allentown Home Rule Charter be removed from the Charter?
Ordenanza núm. 15708
¿Deberá eliminarse de la Carta el párrafo B de la Sección 101 de la Carta Autónoma de la Ciudad de Allentown?
 Yes / Sí
 No / No

Ordinance No. 15726
Shall Section 606 of the City Home Rule Charter, which requires Heads of Departments, Offices and Agencies to reside within the City of Allentown within one year of appointment, be amended to require such individuals to reside within five (5) miles of the City's borders within twelve (12) months of being appointed?
Ordenanza núm. 15726
¿Deberá enmendarse la Sección 606 de la Carta Autónoma de la Ciudad, que requiere que los Jefes de Departamentos, Oficinas y Agencias residan dentro de la Ciudad de Allentown dentro de un año de la designación, para requerir que dichas personas residan dentro de las cinco (5) millas de las fronteras de la Ciudad? dentro de los doce (12) meses posteriores a su nombramiento?
 Yes / Sí
 No / No

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?
¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?
 Yes / Sí
 No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**
David K. McElroy
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL
Allentown 19th Ward 4th District
LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021

Typ:01 Seq:0055 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
 (Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
 (Vote por UNO)

Maria McLaughlin
 Democratic / Democrático

Kevin Brobson
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 3
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 3
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

Zachary Cole Borghi
 Democratic / Democrático

Jacqueline Rivera
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
 4 Year Term
 (Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
 Término de 4 Años
 (Vote por no más de CUATRO)

Lisa A Conover
 Democratic / Democrático

Jennifer Lynn Ortiz
 Democratic-Democrático / Republican-Republicano

LaTarsha Brown
 Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Phoebe D Harris
 Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Robert E Smith Jr
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 (Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
 (Vote por UNO)

Timika Lane
 Democratic / Democrático

Megan Sullivan
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

MAYOR
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
ALCALDE
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

Matt Tuerk
 Democratic / Democrático

Tim Ramos
 Republican / Republicano

Solomon Tembo
 Independent / Independiente

 Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

 Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 (Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
 (Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
 Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
 Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
 Republican / Republicano

Drew Crompton
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
 4 Year Term
 (Vote for not more than FOUR)
CONSEJO DE LA CIUDAD
 Término de 4 Años
 (Vote por no más de CUATRO)

Cynthia Mota
 Democratic / Democrático

Daryl L Hendricks
 Democratic / Democrático

Natalie Santos
 Democratic / Democrático

Ed Zucal
 Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Tom Houck
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

 Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
 (Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
 (Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
 Democratic / Democrático

Zachary Cohen
 Democratic / Democrático

Rashid Santiago
 Democratic / Democrático

Tom Caffrey
 Republican / Republicano

Tom Capehart
 Republican / Republicano

David Ritter
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
 6 Year Term
 (Vote for ONE)
POLICÍA
 Término de 6 Años
 (Vote por UNO)

Dennis C Huber
 Democratic / Democrático

 Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

COUNTY EXECUTIVE
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
 Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**REFERENDUM QUESTION
 PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Ordinance No. 15708
 Shall paragraph B of Section 101 of the City of Allentown Home Rule Charter be removed from the Charter?
Ordenanza núm. 15708
 ¿Deberá eliminarse de la Carta el párrafo B de la Sección 101 de la Carta Autónoma de la Ciudad de Allentown?
 Yes / Sí
 No / No

Ordinance No. 15726
 Shall Section 606 of the City Home Rule Charter, which requires Heads of Departments, Offices and Agencies to reside within the City of Allentown within one year of appointment, be amended to require such individuals to reside within five (5) miles of the City's borders within twelve (12) months of being appointed?
Ordenanza núm. 15726
 ¿Deberá enmendarse la Sección 606 de la Carta Autónoma de la Ciudad, que requiere que los Jefes de Departamentos, Oficinas y Agencias residan dentro de la Ciudad de Allentown dentro de un año de la designación, para requerir que dichas personas residan dentro de las cinco (5) millas de las fronteras de la Ciudad? dentro de los doce (12) meses posteriores a su nombramiento?
 Yes / Sí
 No / No

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "No".
INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**
 Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**
 Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
 JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**
 Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?
 ¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?
 Yes / Sí
 No / No

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**
David K. McLaughlin
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL
 Allentown 19th Ward 5th District
 LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
 CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
 MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
 ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021

Typ:01 Seq:0056 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
 (Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
 (Vote por UNO)

Maria McLaughlin
 Democratic / Democrático

Kevin Brobson
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 3
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 3
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

Zachary Cole Borghi
 Democratic / Democrático

Jacqueline Rivera
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
 4 Year Term
 (Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
 Término de 4 Años
 (Vote por no más de CUATRO)

Lisa A Conover
 Democratic / Democrático

Jennifer Lynn Ortiz
 Democratic-Democrático / Republican-Republicano

LaTarsha Brown
 Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Phoebe D Harris
 Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Robert E Smith Jr
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 (Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
 (Vote por UNO)

Timika Lane
 Democratic / Democrático

Megan Sullivan
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

MAYOR
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
ALCALDE
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

Matt Tuerk
 Democratic / Democrático

Tim Ramos
 Republican / Republicano

Solomon Tembo
 Independent / Independiente

 Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

 Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 (Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
 (Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
 Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
 Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
 Republican / Republicano

Drew Crompton
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
 4 Year Term
 (Vote for not more than FOUR)
CONSEJO DE LA CIUDAD
 Término de 4 Años
 (Vote por no más de CUATRO)

Cynthia Mota
 Democratic / Democrático

Daryl L Hendricks
 Democratic / Democrático

Natalie Santos
 Democratic / Democrático

Ed Zucal
 Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Tom Houck
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

 Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
 (Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
 (Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
 Democratic / Democrático

Zachary Cohen
 Democratic / Democrático

Rashid Santiago
 Democratic / Democrático

Tom Caffrey
 Republican / Republicano

Tom Capehart
 Republican / Republicano

David Ritter
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
 6 Year Term
 (Vote for ONE)
POLICÍA
 Término de 6 Años
 (Vote por UNO)

Dennis C Huber
 Democratic / Democrático

 Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

COUNTY EXECUTIVE
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
 Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**REFERENDUM QUESTION
 PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Ordinance No. 15708
 Shall paragraph B of Section 101 of the City of Allentown Home Rule Charter be removed from the Charter?
Ordenanza núm. 15708
 ¿Deberá eliminarse de la Carta el párrafo B de la Sección 101 de la Carta Autónoma de la Ciudad de Allentown?
 Yes / Sí
 No / No

Ordinance No. 15726
 Shall Section 606 of the City Home Rule Charter, which requires Heads of Departments, Offices and Agencies to reside within the City of Allentown within one year of appointment, be amended to require such individuals to reside within five (5) miles of the City's borders within twelve (12) months of being appointed?
Ordenanza núm. 15726
 ¿Deberá enmendarse la Sección 606 de la Carta Autónoma de la Ciudad, que requiere que los Jefes de Departamentos, Oficinas y Agencias residan dentro de la Ciudad de Allentown dentro de un año de la designación, para requerir que dichas personas residan dentro de las cinco (5) millas de las fronteras de la Ciudad? dentro de los doce (12) meses posteriores a su nombramiento?
 Yes / Sí
 No / No

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
 JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?
 ¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?
 Yes / Sí
 No / No

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**
Ronald K. McElroy
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Allentown 19th Ward 5th District Salisbury
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA**
**MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0057 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
(Vote por UNO)

Maria McLaughlin
Democratic / Democrático

Kevin Brobson
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 3
4 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 3
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Zachary Cole Borghi
Democratic / Democrático

Jacqueline Rivera
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Rebecca A Glenister
Democratic / Democrático

Laura McKelvey
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Christopher Freas
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Paul Dorney
Democratic / Democrático

Joseph D Gnall
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por UNO)

Timika Lane
Democratic / Democrático

Megan Sullivan
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

MAYOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Matt Tuerk
Democratic / Democrático

Tim Ramos
Republican / Republicano

Solomon Tembo
Independent / Independiente

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
(Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
Republican / Republicano

Drew Crompton
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
2 Year Term
Vote for not more than TWO
DIRECTOR ESCOLAR
Término de 2 Años
(Vote por no más de DOS)

Laura McKelvey
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Christopher Freas
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
Democratic / Democrático

Zachary Cohen
Democratic / Democrático

Rashid Santiago
Democratic / Democrático

Tom Caffrey
Republican / Republicano

Tom Capehart
Republican / Republicano

David Ritter
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
CONSEJO DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Cynthia Mota
Democratic / Democrático

Daryl L Hendricks
Democratic / Democrático

Natalie Santos
Democratic / Democrático

Ed Zucal
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Tom Houck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

COUNTY EXECUTIVE
4 Year Term
(Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
6 Year Term
(Vote for ONE)
POLICÍA
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Dennis C Huber
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

**VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**REFERENDUM QUESTION
 PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Ordinance No. 15708
 Shall paragraph B of Section 101 of the City of Allentown Home Rule Charter be removed from the Charter?

Ordenanza núm. 15708
 ¿Deberá eliminarse de la Carta el párrafo B de la Sección 101 de la Carta Autónoma de la Ciudad de Allentown?
 Yes / Sí
 No / No

Ordinance No. 15726
 Shall Section 606 of the City Home Rule Charter, which requires Heads of Departments, Offices and Agencies to reside within the City of Allentown within one year of appointment, be amended to require such individuals to reside within five (5) miles of the City's borders within twelve (12) months of being appointed?

Ordenanza núm. 15726
 ¿Deberá enmendarse la Sección 606 de la Carta Autónoma de la Ciudad, que requiere que los Jefes de Departamentos, Oficinas y Agencias residan dentro de la Ciudad de Allentown dentro de un año de la designación, para requerir que dichas personas residan dentro de las cinco (5) millas de las fronteras de la Ciudad? dentro de los doce (12) meses posteriores a su nombramiento?
 Yes / Sí
 No / No

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
 JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?
 ¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?
 Yes / Sí
 No / No

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**
David K. McElroy
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL
 Allentown 19th Ward 6th District
 LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
 CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
 MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
 ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021

Typ:01 Seq:0058 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
 (Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
 (Vote por UNO)

Maria McLaughlin
 Democratic / Democrático

Kevin Brobson
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 3
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 3
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

Zachary Cole Borghi
 Democratic / Democrático

Jacqueline Rivera
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
 4 Year Term
 (Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
 Término de 4 Años
 (Vote por no más de CUATRO)

Lisa A Conover
 Democratic / Democrático

Jennifer Lynn Ortiz
 Democratic-Democrático / Republican-Republicano

LaTarsha Brown
 Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Phoebe D Harris
 Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Robert E Smith Jr
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 (Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
 (Vote por UNO)

Timika Lane
 Democratic / Democrático

Megan Sullivan
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

MAYOR
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
ALCALDE
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

Matt Tuerk
 Democratic / Democrático

Tim Ramos
 Republican / Republicano

Solomon Tembo
 Independent / Independiente

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 (Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
 (Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
 Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
 Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
 Republican / Republicano

Drew Crompton
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL
 4 Year Term
 (Vote for not more than FOUR)
CONSEJO DE LA CIUDAD
 Término de 4 Años
 (Vote por no más de CUATRO)

Cynthia Mota
 Democratic / Democrático

Daryl L Hendricks
 Democratic / Democrático

Natalie Santos
 Democratic / Democrático

Ed Zucal
 Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Tom Houck
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

 Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
 (Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
 (Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
 Democratic / Democrático

Zachary Cohen
 Democratic / Democrático

Rashid Santiago
 Democratic / Democrático

Tom Caffrey
 Republican / Republicano

Tom Capehart
 Republican / Republicano

David Ritter
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
 6 Year Term
 (Vote for ONE)
POLICÍA
 Término de 6 Años
 (Vote por UNO)

Dennis C Huber
 Democratic / Democrático

 Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

 Write-in / Por Escrito

COUNTY EXECUTIVE
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
 Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**REFERENDUM QUESTION
 PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Ordinance No. 15708
 Shall paragraph B of Section 101 of the City of Allentown Home Rule Charter be removed from the Charter?

Ordenanza núm. 15708
 ¿Deberá eliminarse de la Carta el párrafo B de la Sección 101 de la Carta Autónoma de la Ciudad de Allentown?
 Yes / Sí
 No / No

Ordinance No. 15726
 Shall Section 606 of the City Home Rule Charter, which requires Heads of Departments, Offices and Agencies to reside within the City of Allentown within one year of appointment, be amended to require such individuals to reside within five (5) miles of the City's borders within twelve (12) months of being appointed?

Ordenanza núm. 15726
 ¿Deberá enmendarse la Sección 606 de la Carta Autónoma de la Ciudad, que requiere que los Jefes de Departamentos, Oficinas y Agencias residan dentro de la Ciudad de Allentown dentro de un año de la designación, para requerir que dichas personas residan dentro de las cinco (5) millas de las fronteras de la Ciudad? dentro de los doce (12) meses posteriores a su nombramiento?
 Yes / Sí
 No / No

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
 PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:
 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:
 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No


**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?
 ¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?
 Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
 JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?
 ¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?
 Yes / Sí
 No / No

**LEHIGH COUNTY
 BOARD OF ELECTIONS**


**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Bethlehem 10th Ward
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0059 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

<p>JUSTICE OF THE SUPREME COURT (Vote for ONE) JUEZ DE LA CORTE SUPREMA (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Maria McLaughlin Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Kevin Brobson Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>COUNTY COMMISSIONER District 3 4 Year Term (Vote for ONE) COMISIONADO DEL CONDADO Distrito 3 Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Zachary Cole Borghi Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Jacqueline Rivera Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>CONSTABLE 6 Year Term (Vote for ONE) POLICÍA Término de 6 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE SUPERIOR COURT (Vote for ONE) JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Timika Lane Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Megan Sullivan Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>MAGISTERIAL DISTRICT JUDGE 31-1-06 6 Year Term (Vote for ONE) JUEZ DE DISTRITO MAGISTERIAL 31-1-06 Término de 6 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Amy Zanelli Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Van A Scott Sr Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>SCHOOL DIRECTOR AT LARGE 4 Year Term (Vote for not more than THREE) DIRECTOR ESCOLAR EN GENERAL Término de 4 Años (Vote por no más de TRES)</p> <p><input type="radio"/> Michael E Faccinetto Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> Silagh White Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Shannon L Patrick Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> Manuel Pangaio Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT (Vote for not more than TWO) JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH (Vote por no más de DOS)</p> <p><input type="radio"/> Lori A Dumas Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> David Lee Spurgeon Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Stacy Marie Wallace Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> Drew Crompton Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>MAYOR 4 Year Term (Vote for ONE) ALCALDE Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> J William Reynolds Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> John Kachmar Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>SCHOOL DIRECTOR 1ST DISTRICT 4 Year Term (Vote for ONE) DIRECTOR ESCOLAR 1ER DISTRITO Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Winston C Alozie Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS (Vote for not more than THREE) JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS (Vote por no más de TRES)</p> <p><input type="radio"/> Maraleen Shields Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Zachary Cohen Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Rashid Santiago Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Tom Caffrey Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> Tom Capehart Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> David Ritter Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>CITY COUNCIL - AT LARGE 4 Year Term (Vote for not more than FOUR) CONSEJO DE LA CIUDAD - EN GENERAL Término de 4 Años (Vote por no más de CUATRO)</p> <p><input type="radio"/> Grace Crampsie Smith Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Kiera Wilhelm Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Hillary G Kwiatek Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Rachel Leon Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>JUDGE OF ELECTION 4 Year Term (Vote for ONE) JUEZ DE ELECCIONES Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>COUNTY EXECUTIVE 4 Year Term (Vote for ONE) EJECUTIVO DEL CONDADO Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Phillips M Armstrong Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Glenn Eckhart Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>CITY CONTROLLER 4 Year Term (Vote for ONE) CONTROLADOR DE LA CIUDAD Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> George Yasso Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>INSPECTOR OF ELECTION 4 Year Term (Vote for ONE) INSPECTOR DE ELECCIONES Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p align="center">Bethlehem 10th Ward</p>	<p>VOTE BOTH SIDES OF BALLOT VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA</p>	

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**Yes**".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**No**".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**Sí**".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**No**".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?

¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?

- Yes / Sí**
 No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

David K. McElroy
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Bethlehem 11th Ward
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA**
**MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0060 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
(Vote por UNO)

Maria McLaughlin
Democratic / Democrático

Kevin Brobson
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 3
4 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 3
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Zachary Cole Borghi
Democratic / Democrático

Jacqueline Rivera
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
6 Year Term
(Vote for ONE)
POLICIA
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por UNO)

Timika Lane
Democratic / Democrático

Megan Sullivan
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

MAGISTERIAL DISTRICT JUDGE
31-1-06
6 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE DISTRITO MAGISTERIAL
31-1-06
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Amy Zanelli
Democratic / Democrático

Van A Scott Sr
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR AT LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
DIRECTOR ESCOLAR EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

Michael E Faccinetto
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Silagh White
Democratic / Democrático

Shannon L Patrick
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Manuel Pangaio
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
(Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
Republican / Republicano

Drew Crompton
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

MAYOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

J William Reynolds
Democratic / Democrático

John Kachmar
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
Democratic / Democrático

Zachary Cohen
Democratic / Democrático

Rashid Santiago
Democratic / Democrático

Tom Caffrey
Republican / Republicano

Tom Capehart
Republican / Republicano

David Ritter
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL - AT LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
CONSEJO DE LA CIUDAD - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Grace Crampsie Smith
Democratic / Democrático

Kiera Wilhelm
Democratic / Democrático

Hillary G Kwiatek
Democratic / Democrático

Rachel Leon
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

COUNTY EXECUTIVE
4 Year Term
(Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CITY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTROLADOR DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

George Yasso
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

**VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA**

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**Yes**".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**No**".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**Sí**".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**No**".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?

¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?

- Yes / Sí**
 No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

David K. McElroy
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Bethlehem 12th Ward 1st District
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA**
**MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0061 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

<p>JUSTICE OF THE SUPREME COURT (Vote for ONE) JUEZ DE LA CORTE SUPREMA (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Maria McLaughlin Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Kevin Brobson Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>COUNTY COMMISSIONER District 3 4 Year Term (Vote for ONE) COMISIONADO DEL CONDADO Distrito 3 Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Zachary Cole Borghi Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Jacqueline Rivera Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>CONSTABLE 6 Year Term (Vote for ONE) POLICÍA Término de 6 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Michael A Daniels Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE SUPERIOR COURT (Vote for ONE) JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Timika Lane Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Megan Sullivan Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>MAGISTERIAL DISTRICT JUDGE 31-1-06 6 Year Term (Vote for ONE) JUEZ DE DISTRITO MAGISTERIAL 31-1-06 Término de 6 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Amy Zanelli Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Van A Scott Sr Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>SCHOOL DIRECTOR AT LARGE 4 Year Term (Vote for not more than THREE) DIRECTOR ESCOLAR EN GENERAL Término de 4 Años (Vote por no más de TRES)</p> <p><input type="radio"/> Michael E Faccinetto Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> Silagh White Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Shannon L Patrick Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> Manuel Pangaio Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT (Vote for not more than TWO) JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH (Vote por no más de DOS)</p> <p><input type="radio"/> Lori A Dumas Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> David Lee Spurgeon Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Stacy Marie Wallace Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> Drew Crompton Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>MAYOR 4 Year Term (Vote for ONE) ALCALDE Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> J William Reynolds Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> John Kachmar Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>JUDGE OF ELECTION 4 Year Term (Vote for ONE) JUEZ DE ELECCIONES Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS (Vote for not more than THREE) JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS (Vote por no más de TRES)</p> <p><input type="radio"/> Maraleen Shields Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Zachary Cohen Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Rashid Santiago Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Tom Caffrey Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> Tom Capehart Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> David Ritter Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>CITY COUNCIL - AT LARGE 4 Year Term (Vote for not more than FOUR) CONSEJO DE LA CIUDAD - EN GENERAL Término de 4 Años (Vote por no más de CUATRO)</p> <p><input type="radio"/> Grace Crampsie Smith Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Kiera Wilhelm Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Hillary G Kwiatek Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Rachel Leon Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>INSPECTOR OF ELECTION 4 Year Term (Vote for ONE) INSPECTOR DE ELECCIONES Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>COUNTY EXECUTIVE 4 Year Term (Vote for ONE) EJECUTIVO DEL CONDADO Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Phillips M Armstrong Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Glenn Eckhart Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>CITY CONTROLLER 4 Year Term (Vote for ONE) CONTROLADOR DE LA CIUDAD Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> George Yasso Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>VOTE BOTH SIDES OF BALLOT VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA</p>

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?

¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?

- Yes / Sí
 No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Harold K. McElroy
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Bethlehem 12th Ward 2nd District
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA**
**MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0062 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
(Vote por UNO)

Maria McLaughlin
Democratic / Democrático

Kevin Brobson
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 3
4 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 3
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Zachary Cole Borghi
Democratic / Democrático

Jacqueline Rivera
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
6 Year Term
(Vote for ONE)
POLICIA
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Michael A Daniels
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por UNO)

Timika Lane
Democratic / Democrático

Megan Sullivan
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

MAGISTERIAL DISTRICT JUDGE
31-1-06
6 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE DISTRITO MAGISTERIAL
31-1-06
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Amy Zanelli
Democratic / Democrático

Van A Scott Sr
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR AT LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
DIRECTOR ESCOLAR EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

Michael E Faccineto
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Silagh White
Democratic / Democrático

Shannon L Patrick
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Manuel Pangaio
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
(Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
Republican / Republicano

Drew Crompton
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

MAYOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

J William Reynolds
Democratic / Democrático

John Kachmar
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Brooke S McDermott
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
Democratic / Democrático

Zachary Cohen
Democratic / Democrático

Rashid Santiago
Democratic / Democrático

Tom Caffrey
Republican / Republicano

Tom Capehart
Republican / Republicano

David Ritter
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL - AT LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
CONSEJO DE LA CIUDAD - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Grace Crampsie Smith
Democratic / Democrático

Kiera Wilhelm
Democratic / Democrático

Hillary G Kwiatek
Democratic / Democrático

Rachel Leon
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

COUNTY EXECUTIVE
4 Year Term
(Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CITY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTROLADOR DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

George Yasso
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

**VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA**

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?

¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?

- Yes / Sí
 No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

David K. McElroy
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Bethlehem 13th Ward 1st District
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA**
**MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0063 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

<p>JUSTICE OF THE SUPREME COURT (Vote for ONE) JUEZ DE LA CORTE SUPREMA (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Maria McLaughlin Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Kevin Brobson Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>COUNTY COMMISSIONER District 3 4 Year Term (Vote for ONE) COMISIONADO DEL CONDADO Distrito 3 Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Zachary Cole Borghi Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Jacqueline Rivera Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>CONSTABLE 6 Year Term (Vote for ONE) POLICIA Término de 6 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Shawn R. Hoffert Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE SUPERIOR COURT (Vote for ONE) JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Timika Lane Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Megan Sullivan Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>MAGISTERIAL DISTRICT JUDGE 31-1-06 6 Year Term (Vote for ONE) JUEZ DE DISTRITO MAGISTERIAL 31-1-06 Término de 6 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Amy Zanelli Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Van A Scott Sr Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>SCHOOL DIRECTOR AT LARGE 4 Year Term (Vote for not more than THREE) DIRECTOR ESCOLAR EN GENERAL Término de 4 Años (Vote por no más de TRES)</p> <p><input type="radio"/> Michael E Faccinetto Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> Silagh White Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Shannon L Patrick Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> Manuel Pangaio Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT (Vote for not more than TWO) JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH (Vote por no más de DOS)</p> <p><input type="radio"/> Lori A Dumas Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> David Lee Spurgeon Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Stacy Marie Wallace Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> Drew Crompton Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>MAYOR 4 Year Term (Vote for ONE) ALCALDE Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> J William Reynolds Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> John Kachmar Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>SCHOOL DIRECTOR 1ST DISTRICT 4 Year Term (Vote for ONE) DIRECTOR ESCOLAR 1ER DISTRITO Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Winston C Alozie Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS (Vote for not more than THREE) JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS (Vote por no más de TRES)</p> <p><input type="radio"/> Maraleen Shields Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Zachary Cohen Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Rashid Santiago Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Tom Caffrey Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> Tom Capehart Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> David Ritter Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>CITY COUNCIL - AT LARGE 4 Year Term (Vote for not more than FOUR) CONSEJO DE LA CIUDAD - EN GENERAL Término de 4 Años (Vote por no más de CUATRO)</p> <p><input type="radio"/> Grace Crampsie Smith Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Kiera Wilhelm Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Hillary G Kwiatek Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Rachel Leon Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>JUDGE OF ELECTION 4 Year Term (Vote for ONE) JUEZ DE ELECCIONES Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>COUNTY EXECUTIVE 4 Year Term (Vote for ONE) EJECUTIVO DEL CONDADO Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Phillips M Armstrong Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Glenn Eckhart Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>CITY CONTROLLER 4 Year Term (Vote for ONE) CONTROLADOR DE LA CIUDAD Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> George Yasso Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>INSPECTOR OF ELECTION 4 Year Term (Vote for ONE) INSPECTOR DE ELECCIONES Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p>VOTE BOTH SIDES OF BALLOT VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA</p>

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?

¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?

- Yes / Sí
 No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Harold K. McElroy
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Bethlehem 13th Ward 2nd District
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA**
**MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0064 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
(Vote por UNO)

Maria McLaughlin
Democratic / Democrático

Kevin Brobson
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 3
4 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 3
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Zachary Cole Borghi
Democratic / Democrático

Jacqueline Rivera
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
6 Year Term
(Vote for ONE)
POLICÍA
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Shawn R. Hoffert
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por UNO)

Timika Lane
Democratic / Democrático

Megan Sullivan
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

MAGISTERIAL DISTRICT JUDGE
31-1-06
6 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE DISTRITO MAGISTERIAL
31-1-06
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Amy Zanelli
Democratic / Democrático

Van A Scott Sr
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR AT LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
DIRECTOR ESCOLAR EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

Michael E Faccinetto
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Silagh White
Democratic / Democrático

Shannon L Patrick
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Manuel Pangaio
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
(Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
Republican / Republicano

Drew Crompton
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

MAYOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

J William Reynolds
Democratic / Democrático

John Kachmar
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
Democratic / Democrático

Zachary Cohen
Democratic / Democrático

Rashid Santiago
Democratic / Democrático

Tom Caffrey
Republican / Republicano

Tom Capehart
Republican / Republicano

David Ritter
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL - AT LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
CONSEJO DE LA CIUDAD - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Grace Crampsie Smith
Democratic / Democrático

Kiera Wilhelm
Democratic / Democrático

Hillary G Kwiatek
Democratic / Democrático

Rachel Leon
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

COUNTY EXECUTIVE
4 Year Term
(Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CITY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTROLADOR DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

George Yasso
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

**VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA**

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**Yes**".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**No**".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**Sí**".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**No**".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?

¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?

- Yes / Sí**
 No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Harold K. M...
Doris A. Schussman
Jane K. Erwin

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Bethlehem 13th Ward 3rd District
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA**
**MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0065 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
(Vote por UNO)

Maria McLaughlin
Democratic / Democrático

Kevin Brobson
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 3
4 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 3
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Zachary Cole Borghi
Democratic / Democrático

Jacqueline Rivera
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
6 Year Term
(Vote for ONE)
POLICIA
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Shawn R. Hoffert
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por UNO)

Timika Lane
Democratic / Democrático

Megan Sullivan
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

MAGISTERIAL DISTRICT JUDGE
31-1-06
6 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE DISTRITO MAGISTERIAL
31-1-06
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Amy Zanelli
Democratic / Democrático

Van A Scott Sr
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR AT LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
DIRECTOR ESCOLAR EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

Michael E Faccinetto
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Silagh White
Democratic / Democrático

Shannon L Patrick
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Manuel Pangaio
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
(Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
Republican / Republicano

Drew Crompton
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

MAYOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

J William Reynolds
Democratic / Democrático

John Kachmar
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Denise Stangl
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
Democratic / Democrático

Zachary Cohen
Democratic / Democrático

Rashid Santiago
Democratic / Democrático

Tom Caffrey
Republican / Republicano

Tom Capehart
Republican / Republicano

David Ritter
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL - AT LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
CONSEJO DE LA CIUDAD - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Grace Crampsie Smith
Democratic / Democrático

Kiera Wilhelm
Democratic / Democrático

Hillary G Kwiatek
Democratic / Democrático

Rachel Leon
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

COUNTY EXECUTIVE
4 Year Term
(Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CITY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTROLADOR DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

George Yasso
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

**VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA**

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**Yes**".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**No**".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**Sí**".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**No**".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?

¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?

- Yes / Sí**
 No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Harold K. McElroy
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Bethlehem 13th Ward 4th District
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA**
**MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0066 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
(Vote por UNO)

Maria McLaughlin
Democratic / Democrático

Kevin Brobson
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 3
4 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 3
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Zachary Cole Borghi
Democratic / Democrático

Jacqueline Rivera
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
6 Year Term
(Vote for ONE)
POLICIA
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Shawn R. Hoffert
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por UNO)

Timika Lane
Democratic / Democrático

Megan Sullivan
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

MAGISTERIAL DISTRICT JUDGE
31-1-06
6 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE DISTRITO MAGISTERIAL
31-1-06
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Amy Zanelli
Democratic / Democrático

Van A Scott Sr
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR AT LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
DIRECTOR ESCOLAR EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

Michael E Faccinetto
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Silagh White
Democratic / Democrático

Shannon L Patrick
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Manuel Pangaio
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
(Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
Republican / Republicano

Drew Crompton
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

MAYOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

J William Reynolds
Democratic / Democrático

John Kachmar
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

John Fenstermacher
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
Democratic / Democrático

Zachary Cohen
Democratic / Democrático

Rashid Santiago
Democratic / Democrático

Tom Caffrey
Republican / Republicano

Tom Capehart
Republican / Republicano

David Ritter
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL - AT LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
CONSEJO DE LA CIUDAD - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Grace Crampsie Smith
Democratic / Democrático

Kiera Wilhelm
Democratic / Democrático

Hillary G Kwiatek
Democratic / Democrático

Rachel Leon
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

COUNTY EXECUTIVE
4 Year Term
(Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CITY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTROLADOR DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

George Yasso
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

**VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA**

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?

¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?

- Yes / Sí
 No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Harold K. McElroy
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Bethlehem 13th Ward 5th District
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA**
**MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0067 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
(Vote por UNO)

Maria McLaughlin
Democratic / Democrático

Kevin Brobson
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 3
4 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 3
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Zachary Cole Borghi
Democratic / Democrático

Jacqueline Rivera
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
6 Year Term
(Vote for ONE)
POLICÍA
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Shawn R. Hoffert
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por UNO)

Timika Lane
Democratic / Democrático

Megan Sullivan
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

MAGISTERIAL DISTRICT JUDGE
31-1-06
6 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE DISTRITO MAGISTERIAL
31-1-06
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Amy Zanelli
Democratic / Democrático

Van A Scott Sr
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR AT LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
DIRECTOR ESCOLAR EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

Michael E Faccinetto
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Silagh White
Democratic / Democrático

Shannon L Patrick
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Manuel Pangaio
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
(Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
Republican / Republicano

Drew Crompton
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

MAYOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

J William Reynolds
Democratic / Democrático

John Kachmar
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
Democratic / Democrático

Zachary Cohen
Democratic / Democrático

Rashid Santiago
Democratic / Democrático

Tom Caffrey
Republican / Republicano

Tom Capehart
Republican / Republicano

David Ritter
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL - AT LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
CONSEJO DE LA CIUDAD - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Grace Crampsie Smith
Democratic / Democrático

Kiera Wilhelm
Democratic / Democrático

Hillary G Kwiatek
Democratic / Democrático

Rachel Leon
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

COUNTY EXECUTIVE
4 Year Term
(Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CITY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTROLADOR DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

George Yasso
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

**VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA**

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?

¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?

- Yes / Sí
 No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Harold K. McElroy
David A. Shussman
Jane K. Erwin

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Bethlehem 13th Ward 6th District
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA**
**MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0068 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
(Vote por UNO)

Maria McLaughlin
Democratic / Democrático

Kevin Brobson
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 3
4 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 3
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Zachary Cole Borghi
Democratic / Democrático

Jacqueline Rivera
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
6 Year Term
(Vote for ONE)
POLICÍA
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Shawn R. Hoffert
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por UNO)

Timika Lane
Democratic / Democrático

Megan Sullivan
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

MAGISTERIAL DISTRICT JUDGE
31-1-06
6 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE DISTRITO MAGISTERIAL
31-1-06
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Amy Zanelli
Democratic / Democrático

Van A Scott Sr
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR AT LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
DIRECTOR ESCOLAR EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

Michael E Faccinetto
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Silagh White
Democratic / Democrático

Shannon L Patrick
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Manuel Pangaio
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
(Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
Republican / Republicano

Drew Crompton
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

MAYOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

J William Reynolds
Democratic / Democrático

John Kachmar
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
Democratic / Democrático

Zachary Cohen
Democratic / Democrático

Rashid Santiago
Democratic / Democrático

Tom Caffrey
Republican / Republicano

Tom Capehart
Republican / Republicano

David Ritter
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL - AT LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
CONSEJO DE LA CIUDAD - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Grace Crampsie Smith
Democratic / Democrático

Kiera Wilhelm
Democratic / Democrático

Hillary G Kwiatek
Democratic / Democrático

Rachel Leon
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

COUNTY EXECUTIVE
4 Year Term
(Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CITY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTROLADOR DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

George Yasso
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

**VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA**

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**Yes**".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**No**".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**Sí**".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**No**".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?

¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?

- Yes / Sí**
 No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

*Harold K. M...
Doris A. Sh...
Janet Erwin*

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Bethlehem 13th Ward 7th District
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA**
**MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0069 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
(Vote por UNO)

Maria McLaughlin
Democratic / Democrático

Kevin Brobson
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 3
4 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 3
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Zachary Cole Borghi
Democratic / Democrático

Jacqueline Rivera
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
6 Year Term
(Vote for ONE)
POLICÍA
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Shawn R. Hoffert
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por UNO)

Timika Lane
Democratic / Democrático

Megan Sullivan
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

MAGISTERIAL DISTRICT JUDGE
31-1-06
6 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE DISTRITO MAGISTERIAL
31-1-06
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Amy Zanelli
Democratic / Democrático

Van A Scott Sr
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR AT LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
DIRECTOR ESCOLAR EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

Michael E Faccinetto
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Silagh White
Democratic / Democrático

Shannon L Patrick
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Manuel Pangaio
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
(Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
Republican / Republicano

Drew Crompton
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

MAYOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

J William Reynolds
Democratic / Democrático

John Kachmar
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
Democratic / Democrático

Zachary Cohen
Democratic / Democrático

Rashid Santiago
Democratic / Democrático

Tom Caffrey
Republican / Republicano

Tom Capehart
Republican / Republicano

David Ritter
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL - AT LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
CONSEJO DE LA CIUDAD - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Grace Crampsie Smith
Democratic / Democrático

Kiera Wilhelm
Democratic / Democrático

Hillary G Kwiatek
Democratic / Democrático

Rachel Leon
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

COUNTY EXECUTIVE
4 Year Term
(Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CITY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTROLADOR DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

George Yasso
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

**VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA**

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**Yes**".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**No**".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**Sí**".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**No**".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?

¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?

- Yes / Sí**
 No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Harold K. McElroy
David A. Shussman
Jane K. Erwin

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Bethlehem 13th Ward 8th District
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA**
**MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0070 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
(Vote por UNO)

Maria McLaughlin
Democratic / Democrático

Kevin Brobson
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 3
4 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 3
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Zachary Cole Borghi
Democratic / Democrático

Jacqueline Rivera
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
6 Year Term
(Vote for ONE)
POLICÍA
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Shawn R. Hoffert
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por UNO)

Timika Lane
Democratic / Democrático

Megan Sullivan
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

MAGISTERIAL DISTRICT JUDGE
31-1-06
6 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE DISTRITO MAGISTERIAL
31-1-06
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Amy Zanelli
Democratic / Democrático

Van A Scott Sr
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR AT LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
DIRECTOR ESCOLAR EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

Michael E Faccinetto
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Silagh White
Democratic / Democrático

Shannon L Patrick
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Manuel Pangaio
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
(Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
Republican / Republicano

Drew Crompton
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

MAYOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

J William Reynolds
Democratic / Democrático

John Kachmar
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
Democratic / Democrático

Zachary Cohen
Democratic / Democrático

Rashid Santiago
Democratic / Democrático

Tom Caffrey
Republican / Republicano

Tom Capehart
Republican / Republicano

David Ritter
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CITY COUNCIL - AT LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
CONSEJO DE LA CIUDAD - EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Grace Crampsie Smith
Democratic / Democrático

Kiera Wilhelm
Democratic / Democrático

Hillary G Kwiatek
Democratic / Democrático

Rachel Leon
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

COUNTY EXECUTIVE
4 Year Term
(Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CITY CONTROLLER
4 Year Term
(Vote for ONE)
CONTROLADOR DE LA CIUDAD
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

George Yasso
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

**VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA**

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**Yes**".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**No**".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**Sí**".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**No**".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?

¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?

- Yes / Sí**
 No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Harold K. McElroy
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Alburtis
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0071 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
(Vote por UNO)

Maria McLaughlin
Democratic / Democrático

Kevin Brobson
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 2
4 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 2
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Mark J Fedorov
Democratic / Democrático

Ron W Beitler
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
6 Year Term
(Vote for ONE)
POLICÍA
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Jason Forte
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por UNO)

Timika Lane
Democratic / Democrático

Megan Sullivan
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

MAYOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Kathleen Palmer
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Alisa Bowman
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Naomi Winch
Democratic / Democrático

Adam Smith
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Bill Whitney
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Michael Felegy
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
(Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
Republican / Republicano

Drew Crompton
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

BOROUGH COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
CONSEJO
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

Hector Vazquez
Democratic / Democrático

Stephen Nemeth
Democratic / Democrático

Kathleen Raines
Democratic / Democrático

Steven R Hill
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
Democratic / Democrático

Zachary Cohen
Democratic / Democrático

Rashid Santiago
Democratic / Democrático

Tom Caffrey
Republican / Republicano

Tom Capehart
Republican / Republicano

David Ritter
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

BOROUGH COUNCIL
2 Year Term
(Vote for ONE)
CONSEJO
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

Chad David Atkins
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

COUNTY EXECUTIVE
4 Year Term
(Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

TAX COLLECTOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
RECAUDADOR DE IMPUESTOS
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Samantha Trexler
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

**VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA**

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**Yes**".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**No**".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**Sí**".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**No**".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?

¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?

- Yes / Sí**
 No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Harold K. McElroy
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Catasauqua 1st District
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA**
**MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0072 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
(Vote por UNO)

Maria McLaughlin
Democratic / Democrático

Kevin Brobson
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 3
4 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 3
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Zachary Cole Borghi
Democratic / Democrático

Jacqueline Rivera
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Shawn P. McGinley
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Christy Cooper
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Dale K. Hein
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Jason M. Bashaw
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por UNO)

Timika Lane
Democratic / Democrático

Megan Sullivan
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

MAYOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Jeremy Costenbader
Democratic / Democrático

Barbara A. Schlegel
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
(Vote por no más de DOS)

Lori A. Dumas
Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
Republican / Republicano

Drew Crompton
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

BOROUGH COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
CONSEJO
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

Trudy Warner
Democratic / Democrático

Vincent Smith
Democratic / Democrático

David Bernini
Democratic / Democrático

Paul Cmil
Republican / Republicano

Howard Cunningham
Republican / Republicano

Jill Smerdon
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
Democratic / Democrático

Zachary Cohen
Democratic / Democrático

Rashid Santiago
Democratic / Democrático

Tom Caffrey
Republican / Republicano

Tom Capehart
Republican / Republicano

David Ritter
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

TAX COLLECTOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
RECAUDADOR DE IMPUESTOS
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

James Delbertis
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY EXECUTIVE
4 Year Term
(Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Phillips M. Armstrong
Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
6 Year Term
(Vote for ONE)
POLICÍA
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

**VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA
PAPELETA**

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**Yes**".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**No**".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**Sí**".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**No**".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?

¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?

- Yes / Sí**
 No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Harold K. McElroy
David A. Shussman
Jane K. Erwin

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Catasauqua 2nd District
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA**
**MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0073 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
(Vote por UNO)

Maria McLaughlin
Democratic / Democrático

Kevin Brobson
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 3
4 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 3
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Zachary Cole Borghi
Democratic / Democrático

Jacqueline Rivera
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Shawn P. McGinley
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Christy Cooper
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Dale K. Hein
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Jason M. Bashaw
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por UNO)

Timika Lane
Democratic / Democrático

Megan Sullivan
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

MAYOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Jeremy Costenbader
Democratic / Democrático

Barbara A. Schlegel
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
(Vote por no más de DOS)

Lori A. Dumas
Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
Republican / Republicano

Drew Crompton
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

BOROUGH COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
CONSEJO
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

Trudy Warner
Democratic / Democrático

Vincent Smith
Democratic / Democrático

David Bernini
Democratic / Democrático

Paul Cmil
Republican / Republicano

Howard Cunningham
Republican / Republicano

Jill Smerdon
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
Democratic / Democrático

Zachary Cohen
Democratic / Democrático

Rashid Santiago
Democratic / Democrático

Tom Caffrey
Republican / Republicano

Tom Capehart
Republican / Republicano

David Ritter
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

TAX COLLECTOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
RECAUDADOR DE IMPUESTOS
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

James Delbertis
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

COUNTY EXECUTIVE
4 Year Term
(Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Phillips M. Armstrong
Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
6 Year Term
(Vote for ONE)
POLICÍA
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

**VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA
PAPELETA**

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**Yes**".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**No**".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**Sí**".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**No**".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?

¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?

- Yes / Sí**
 No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Harold K. McElroy
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Catasauqua 3rd District
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA**
**MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0074 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
(Vote por UNO)

Maria McLaughlin
Democratic / Democrático

Kevin Brobson
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 3
4 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 3
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Zachary Cole Borghi
Democratic / Democrático

Jacqueline Rivera
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Shawn P. McGinley
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Christy Cooper
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Dale K. Hein
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Jason M. Bashaw
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por UNO)

Timika Lane
Democratic / Democrático

Megan Sullivan
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

MAYOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Jeremy Costenbader
Democratic / Democrático

Barbara A. Schlegel
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
(Vote por no más de DOS)

Lori A. Dumas
Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
Republican / Republicano

Drew Crompton
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

BOROUGH COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
CONSEJO
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

Trudy Warner
Democratic / Democrático

Vincent Smith
Democratic / Democrático

David Bernini
Democratic / Democrático

Paul Cmil
Republican / Republicano

Howard Cunningham
Republican / Republicano

Jill Smerdon
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Marian E. DeLong
Democratic / Democrático

Diane Laubach
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
Democratic / Democrático

Zachary Cohen
Democratic / Democrático

Rashid Santiago
Democratic / Democrático

Tom Caffrey
Republican / Republicano

Tom Capehart
Republican / Republicano

David Ritter
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

TAX COLLECTOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
RECAUDADOR DE IMPUESTOS
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

James Delbertis
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Marian E. DeLong
Democratic / Democrático

Diane Laubach
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY EXECUTIVE
4 Year Term
(Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Phillips M. Armstrong
Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
6 Year Term
(Vote for ONE)
POLICÍA
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

**VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA**

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**Yes**".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**No**".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**Sí**".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**No**".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?

¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?

- Yes / Sí**
 No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Harold K. McElroy
David A. Shussman
Jane K. Erwin

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Coopersburg
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA**
**MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0075 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
(Vote por UNO)

Maria McLaughlin
Democratic / Democrático

Kevin Brobson
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 5
4 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 5
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Joyce Moore
Democratic / Democrático

Jeffrey Dutt
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Kathleen Parsons
Democratic / Democrático

Melissa Torba
Democratic / Democrático

Glenn S Laverty IV
Democratic / Democrático

Nicole Dolan
Democratic / Democrático

Christopher Wayock
Republican / Republicano

Mary Joy Reinartz
Republican / Republicano

Stephen R Maund
Republican / Republicano

Nicole King
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por UNO)

Timika Lane
Democratic / Democrático

Megan Sullivan
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

MAYOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Gary Hovis
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
(Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
Republican / Republicano

Drew Crompton
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

BOROUGH COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
CONSEJO
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Joe Ellenberger
Republican / Republicano

Paul Dietz
Republican / Republicano

Christine E Norman
Republican / Republicano

Eric K Dowdle
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
Democratic / Democrático

Zachary Cohen
Democratic / Democrático

Rashid Santiago
Democratic / Democrático

Tom Caffrey
Republican / Republicano

Tom Capehart
Republican / Republicano

David Ritter
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

TAX COLLECTOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
RECAUDADOR DE IMPUESTOS
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Kristina Bealer
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

COUNTY EXECUTIVE
4 Year Term
(Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
6 Year Term
(Vote for ONE)
POLICÍA
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Michael J Zweifel
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

**VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA
PAPELETA**

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?

¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?

- Yes / Sí
 No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Harold K. McElroy
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Coplay 1st District
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0076 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
(Vote por UNO)

Maria McLaughlin
Democratic / Democrático

Kevin Brobson
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 1
4 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 1
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Luke Savage
Democratic / Democrático

Antonio Pineda
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Keri Kromer
Democratic / Democrático

Antoinette M Guedes
Democratic / Democrático

George E Williams
Democratic / Democrático

Karen Glover
Democratic / Democrático

Allison Schultz
Republican / Republicano

William Fonzone Sr
Republican / Republicano

Elizabeth N Fox
Republican / Republicano

Fady Salloum
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por UNO)

Timika Lane
Democratic / Democrático

Megan Sullivan
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

MAYOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Stephen J Burker
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
2 Year Term
(Vote for ONE)
DIRECTOR ESCOLAR
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

Fady Salloum
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
(Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
Republican / Republicano

Drew Crompton
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

BOROUGH COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
CONSEJO
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Louis L Bodish
Democratic / Democrático

Stephen J Burker
Democratic / Democrático

Charles J Sodl
Democratic / Democrático

Carl A Luckenbach
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
Democratic / Democrático

Zachary Cohen
Democratic / Democrático

Rashid Santiago
Democratic / Democrático

Tom Caffrey
Republican / Republicano

Tom Capehart
Republican / Republicano

David Ritter
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

TAX COLLECTOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
RECAUDADOR DE IMPUESTOS
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Jeffrey P Deutsch
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Susan Butchinski
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

COUNTY EXECUTIVE
4 Year Term
(Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
6 Year Term
(Vote for ONE)
POLICÍA
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Joseph D Roth
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

**VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA**

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**Yes**".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**No**".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**Sí**".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**No**".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?

¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?

- Yes / Sí**
 No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Harold K. McElroy
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Coplay 2nd District
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA**
**MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0077 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
(Vote por UNO)

Maria McLaughlin
Democratic / Democrático

Kevin Brobson
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 1
4 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 1
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Luke Savage
Democratic / Democrático

Antonio Pineda
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Keri Kromer
Democratic / Democrático

Antoinette M Guedes
Democratic / Democrático

George E Williams
Democratic / Democrático

Karen Glover
Democratic / Democrático

Allison Schultz
Republican / Republicano

William Fonzone Sr
Republican / Republicano

Elizabeth N Fox
Republican / Republicano

Fady Salloum
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por UNO)

Timika Lane
Democratic / Democrático

Megan Sullivan
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

MAYOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Stephen J Burker
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
(Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
Republican / Republicano

Drew Crompton
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

BOROUGH COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
CONSEJO
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Louis L Bodish
Democratic / Democrático

Stephen J Burker
Democratic / Democrático

Charles J Sodl
Democratic / Democrático

Carl A Luckenbach
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
2 Year Term
(Vote for ONE)
DIRECTOR ESCOLAR
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

Fady Salloum
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
Democratic / Democrático

Zachary Cohen
Democratic / Democrático

Rashid Santiago
Democratic / Democrático

Tom Caffrey
Republican / Republicano

Tom Capehart
Republican / Republicano

David Ritter
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

TAX COLLECTOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
RECAUDADOR DE IMPUESTOS
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Jeffrey P Deutsch
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Beverly Miller
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

COUNTY EXECUTIVE
4 Year Term
(Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
6 Year Term
(Vote for ONE)
POLICÍA
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Joseph D Roth
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Bill Leiner Jr
Democratic / Democrático

Joan Witko
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

**VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA
PAPELETA**

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**Yes**".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**No**".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**Sí**".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**No**".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?

¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?

- Yes / Sí**
 No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

David K. McElroy
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Emmaus 1st District
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0078 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
(Vote por UNO)

Maria McLaughlin
Democratic / Democrático

Kevin Brobson
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 5
4 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 5
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Joyce Moore
Democratic / Democrático

Jeffrey Dutt
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Alisa Bowman
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Naomi Winch
Democratic / Democrático

Adam Smith
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Bill Whitney
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Michael Felegy
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por UNO)

Timika Lane
Democratic / Democrático

Megan Sullivan
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

MAYOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Lee Ann Gilbert
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
(Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
Republican / Republicano

Drew Crompton
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

BOROUGH COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
CONSEJO
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

Shana Baumgartner
Democratic / Democrático

Roy Anders Jr
Democratic / Democrático

Brent Labenberg
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

John F Belin Jr
Republican / Republicano

Trevor Schneck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
Democratic / Democrático

Zachary Cohen
Democratic / Democrático

Rashid Santiago
Democratic / Democrático

Tom Caffrey
Republican / Republicano

Tom Capehart
Republican / Republicano

David Ritter
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

TAX COLLECTOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
RECAUDADOR DE IMPUESTOS
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Bernadette Jerry
Democratic / Democrático

Debra K Gouldy
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY EXECUTIVE
4 Year Term
(Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
6 Year Term
(Vote for ONE)
POLICÍA
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Vickie Gruver
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

**VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA
PAPELETA**

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**Yes**".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**No**".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**Sí**".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**No**".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?

¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?

- Yes / Sí**
 No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Harold K. McElroy
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Emmaus 2nd District
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA**
**MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0079 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
(Vote por UNO)

Maria McLaughlin
Democratic / Democrático

Kevin Brobson
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 5
4 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 5
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Joyce Moore
Democratic / Democrático

Jeffrey Dutt
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Alisa Bowman
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Naomi Winch
Democratic / Democrático

Adam Smith
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Bill Whitney
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Michael Felegy
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por UNO)

Timika Lane
Democratic / Democrático

Megan Sullivan
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

MAYOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Lee Ann Gilbert
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

David K Schlonecker
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
(Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
Republican / Republicano

Drew Crompton
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

BOROUGH COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
CONSEJO
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

Shana Baumgartner
Democratic / Democrático

Roy Anders Jr
Democratic / Democrático

Brent Labenberg
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

John F Belin Jr
Republican / Republicano

Trevor Schneck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Michele Eyer
Democratic / Democrático

Leslie L DeLong
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
Democratic / Democrático

Zachary Cohen
Democratic / Democrático

Rashid Santiago
Democratic / Democrático

Tom Caffrey
Republican / Republicano

Tom Capehart
Republican / Republicano

David Ritter
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

TAX COLLECTOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
RECAUDADOR DE IMPUESTOS
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Bernadette Jerry
Democratic / Democrático

Debra K Gouldy
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Michele Eyer
Democratic / Democrático

Leslie L DeLong
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY EXECUTIVE
4 Year Term
(Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
6 Year Term
(Vote for ONE)
POLICÍA
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Vickie Gruver
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

**VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA**

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**Yes**".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**No**".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**Sí**".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**No**".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?

¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?

- Yes / Sí**
 No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Harold K. McElroy
David A. Shussman
Jane K. Erwin

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Emmaus 3rd District
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA**
**MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0080 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

<p>JUSTICE OF THE SUPREME COURT (Vote for ONE) JUEZ DE LA CORTE SUPREMA (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Maria McLaughlin Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Kevin Brobson Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>COUNTY COMMISSIONER District 5 4 Year Term (Vote for ONE) COMISIONADO DEL CONDADO Distrito 5 Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Joyce Moore Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Jeffrey Dutt Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>SCHOOL DIRECTOR 4 Year Term (Vote for not more than FOUR) DIRECTOR ESCOLAR Término de 4 Años (Vote por no más de CUATRO)</p> <p><input type="radio"/> Alisa Bowman Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> Naomi Winch Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Adam Smith Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> Bill Whitney Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> Michael Felegy Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE SUPERIOR COURT (Vote for ONE) JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Timika Lane Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Megan Sullivan Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>MAYOR 4 Year Term (Vote for ONE) ALCALDE Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Lee Ann Gilbert Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>JUDGE OF ELECTION 4 Year Term (Vote for ONE) JUEZ DE ELECCIONES Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT (Vote for not more than TWO) JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH (Vote por no más de DOS)</p> <p><input type="radio"/> Lori A Dumas Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> David Lee Spurgeon Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Stacy Marie Wallace Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> Drew Crompton Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>BOROUGH COUNCIL 4 Year Term (Vote for not more than THREE) CONSEJO Término de 4 Años (Vote por no más de TRES)</p> <p><input type="radio"/> Shana Baumgartner Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Roy Anders Jr Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Brent Labenberg Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> John F Belin Jr Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> Trevor Schneck Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>INSPECTOR OF ELECTION 4 Year Term (Vote for ONE) INSPECTOR DE ELECCIONES Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Pam Schiaffo Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS (Vote for not more than THREE) JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS (Vote por no más de TRES)</p> <p><input type="radio"/> Maraleen Shields Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Zachary Cohen Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Rashid Santiago Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Tom Caffrey Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> Tom Capehart Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> David Ritter Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>TAX COLLECTOR 4 Year Term (Vote for ONE) RECAUDADOR DE IMPUESTOS Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Bernadette Jerry Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Debra K Gouldy Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>VOTE BOTH SIDES OF BALLOT VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA</p>
<p>COUNTY EXECUTIVE 4 Year Term (Vote for ONE) EJECUTIVO DEL CONDADO Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Phillips M Armstrong Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Glenn Eckhart Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>CONSTABLE 6 Year Term (Vote for ONE) POLICÍA Término de 6 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Vickie Gruver Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>VOTE BOTH SIDES OF BALLOT VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA</p>

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**Yes**".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**No**".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**Sí**".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**No**".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?

¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?

- Yes / Sí**
 No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Harold K. McElroy
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL
 Emmaus 4th District
 LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
 CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
 MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
 ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021

Typ:01 Seq:0081 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

<p>JUSTICE OF THE SUPREME COURT (Vote for ONE) JUEZ DE LA CORTE SUPREMA (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Maria McLaughlin Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Kevin Brobson Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>COUNTY COMMISSIONER District 5 4 Year Term (Vote for ONE) COMISIONADO DEL CONDADO Distrito 5 Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Joyce Moore Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Jeffrey Dutt Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>SCHOOL DIRECTOR 4 Year Term (Vote for not more than FOUR) DIRECTOR ESCOLAR Término de 4 Años (Vote por no más de CUATRO)</p> <p><input type="radio"/> Alisa Bowman Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> Naomi Winch Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Adam Smith Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> Bill Whitney Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> Michael Felegy Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE SUPERIOR COURT (Vote for ONE) JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Timika Lane Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Megan Sullivan Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>MAYOR 4 Year Term (Vote for ONE) ALCALDE Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Lee Ann Gilbert Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT (Vote for not more than TWO) JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH (Vote por no más de DOS)</p> <p><input type="radio"/> Lori A Dumas Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> David Lee Spurgeon Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Stacy Marie Wallace Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> Drew Crompton Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>BOROUGH COUNCIL 4 Year Term (Vote for not more than THREE) CONSEJO Término de 4 Años (Vote por no más de TRES)</p> <p><input type="radio"/> Shana Baumgartner Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Roy Anders Jr Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Brent Labenberg Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> John F Belin Jr Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> Trevor Schneck Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>JUDGE OF ELECTION 4 Year Term (Vote for ONE) JUEZ DE ELECCIONES Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS (Vote for not more than THREE) JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS (Vote por no más de TRES)</p> <p><input type="radio"/> Maraleen Shields Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Zachary Cohen Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Rashid Santiago Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Tom Caffrey Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> Tom Capehart Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> David Ritter Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>TAX COLLECTOR 4 Year Term (Vote for ONE) RECAUDADOR DE IMPUESTOS Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Bernadette Jerry Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Debra K Gouldy Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>INSPECTOR OF ELECTION 4 Year Term (Vote for ONE) INSPECTOR DE ELECCIONES Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Joanne C Andrews Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>COUNTY EXECUTIVE 4 Year Term (Vote for ONE) EJECUTIVO DEL CONDADO Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Phillips M Armstrong Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Glenn Eckhart Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>CONSTABLE 6 Year Term (Vote for ONE) POLICÍA Término de 6 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Vickie Gruver Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>VOTE BOTH SIDES OF BALLOT VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA</p>

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**Yes**".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**No**".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**Sí**".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**No**".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?

¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?

- Yes / Sí**
 No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

David K. McElroy
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Emmaus 5th District
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0082 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
(Vote por UNO)

Maria McLaughlin
Democratic / Democrático

Kevin Brobson
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 5
4 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 5
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Joyce Moore
Democratic / Democrático

Jeffrey Dutt
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Alisa Bowman
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Naomi Winch
Democratic / Democrático

Adam Smith
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Bill Whitney
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Michael Felegy
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por UNO)

Timika Lane
Democratic / Democrático

Megan Sullivan
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

MAYOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Lee Ann Gilbert
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
(Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
Republican / Republicano

Drew Crompton
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

BOROUGH COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
CONSEJO
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

Shana Baumgartner
Democratic / Democrático

Roy Anders Jr
Democratic / Democrático

Brent Labenberg
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

John F Belin Jr
Republican / Republicano

Trevor Schneck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Alexandra Racines
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
Democratic / Democrático

Zachary Cohen
Democratic / Democrático

Rashid Santiago
Democratic / Democrático

Tom Caffrey
Republican / Republicano

Tom Capehart
Republican / Republicano

David Ritter
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

TAX COLLECTOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
RECAUDADOR DE IMPUESTOS
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Bernadette Jerry
Democratic / Democrático

Debra K Gouldy
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY EXECUTIVE
4 Year Term
(Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
6 Year Term
(Vote for ONE)
POLICÍA
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Vickie Gruver
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

**VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA
PAPELETA**

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**Yes**".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**No**".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**Sí**".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**No**".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?

¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?

- Yes / Sí**
 No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Harold K. McElroy
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Emmaus 6th District
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0083 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
(Vote por UNO)

Maria McLaughlin
Democratic / Democrático

Kevin Brobson
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 5
4 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 5
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Joyce Moore
Democratic / Democrático

Jeffrey Dutt
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Alisa Bowman
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Naomi Winch
Democratic / Democrático

Adam Smith
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Bill Whitney
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Michael Felegy
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por UNO)

Timika Lane
Democratic / Democrático

Megan Sullivan
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

MAYOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Lee Ann Gilbert
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
(Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
Republican / Republicano

Drew Crompton
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

BOROUGH COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
CONSEJO
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

Shana Baumgartner
Democratic / Democrático

Roy Anders Jr
Democratic / Democrático

Brent Labenberg
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

John F Belin Jr
Republican / Republicano

Trevor Schneck
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
Democratic / Democrático

Zachary Cohen
Democratic / Democrático

Rashid Santiago
Democratic / Democrático

Tom Caffrey
Republican / Republicano

Tom Capehart
Republican / Republicano

David Ritter
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

TAX COLLECTOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
RECAUDADOR DE IMPUESTOS
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Bernadette Jerry
Democratic / Democrático

Debra K Gouldy
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY EXECUTIVE
4 Year Term
(Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
6 Year Term
(Vote for ONE)
POLICÍA
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Vickie Gruver
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

**VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA
PAPELETA**

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**Yes**".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**No**".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**Sí**".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**No**".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?

¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?

- Yes / Sí**
 No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Harold K. McElroy
David A. Shussman
Jane K. Erwin

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Fountain Hill 1st District
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA**
**MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0084 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

<p>JUSTICE OF THE SUPREME COURT (Vote for ONE) JUEZ DE LA CORTE SUPREMA (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Maria McLaughlin Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Kevin Brobson Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>COUNTY COMMISSIONER District 3 4 Year Term (Vote for ONE) COMISIONADO DEL CONDADO Distrito 3 Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Zachary Cole Borghi Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Jacqueline Rivera Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>CONSTABLE 6 Year Term (Vote for ONE) POLICÍA Término de 6 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE SUPERIOR COURT (Vote for ONE) JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Timika Lane Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Megan Sullivan Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>MAGISTERIAL DISTRICT JUDGE 31-1-06 6 Year Term (Vote for ONE) JUEZ DE DISTRITO MAGISTERIAL 31-1-06 Término de 6 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Amy Zanelli Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Van A Scott Sr Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>SCHOOL DIRECTOR AT LARGE 4 Year Term (Vote for not more than THREE) DIRECTOR ESCOLAR EN GENERAL Término de 4 Años (Vote por no más de TRES)</p> <p><input type="radio"/> Michael E Faccinetto Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> Silagh White Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Shannon L Patrick Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> Manuel Pangaio Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT (Vote for not more than TWO) JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH (Vote por no más de DOS)</p> <p><input type="radio"/> Lori A Dumas Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> David Lee Spurgeon Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Stacy Marie Wallace Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> Drew Crompton Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>MAYOR 4 Year Term (Vote for ONE) ALCALDE Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Michael Johnson Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Carolee Gifford Independent Non-Affiliated / Independiente no afiliado</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>SCHOOL DIRECTOR 1ST DISTRICT 4 Year Term (Vote for ONE) DIRECTOR ESCOLAR 1ER DISTRITO Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Winston C Alozie Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS (Vote for not more than THREE) JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS (Vote por no más de TRES)</p> <p><input type="radio"/> Maraleen Shields Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Zachary Cohen Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Rashid Santiago Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Tom Caffrey Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> Tom Capehart Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> David Ritter Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>BOROUGH COUNCIL 4 Year Term (Vote for not more than FOUR) CONSEJO Término de 4 Años (Vote por no más de CUATRO)</p> <p><input type="radio"/> Erica Graham Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Will Rufe Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Norman E Blatt Jr Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> Philip Trabel Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>JUDGE OF ELECTION 4 Year Term (Vote for ONE) JUEZ DE ELECCIONES Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> J Tim Freeman Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>COUNTY EXECUTIVE 4 Year Term (Vote for ONE) EJECUTIVO DEL CONDADO Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Phillips M Armstrong Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Glenn Eckhart Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>TAX COLLECTOR 4 Year Term (Vote for ONE) RECAUDADOR DE IMPUESTOS Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Thomas J Redding Jr Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>INSPECTOR OF ELECTION 4 Year Term (Vote for ONE) INSPECTOR DE ELECCIONES Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Roberto J de Jesus Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p>VOTE BOTH SIDES OF BALLOT VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA</p>

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**Yes**".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**No**".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**Sí**".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**No**".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?

¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?

- Yes / Sí**
 No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

David K. McElroy

David A. Shussman

Jane K. Erwin

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Fountain Hill 2nd District
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA**
**MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0085 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
(Vote por UNO)

Maria McLaughlin
Democratic / Democrático

Kevin Brobson
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 3
4 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 3
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Zachary Cole Borghi
Democratic / Democrático

Jacqueline Rivera
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
6 Year Term
(Vote for ONE)
POLICIA
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por UNO)

Timika Lane
Democratic / Democrático

Megan Sullivan
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

MAGISTERIAL DISTRICT JUDGE
31-1-06
6 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE DISTRITO MAGISTERIAL
31-1-06
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Amy Zanelli
Democratic / Democrático

Van A Scott Sr
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR AT LARGE
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
DIRECTOR ESCOLAR EN GENERAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

Michael E Faccinetto
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Silagh White
Democratic / Democrático

Shannon L Patrick
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Manuel Pangaio
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
(Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
Republican / Republicano

Drew Crompton
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

MAYOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Michael Johnson
Democratic / Democrático

Carolee Gifford
Independent Non-Affiliated / Independiente no afiliado

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR 1ST DISTRICT
4 Year Term
(Vote for ONE)
DIRECTOR ESCOLAR 1ER DISTRITO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Winston C Alozie
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
Democratic / Democrático

Zachary Cohen
Democratic / Democrático

Rashid Santiago
Democratic / Democrático

Tom Caffrey
Republican / Republicano

Tom Capehart
Republican / Republicano

David Ritter
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

BOROUGH COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
CONSEJO
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Erica Graham
Democratic / Democrático

Will Rufe
Democratic / Democrático

Norman E Blatt Jr
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Philip Trabel
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Giuseppe Parascandolo
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

COUNTY EXECUTIVE
4 Year Term
(Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

TAX COLLECTOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
RECAUDADOR DE IMPUESTOS
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Thomas J Redding Jr
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Bonnie Parascandolo
Democratic / Democrático

**VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA**

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**Yes**".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**No**".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**Sí**".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**No**".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?

¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?

- Yes / Sí**
 No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Harold K. McElroy
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Fountain Hill 3rd District
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA**
**MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0086 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

<p>JUSTICE OF THE SUPREME COURT (Vote for ONE) JUEZ DE LA CORTE SUPREMA (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Maria McLaughlin Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Kevin Brobson Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>COUNTY COMMISSIONER District 3 4 Year Term (Vote for ONE) COMISIONADO DEL CONDADO Distrito 3 Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Zachary Cole Borghi Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Jacqueline Rivera Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>CONSTABLE 6 Year Term (Vote for ONE) POLICÍA Término de 6 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE SUPERIOR COURT (Vote for ONE) JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Timika Lane Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Megan Sullivan Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>MAGISTERIAL DISTRICT JUDGE 31-1-06 6 Year Term (Vote for ONE) JUEZ DE DISTRITO MAGISTERIAL 31-1-06 Término de 6 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Amy Zanelli Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Van A Scott Sr Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>SCHOOL DIRECTOR AT LARGE 4 Year Term (Vote for not more than THREE) DIRECTOR ESCOLAR EN GENERAL Término de 4 Años (Vote por no más de TRES)</p> <p><input type="radio"/> Michael E Faccinetto Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> Silagh White Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Shannon L Patrick Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> Manuel Pangaio Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT (Vote for not more than TWO) JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH (Vote por no más de DOS)</p> <p><input type="radio"/> Lori A Dumas Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> David Lee Spurgeon Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Stacy Marie Wallace Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> Drew Crompton Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>MAYOR 4 Year Term (Vote for ONE) ALCALDE Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Michael Johnson Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Carolee Gifford Independent Non-Affiliated / Independiente no afiliado</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>SCHOOL DIRECTOR 1ST DISTRICT 4 Year Term (Vote for ONE) DIRECTOR ESCOLAR 1ER DISTRITO Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Winston C Alozie Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS (Vote for not more than THREE) JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS (Vote por no más de TRES)</p> <p><input type="radio"/> Maraleen Shields Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Zachary Cohen Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Rashid Santiago Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Tom Caffrey Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> Tom Capehart Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> David Ritter Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>BOROUGH COUNCIL 4 Year Term (Vote for not more than FOUR) CONSEJO Término de 4 Años (Vote por no más de CUATRO)</p> <p><input type="radio"/> Erica Graham Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Will Rufe Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Norman E Blatt Jr Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> Philip Trabel Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>JUDGE OF ELECTION 4 Year Term (Vote for ONE) JUEZ DE ELECCIONES Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>COUNTY EXECUTIVE 4 Year Term (Vote for ONE) EJECUTIVO DEL CONDADO Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Phillips M Armstrong Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Glenn Eckhart Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>TAX COLLECTOR 4 Year Term (Vote for ONE) RECAUDADOR DE IMPUESTOS Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Thomas J Redding Jr Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>INSPECTOR OF ELECTION 4 Year Term (Vote for ONE) INSPECTOR DE ELECCIONES Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p>VOTE BOTH SIDES OF BALLOT VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA</p>

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**Yes**".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**No**".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**Sí**".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**No**".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?

¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?

- Yes / Sí**
 No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

David K. McElroy
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Macungie
LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021

Typ:01 Seq:0087 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

<p>JUSTICE OF THE SUPREME COURT (Vote for ONE) JUEZ DE LA CORTE SUPREMA (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Maria McLaughlin Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Kevin Brobson Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>COUNTY COMMISSIONER District 5 4 Year Term (Vote for ONE) COMISIONADO DEL CONDADO Distrito 5 Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Joyce Moore Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Jeffrey Dutt Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>SCHOOL DIRECTOR 4 Year Term (Vote for not more than FOUR) DIRECTOR ESCOLAR Término de 4 Años (Vote por no más de CUATRO)</p> <p><input type="radio"/> Alisa Bowman Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> Naomi Winch Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Adam Smith Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> Bill Whitney Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> Michael Felegy Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE SUPERIOR COURT (Vote for ONE) JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Timika Lane Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Megan Sullivan Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>MAYOR 4 Year Term (Vote for ONE) ALCALDE Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Ronald Conrad Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>JUDGE OF ELECTION 4 Year Term (Vote for ONE) JUEZ DE ELECCIONES Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Heather A Printz Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT (Vote for not more than TWO) JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH (Vote por no más de DOS)</p> <p><input type="radio"/> Lori A Dumas Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> David Lee Spurgeon Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Stacy Marie Wallace Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> Drew Crompton Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>BOROUGH COUNCIL 4 Year Term (Vote for not more than FOUR) CONSEJO Término de 4 Años (Vote por no más de CUATRO)</p> <p><input type="radio"/> Christopher D Cvijic Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Barry Bloch Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> Gregory Hutchison Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> John Yerman Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>INSPECTOR OF ELECTION 4 Year Term (Vote for ONE) INSPECTOR DE ELECCIONES Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS (Vote for not more than THREE) JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS (Vote por no más de TRES)</p> <p><input type="radio"/> Maraleen Shields Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Zachary Cohen Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Rashid Santiago Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Tom Caffrey Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> Tom Capehart Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> David Ritter Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>TAX COLLECTOR 4 Year Term (Vote for ONE) RECAUDADOR DE IMPUESTOS Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Cynthia A Hartzell Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>VOTE BOTH SIDES OF BALLOT VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA</p>
<p>COUNTY EXECUTIVE 4 Year Term (Vote for ONE) EJECUTIVO DEL CONDADO Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Phillips M Armstrong Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Glenn Eckhart Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>CONSTABLE 6 Year Term (Vote for ONE) POLICÍA Término de 6 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Carol A Huber Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**Yes**".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**No**".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**Sí**".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**No**".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?

¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?

- Yes / Sí**
 No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

David K. McElroy
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL
Slatington 1st District
LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021

Typ:01 Seq:0088 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
 (Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
 (Vote por UNO)

Maria McLaughlin
 Democratic / Democrático

Kevin Brobson
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 1
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 1
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

Luke Savage
 Democratic / Democrático

Antonio Pineda
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
 4 Year Term
 (Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
 Término de 4 Años
 (Vote por no más de CUATRO)

Michelle Heckman
 Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Gary S Fedorcha
 Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Robert J Keegan Jr
 Democratic-Democrático / Republican-Republicano

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 (Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
 (Vote por UNO)

Timika Lane
 Democratic / Democrático

Megan Sullivan
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

MAYOR
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
ALCALDE
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

Jeralyn Walters Schoch
 Democratic-Democrático / Republican-Republicano

 Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

 Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 (Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
 (Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
 Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
 Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
 Republican / Republicano

Drew Crompton
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

BOROUGH COUNCIL
 4 Year Term
 (Vote for not more than THREE)
CONSEJO
 Término de 4 Años
 (Vote por no más de TRES)

Jeffrey Hausman
 Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Zachari R Halkias
 Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Ronald W Kratz
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

 Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
 (Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
 (Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
 Democratic / Democrático

Zachary Cohen
 Democratic / Democrático

Rashid Santiago
 Democratic / Democrático

Tom Caffrey
 Republican / Republicano

Tom Capehart
 Republican / Republicano

David Ritter
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

TAX COLLECTOR
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
RECAUDADOR DE IMPUESTOS
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

Gwyneth A Jones
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

COUNTY EXECUTIVE
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
 Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
 6 Year Term
 (Vote for ONE)
POLICÍA
 Término de 6 Años
 (Vote por UNO)

 Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**Yes**".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**No**".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**Sí**".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**No**".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?

¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?

- Yes / Sí**
 No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Harold K. McElroy

David A. Shussman

Jane K. Erwin

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Slatington 2nd District
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA**
**MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0089 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
(Vote por UNO)

Maria McLaughlin
Democratic / Democrático

Kevin Brobson
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 1
4 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 1
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Luke Savage
Democratic / Democrático

Antonio Pineda
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Michelle Heckman
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Gary S Fedorcha
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Robert J Keegan Jr
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por UNO)

Timika Lane
Democratic / Democrático

Megan Sullivan
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

MAYOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Jeralyn Walters Schoch
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
(Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
Republican / Republicano

Drew Crompton
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

BOROUGH COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
CONSEJO
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

Jeffrey Hausman
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Zachari R Halkias
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Ronald W Kratz
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
Democratic / Democrático

Zachary Cohen
Democratic / Democrático

Rashid Santiago
Democratic / Democrático

Tom Caffrey
Republican / Republicano

Tom Capehart
Republican / Republicano

David Ritter
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

TAX COLLECTOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
RECAUDADOR DE IMPUESTOS
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Gwyneth A Jones
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
6 Year Term
(Vote for ONE)
POLICÍA
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

COUNTY EXECUTIVE
4 Year Term
(Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

**VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA**

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**Yes**".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**No**".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**Sí**".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**No**".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?

¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?

- Yes / Sí**
 No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

David K. McElroy
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Slatington 3rd District
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA**
**MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0090 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
(Vote por UNO)

Maria McLaughlin
Democratic / Democrático

Kevin Brobson
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 1
4 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 1
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Luke Savage
Democratic / Democrático

Antonio Pineda
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Michelle Heckman
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Gary S Fedorcha
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Robert J Keegan Jr
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por UNO)

Timika Lane
Democratic / Democrático

Megan Sullivan
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

MAYOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
ALCALDE
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Jeralyn Walters Schoch
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
(Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
Republican / Republicano

Drew Crompton
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

BOROUGH COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
CONSEJO
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

Jeffrey Hausman
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Zachari R Halkias
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Ronald W Kratz
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
Democratic / Democrático

Zachary Cohen
Democratic / Democrático

Rashid Santiago
Democratic / Democrático

Tom Caffrey
Republican / Republicano

Tom Capehart
Republican / Republicano

David Ritter
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

TAX COLLECTOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
RECAUDADOR DE IMPUESTOS
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Gwyneth A Jones
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

COUNTY EXECUTIVE
4 Year Term
(Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
6 Year Term
(Vote for ONE)
POLICÍA
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

**VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA**

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**Yes**".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**No**".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**Sí**".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**No**".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?

¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?

- Yes / Sí**
 No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Harold K. McElroy
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL
Hanover

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021

Typ:01 Seq:0091 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
(Vote por UNO)

Maria McLaughlin
Democratic / Democrático

Kevin Brobson
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 3
4 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 3
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Zachary Cole Borghi
Democratic / Democrático

Jacqueline Rivera
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Charles Matz Jr
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por UNO)

Timika Lane
Democratic / Democrático

Megan Sullivan
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP COUNCIL
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
CONSEJO MUNICIPAL
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

Bruce E Paulus
Democratic / Democrático

Rick Tocci
Republican / Republicano

Joseph Heimbecker
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
(Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
Republican / Republicano

Drew Crompton
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
6 Year Term
(Vote for ONE)
POLICIA
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
Democratic / Democrático

Zachary Cohen
Democratic / Democrático

Rashid Santiago
Democratic / Democrático

Tom Caffrey
Republican / Republicano

Tom Capehart
Republican / Republicano

David Ritter
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Shawn P McGinley
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Christy Cooper
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Dale K Hein
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Jason M Bashaw
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY EXECUTIVE
4 Year Term
(Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Diane S S Backus
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**Yes**".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**No**".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**Sí**".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**No**".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?

¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?

- Yes / Sí**
 No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

David K. McElroy
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Heidelberg
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0092 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

<p>JUSTICE OF THE SUPREME COURT (Vote for ONE) JUEZ DE LA CORTE SUPREMA (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Maria McLaughlin Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Kevin Brobson Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>COUNTY COMMISSIONER District 1 4 Year Term (Vote for ONE) COMISIONADO DEL CONDADO Distrito 1 Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Luke Savage Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Antonio Pineda Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>SCHOOL DIRECTOR 4 Year Term (Vote for not more than FOUR) DIRECTOR ESCOLAR Término de 4 Años (Vote por no más de CUATRO)</p> <p><input type="radio"/> Alan L. Rex Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Lauren Hunsicker Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> Melissa Arifaj Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Becky Hite Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> Todd Hernandez Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> Jennifer Senavaitis Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE SUPERIOR COURT (Vote for ONE) JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Timika Lane Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Megan Sullivan Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>TOWNSHIP SUPERVISOR 6 Year Term (Vote for ONE) SUPERVISOR Término de 6 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> David O Fink Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>JUDGE OF ELECTION 4 Year Term (Vote for ONE) JUEZ DE ELECCIONES Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Jane H Wessner Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT (Vote for not more than TWO) JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH (Vote por no más de DOS)</p> <p><input type="radio"/> Lori A Dumas Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> David Lee Spurgeon Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Stacy Marie Wallace Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> Drew Crompton Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>TAX COLLECTOR 4 Year Term (Vote for ONE) RECAUDADOR DE IMPUESTOS Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Nancy Jakum Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>INSPECTOR OF ELECTION 4 Year Term (Vote for ONE) INSPECTOR DE ELECCIONES Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS (Vote for not more than THREE) JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS (Vote por no más de TRES)</p> <p><input type="radio"/> Maraleen Shields Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Zachary Cohen Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Rashid Santiago Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Tom Caffrey Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> Tom Capehart Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> David Ritter Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>AUDITOR 6 Year Term (Vote for ONE) AUDITOR Término de 6 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>VOTE BOTH SIDES OF BALLOT VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA</p>
<p>COUNTY EXECUTIVE 4 Year Term (Vote for ONE) EJECUTIVO DEL CONDADO Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Phillips M Armstrong Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Glenn Eckhart Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>CONSTABLE 6 Year Term (Vote for ONE) POLICIA Término de 6 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Keith Heiny Libertarian / Libertario</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?

¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?

- Yes / Sí
 No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

David K. McElroy
David A. Shussman
Jane K. Erwin

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Lower Macungie 1st District
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA**
**MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0093 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
(Vote por UNO)

Maria McLaughlin
Democratic / Democrático

Kevin Brobson
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 2
4 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 2
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Mark J Fedorov
Democratic / Democrático

Ron W Beitler
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Alisa Bowman
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Naomi Winch
Democratic / Democrático

Adam Smith
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Bill Whitney
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Michael Felegy
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por UNO)

Timika Lane
Democratic / Democrático

Megan Sullivan
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP COMMISSIONER
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
COMISIONADO DE MUNICIPIO
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

Brian L Shoemaker
Republican / Republicano

Brian P Higgins
Republican / Republicano

Richard V Ward
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Rob Hurwitz
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
(Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
Republican / Republicano

Drew Crompton
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

TAX COLLECTOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
RECAUDADOR DE IMPUESTOS
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Lora Walmer
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Arlene Hurwitz
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
Democratic / Democrático

Zachary Cohen
Democratic / Democrático

Rashid Santiago
Democratic / Democrático

Tom Caffrey
Republican / Republicano

Tom Capehart
Republican / Republicano

David Ritter
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
6 Year Term
(Vote for not more than TWO)
POLICÍA
Término de 6 Años
(Vote por no más de DOS)

Frederick Bainhauer III
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY EXECUTIVE
4 Year Term
(Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

**VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

- 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
- 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

- 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
- 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**REFERENDUM QUESTION
PREGUNTA DE REFERENDUM**

Ordinance no. 2021-04

Do you favor the imposition of an Earned Income Tax at 0.15% by Lower Macungie Township to be used to purchase, maintain, improve and retire debt associated with open space as designated on the Township's Comprehensive Plan as Township Open Space?

Ordenanza núm. 2021-04

¿Está a favor de la imposición de un impuesto sobre la renta del trabajo del 0,15% por parte del municipio de Lower Macungie para comprar, mantener, mejorar y retirar la deuda asociada con los espacios abiertos según lo designado en el plan integral del municipio como espacios abiertos del municipio?

- Yes / Sí
- No / No

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

- 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
- 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

- 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
- 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
- No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
- No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
- No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
- No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?

¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?

- Yes / Sí
- No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Harold K. McLaughlin
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL
Lower Macungie 2nd District
LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021

Typ:01 Seq:0094 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
 (Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
 (Vote por UNO)

Maria McLaughlin
 Democratic / Democrático

Kevin Brobson
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 2
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 2
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

Mark J Fedorov
 Democratic / Democrático

Ron W Beitler
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
 4 Year Term
 (Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
 Término de 4 Años
 (Vote por no más de CUATRO)

Alisa Bowman
 Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Naomi Winch
 Democratic / Democrático

Adam Smith
 Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Bill Whitney
 Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Michael Felegy
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 (Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
 (Vote por UNO)

Timika Lane
 Democratic / Democrático

Megan Sullivan
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP COMMISSIONER
 4 Year Term
 (Vote for not more than THREE)
COMISIONADO DE MUNICIPIO
 Término de 4 Años
 (Vote por no más de TRES)

Brian L Shoemaker
 Republican / Republicano

Brian P Higgins
 Republican / Republicano

Richard V Ward
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

Susan Terry Keller
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 (Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
 (Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
 Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
 Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
 Republican / Republicano

Drew Crompton
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

TAX COLLECTOR
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
RECAUDADOR DE IMPUESTOS
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

Lora Walmer
 Democratic-Democrático / Republican-Republicano

 Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

 Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
 (Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
 (Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
 Democratic / Democrático

Zachary Cohen
 Democratic / Democrático

Rashid Santiago
 Democratic / Democrático

Tom Caffrey
 Republican / Republicano

Tom Capehart
 Republican / Republicano

David Ritter
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
 6 Year Term
 (Vote for not more than TWO)
POLICÍA
 Término de 6 Años
 (Vote por no más de DOS)

Frederick Bainhauer III
 Democratic-Democrático / Republican-Republicano

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

COUNTY EXECUTIVE
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
 Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:

- 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
- 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

- 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
- 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**REFERENDUM QUESTION
PREGUNTA DE REFERENDUM**

Ordinance no. 2021-04

Do you favor the imposition of an Earned Income Tax at 0.15% by Lower Macungie Township to be used to purchase, maintain, improve and retire debt associated with open space as designated on the Township's Comprehensive Plan as Township Open Space?

Ordenanza núm. 2021-04

¿Está a favor de la imposición de un impuesto sobre la renta del trabajo del 0,15% por parte del municipio de Lower Macungie para comprar, mantener, mejorar y retirar la deuda asociada con los espacios abiertos según lo designado en el plan integral del municipio como espacios abiertos del municipio?

- Yes / Sí
- No / No

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

- 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
- 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

- 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
- 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
- No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
- No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
- No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
- No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?

¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?

- Yes / Sí
- No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

David K. McLaughlin
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Lower Macungie 3rd District
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA**
**MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0095 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
(Vote por UNO)

Maria McLaughlin
Democratic / Democrático

Kevin Brobson
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 2
4 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 2
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Mark J Fedorov
Democratic / Democrático

Ron W Beitler
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Alisa Bowman
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Naomi Winch
Democratic / Democrático

Adam Smith
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Bill Whitney
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Michael Felegy
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por UNO)

Timika Lane
Democratic / Democrático

Megan Sullivan
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP COMMISSIONER
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
COMISIONADO DE MUNICIPIO
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

Brian L Shoemaker
Republican / Republicano

Brian P Higgins
Republican / Republicano

Richard V Ward
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
(Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
Republican / Republicano

Drew Crompton
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

TAX COLLECTOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
RECAUDADOR DE IMPUESTOS
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Lora Walmer
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
Democratic / Democrático

Zachary Cohen
Democratic / Democrático

Rashid Santiago
Democratic / Democrático

Tom Caffrey
Republican / Republicano

Tom Capehart
Republican / Republicano

David Ritter
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
6 Year Term
(Vote for not more than TWO)
POLICÍA
Término de 6 Años
(Vote por no más de DOS)

Frederick Bainhauer III
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY EXECUTIVE
4 Year Term
(Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

**VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA
PAPELETA**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

- 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
- 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

- 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
- 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**REFERENDUM QUESTION
PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Ordinance no. 2021-04

Do you favor the imposition of an Earned Income Tax at 0.15% by Lower Macungie Township to be used to purchase, maintain, improve and retire debt associated with open space as designated on the Township's Comprehensive Plan as Township Open Space?

Ordenanza núm. 2021-04

¿Está a favor de la imposición de un impuesto sobre la renta del trabajo del 0,15% por parte del municipio de Lower Macungie para comprar, mantener, mejorar y retirar la deuda asociada con los espacios abiertos según lo designado en el plan integral del municipio como espacios abiertos del municipio?

- Yes / Sí
- No / No

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

- 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
- 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

- 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
- 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
- No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
- No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
- No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
- No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?

¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?

- Yes / Sí
- No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

David K. McElroy
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Lower Macungie 4th District
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA**
**MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0096 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
(Vote por UNO)

Maria McLaughlin
Democratic / Democrático

Kevin Brobson
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 2
4 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 2
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Mark J Fedorov
Democratic / Democrático

Ron W Beitler
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Alisa Bowman
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Naomi Winch
Democratic / Democrático

Adam Smith
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Bill Whitney
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Michael Felegy
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por UNO)

Timika Lane
Democratic / Democrático

Megan Sullivan
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP COMMISSIONER
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
COMISIONADO DE MUNICIPIO
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

Brian L Shoemaker
Republican / Republicano

Brian P Higgins
Republican / Republicano

Richard V Ward
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Kathleen McGhee
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
(Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
Republican / Republicano

Drew Crompton
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

TAX COLLECTOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
RECAUDADOR DE IMPUESTOS
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Lora Walmer
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Joanne R Nosal
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
Democratic / Democrático

Zachary Cohen
Democratic / Democrático

Rashid Santiago
Democratic / Democrático

Tom Caffrey
Republican / Republicano

Tom Capehart
Republican / Republicano

David Ritter
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
6 Year Term
(Vote for not more than TWO)
POLICÍA
Término de 6 Años
(Vote por no más de DOS)

Frederick Bainhauer III
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY EXECUTIVE
4 Year Term
(Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

**VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA
PAPELETA**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

- 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
- 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

- 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
- 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**REFERENDUM QUESTION
PREGUNTA DE REFERENDUM**

Ordinance no. 2021-04

Do you favor the imposition of an Earned Income Tax at 0.15% by Lower Macungie Township to be used to purchase, maintain, improve and retire debt associated with open space as designated on the Township's Comprehensive Plan as Township Open Space?

Ordenanza núm. 2021-04

¿Está a favor de la imposición de un impuesto sobre la renta del trabajo del 0,15% por parte del municipio de Lower Macungie para comprar, mantener, mejorar y retirar la deuda asociada con los espacios abiertos según lo designado en el plan integral del municipio como espacios abiertos del municipio?

- Yes / Sí
- No / No

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

- 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
- 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

- 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
- 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
- No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
- No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
- No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
- No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?

¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?

- Yes / Sí
- No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

David K. McElroy
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Lower Macungie 5th District
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA**
**MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0097 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
(Vote por UNO)

Maria McLaughlin
Democratic / Democrático

Kevin Brobson
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 2
4 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 2
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Mark J Fedorov
Democratic / Democrático

Ron W Beitler
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Alisa Bowman
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Naomi Winch
Democratic / Democrático

Adam Smith
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Bill Whitney
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Michael Felegy
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por UNO)

Timika Lane
Democratic / Democrático

Megan Sullivan
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP COMMISSIONER
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
COMISIONADO DE MUNICIPIO
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

Brian L Shoemaker
Republican / Republicano

Brian P Higgins
Republican / Republicano

Richard V Ward
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
(Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
Republican / Republicano

Drew Crompton
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

TAX COLLECTOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
RECAUDADOR DE IMPUESTOS
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Lora Walmer
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
Democratic / Democrático

Zachary Cohen
Democratic / Democrático

Rashid Santiago
Democratic / Democrático

Tom Caffrey
Republican / Republicano

Tom Capehart
Republican / Republicano

David Ritter
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
6 Year Term
(Vote for not more than TWO)
POLICÍA
Término de 6 Años
(Vote por no más de DOS)

Frederick Bainhauer III
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY EXECUTIVE
4 Year Term
(Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

**VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA
PAPELETA**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

- 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
- 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

- 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
- 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**REFERENDUM QUESTION
PREGUNTA DE REFERENDUM**

Ordinance no. 2021-04

Do you favor the imposition of an Earned Income Tax at 0.15% by Lower Macungie Township to be used to purchase, maintain, improve and retire debt associated with open space as designated on the Township's Comprehensive Plan as Township Open Space?

Ordenanza núm. 2021-04

¿Está a favor de la imposición de un impuesto sobre la renta del trabajo del 0,15% por parte del municipio de Lower Macungie para comprar, mantener, mejorar y retirar la deuda asociada con los espacios abiertos según lo designado en el plan integral del municipio como espacios abiertos del municipio?

- Yes / Sí
- No / No

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

- 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
- 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

- 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
- 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
- No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
- No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
- No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
- No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?

¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?

- Yes / Sí
- No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

David K. McElroy
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Lower Macungie 6th District
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0098 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
(Vote por UNO)

Maria McLaughlin
Democratic / Democrático

Kevin Brobson
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 2
4 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 2
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Mark J Fedorov
Democratic / Democrático

Ron W Beitler
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Alisa Bowman
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Naomi Winch
Democratic / Democrático

Adam Smith
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Bill Whitney
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Michael Felegy
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por UNO)

Timika Lane
Democratic / Democrático

Megan Sullivan
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP COMMISSIONER
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
COMISIONADO DE MUNICIPIO
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

Brian L Shoemaker
Republican / Republicano

Brian P Higgins
Republican / Republicano

Richard V Ward
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Leslie Tobin Smeltz
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
(Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
Republican / Republicano

Drew Crompton
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

TAX COLLECTOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
RECAUDADOR DE IMPUESTOS
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Lora Walmer
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
Democratic / Democrático

Zachary Cohen
Democratic / Democrático

Rashid Santiago
Democratic / Democrático

Tom Caffrey
Republican / Republicano

Tom Capehart
Republican / Republicano

David Ritter
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
6 Year Term
(Vote for not more than TWO)
POLICÍA
Término de 6 Años
(Vote por no más de DOS)

Frederick Bainhauer III
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY EXECUTIVE
4 Year Term
(Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

**VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

- 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
- 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

- 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
- 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**REFERENDUM QUESTION
PREGUNTA DE REFERENDUM**

Ordinance no. 2021-04

Do you favor the imposition of an Earned Income Tax at 0.15% by Lower Macungie Township to be used to purchase, maintain, improve and retire debt associated with open space as designated on the Township's Comprehensive Plan as Township Open Space?

Ordenanza núm. 2021-04

¿Está a favor de la imposición de un impuesto sobre la renta del trabajo del 0,15% por parte del municipio de Lower Macungie para comprar, mantener, mejorar y retirar la deuda asociada con los espacios abiertos según lo designado en el plan integral del municipio como espacios abiertos del municipio?

- Yes / Sí
- No / No

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

- 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
- 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

- 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
- 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
- No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
- No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
- No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
- No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?

¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?

- Yes / Sí
- No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

David K. McElroy
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Lower Macungie 7th District
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA**
**MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0099 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
(Vote por UNO)

Maria McLaughlin
Democratic / Democrático

Kevin Brobson
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 2
4 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 2
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Mark J Fedorov
Democratic / Democrático

Ron W Beitler
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Alisa Bowman
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Naomi Winch
Democratic / Democrático

Adam Smith
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Bill Whitney
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Michael Felegy
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por UNO)

Timika Lane
Democratic / Democrático

Megan Sullivan
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP COMMISSIONER
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
COMISIONADO DE MUNICIPIO
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

Brian L Shoemaker
Republican / Republicano

Brian P Higgins
Republican / Republicano

Richard V Ward
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Glenn Simmons
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
(Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
Republican / Republicano

Drew Crompton
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

TAX COLLECTOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
RECAUDADOR DE IMPUESTOS
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Lora Walmer
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Mary Simmons
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
Democratic / Democrático

Zachary Cohen
Democratic / Democrático

Rashid Santiago
Democratic / Democrático

Tom Caffrey
Republican / Republicano

Tom Capehart
Republican / Republicano

David Ritter
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
6 Year Term
(Vote for not more than TWO)
POLICÍA
Término de 6 Años
(Vote por no más de DOS)

Frederick Bainhauer III
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY EXECUTIVE
4 Year Term
(Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

**VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA
PAPELETA**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

- 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
- 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

- 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
- 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**REFERENDUM QUESTION
PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Ordinance no. 2021-04

Do you favor the imposition of an Earned Income Tax at 0.15% by Lower Macungie Township to be used to purchase, maintain, improve and retire debt associated with open space as designated on the Township's Comprehensive Plan as Township Open Space?

Ordenanza núm. 2021-04

¿Está a favor de la imposición de un impuesto sobre la renta del trabajo del 0,15% por parte del municipio de Lower Macungie para comprar, mantener, mejorar y retirar la deuda asociada con los espacios abiertos según lo designado en el plan integral del municipio como espacios abiertos del municipio?

- Yes / Sí
- No / No

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

- 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
- 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

- 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
- 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
- No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
- No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
- No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
- No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?

¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?

- Yes / Sí
- No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

David K. McLaughlin
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Lower Macungie 8th District
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA**
**MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0100 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
(Vote por UNO)

Maria McLaughlin
Democratic / Democrático

Kevin Brobson
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 2
4 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 2
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Mark J Fedorov
Democratic / Democrático

Ron W Beitler
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Alisa Bowman
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Naomi Winch
Democratic / Democrático

Adam Smith
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Bill Whitney
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Michael Felegy
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por UNO)

Timika Lane
Democratic / Democrático

Megan Sullivan
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP COMMISSIONER
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
COMISIONADO DE MUNICIPIO
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

Brian L Shoemaker
Republican / Republicano

Brian P Higgins
Republican / Republicano

Richard V Ward
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
(Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
Republican / Republicano

Drew Crompton
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

TAX COLLECTOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
RECAUDADOR DE IMPUESTOS
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Lora Walmer
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
Democratic / Democrático

Zachary Cohen
Democratic / Democrático

Rashid Santiago
Democratic / Democrático

Tom Caffrey
Republican / Republicano

Tom Capehart
Republican / Republicano

David Ritter
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
6 Year Term
(Vote for not more than TWO)
POLICÍA
Término de 6 Años
(Vote por no más de DOS)

Frederick Bainhauer III
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY EXECUTIVE
4 Year Term
(Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

**VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA
PAPELETA**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

- 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
- 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

- 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
- 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**REFERENDUM QUESTION
PREGUNTA DE REFERENDUM**

Ordinance no. 2021-04

Do you favor the imposition of an Earned Income Tax at 0.15% by Lower Macungie Township to be used to purchase, maintain, improve and retire debt associated with open space as designated on the Township's Comprehensive Plan as Township Open Space?

Ordenanza núm. 2021-04

¿Está a favor de la imposición de un impuesto sobre la renta del trabajo del 0,15% por parte del municipio de Lower Macungie para comprar, mantener, mejorar y retirar la deuda asociada con los espacios abiertos según lo designado en el plan integral del municipio como espacios abiertos del municipio?

- Yes / Sí
- No / No

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

- 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
- 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

- 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
- 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
- No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
- No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
- No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
- No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?

¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?

- Yes / Sí
- No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

David K. McLaughlin
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL
 Lower Macungie 9th District
 LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
 CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
 MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
 ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021

Typ:01 Seq:0101 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
 (Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
 (Vote por UNO)

Maria McLaughlin
 Democratic / Democrático

Kevin Brobson
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 2
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 2
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

Mark J Fedorov
 Democratic / Democrático

Ron W Beitler
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
 4 Year Term
 (Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
 Término de 4 Años
 (Vote por no más de CUATRO)

Alisa Bowman
 Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Naomi Winch
 Democratic / Democrático

Adam Smith
 Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Bill Whitney
 Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Michael Felegy
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 (Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
 (Vote por UNO)

Timika Lane
 Democratic / Democrático

Megan Sullivan
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP COMMISSIONER
 4 Year Term
 (Vote for not more than THREE)
COMISIONADO DE MUNICIPIO
 Término de 4 Años
 (Vote por no más de TRES)

Brian L Shoemaker
 Republican / Republicano

Brian P Higgins
 Republican / Republicano

Richard V Ward
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

 Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 (Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
 (Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
 Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
 Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
 Republican / Republicano

Drew Crompton
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

TAX COLLECTOR
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
RECAUDADOR DE IMPUESTOS
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

Lora Walmer
 Democratic-Democrático / Republican-Republicano

 Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

 Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
 (Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
 (Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
 Democratic / Democrático

Zachary Cohen
 Democratic / Democrático

Rashid Santiago
 Democratic / Democrático

Tom Caffrey
 Republican / Republicano

Tom Capehart
 Republican / Republicano

David Ritter
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
 6 Year Term
 (Vote for not more than TWO)
POLICÍA
 Término de 6 Años
 (Vote por no más de DOS)

Frederick Bainhauer III
 Democratic-Democrático / Republican-Republicano

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

COUNTY EXECUTIVE
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
 Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:

- 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
- 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

- 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
- 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**REFERENDUM QUESTION
PREGUNTA DE REFERENDUM**

Ordinance no. 2021-04

Do you favor the imposition of an Earned Income Tax at 0.15% by Lower Macungie Township to be used to purchase, maintain, improve and retire debt associated with open space as designated on the Township's Comprehensive Plan as Township Open Space?

Ordenanza núm. 2021-04

¿Está a favor de la imposición de un impuesto sobre la renta del trabajo del 0,15% por parte del municipio de Lower Macungie para comprar, mantener, mejorar y retirar la deuda asociada con los espacios abiertos según lo designado en el plan integral del municipio como espacios abiertos del municipio?

- Yes / Sí
- No / No

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

- 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
- 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

- 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
- 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
- No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
- No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
- No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
- No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?

¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?

- Yes / Sí
- No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

David K. McElroy
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Lower Macungie 10th District
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0102 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
(Vote por UNO)

Maria McLaughlin
Democratic / Democrático

Kevin Brobson
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 2
4 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 2
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Mark J Fedorov
Democratic / Democrático

Ron W Beitler
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Alisa Bowman
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Naomi Winch
Democratic / Democrático

Adam Smith
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Bill Whitney
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Michael Felegy
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por UNO)

Timika Lane
Democratic / Democrático

Megan Sullivan
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP COMMISSIONER
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
COMISIONADO DE MUNICIPIO
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

Brian L Shoemaker
Republican / Republicano

Brian P Higgins
Republican / Republicano

Richard V Ward
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
(Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
Republican / Republicano

Drew Crompton
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

TAX COLLECTOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
RECAUDADOR DE IMPUESTOS
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Lora Walmer
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Marjorie Williams
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
Democratic / Democrático

Zachary Cohen
Democratic / Democrático

Rashid Santiago
Democratic / Democrático

Tom Caffrey
Republican / Republicano

Tom Capehart
Republican / Republicano

David Ritter
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
6 Year Term
(Vote for not more than TWO)
POLICÍA
Término de 6 Años
(Vote por no más de DOS)

Frederick Bainhauer III
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY EXECUTIVE
4 Year Term
(Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

**VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

- 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
- 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

- 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
- 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**REFERENDUM QUESTION
PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Ordinance no. 2021-04

Do you favor the imposition of an Earned Income Tax at 0.15% by Lower Macungie Township to be used to purchase, maintain, improve and retire debt associated with open space as designated on the Township's Comprehensive Plan as Township Open Space?

Ordenanza núm. 2021-04

¿Está a favor de la imposición de un impuesto sobre la renta del trabajo del 0,15% por parte del municipio de Lower Macungie para comprar, mantener, mejorar y retirar la deuda asociada con los espacios abiertos según lo designado en el plan integral del municipio como espacios abiertos del municipio?

- Yes / Sí
- No / No

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

- 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
- 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

- 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
- 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
- No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
- No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
- No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
- No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?

¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?

- Yes / Sí
- No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

David K. McElroy
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL
 Lower Milford
 LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
 CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
 MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
 ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021

Typ:01 Seq:0103 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
 (Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
 (Vote por UNO)

Maria McLaughlin
 Democratic / Democrático

Kevin Brobson
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 5
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 5
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

Joyce Moore
 Democratic / Democrático

Jeffrey Dutt
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
 4 Year Term
 (Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
 Término de 4 Años
 (Vote por no más de CUATRO)

Kathleen Parsons
 Democratic / Democrático

Melissa Torba
 Democratic / Democrático

Glenn S Laverty IV
 Democratic / Democrático

Nicole Dolan
 Democratic / Democrático

Christopher Wayock
 Republican / Republicano

Mary Joy Reinartz
 Republican / Republicano

Stephen R Maund
 Republican / Republicano

Nicole King
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 (Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
 (Vote por UNO)

Timika Lane
 Democratic / Democrático

Megan Sullivan
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP SUPERVISOR
 6 Year Term
 (Vote for ONE)
SUPERVISOR
 Término de 6 Años
 (Vote por UNO)

Lowell Linde
 Democratic-Democrático / Republican-Republicano

 Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 (Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
 (Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
 Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
 Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
 Republican / Republicano

Drew Crompton
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

TAX COLLECTOR
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
RECAUDADOR DE IMPUESTOS
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

Jessica Skibicki
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

Susan LaBrie
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
 (Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
 (Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
 Democratic / Democrático

Zachary Cohen
 Democratic / Democrático

Rashid Santiago
 Democratic / Democrático

Tom Caffrey
 Republican / Republicano

Tom Capehart
 Republican / Republicano

David Ritter
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

AUDITOR
 6 Year Term
 (Vote for ONE)
AUDITOR
 Término de 6 Años
 (Vote por UNO)

Ronald A Tomes
 Democratic / Democrático

Paul Shellaway
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

Susan LaBrie
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

COUNTY EXECUTIVE
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
 Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

AUDITOR
 2 Year Term
 (Vote for ONE)
AUDITOR
 Término de 2 Años
 (Vote por UNO)

Coby J Rush
 Libertarian / Libertario

 Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
 6 Year Term
 (Vote for ONE)
POLICÍA
 Término de 6 Años
 (Vote por UNO)

Jeffrey J Tapler
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?

¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?

- Yes / Sí
 No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

David K. McElroy
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL
Lowhill

LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021

Typ:01 Seq:0104 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

<p>JUSTICE OF THE SUPREME COURT (Vote for ONE) JUEZ DE LA CORTE SUPREMA (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Maria McLaughlin Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Kevin Brobson Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>COUNTY COMMISSIONER District 1 4 Year Term (Vote for ONE) COMISIONADO DEL CONDADO Distrito 1 Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Luke Savage Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Antonio Pineda Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>SCHOOL DIRECTOR 4 Year Term (Vote for not more than FOUR) DIRECTOR ESCOLAR Término de 4 Años (Vote por no más de CUATRO)</p> <p><input type="radio"/> Alan L. Rex Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Lauren Hunsicker Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> Melissa Arifaj Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Becky Hite Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> Todd Hernandez Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> Jennifer Senavaitis Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE SUPERIOR COURT (Vote for ONE) JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Timika Lane Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Megan Sullivan Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>TOWNSHIP SUPERVISOR 6 Year Term (Vote for ONE) SUPERVISOR Término de 6 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Robb Werley Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>JUDGE OF ELECTION 4 Year Term (Vote for ONE) JUEZ DE ELECCIONES Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT (Vote for not more than TWO) JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH (Vote por no más de DOS)</p> <p><input type="radio"/> Lori A Dumas Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> David Lee Spurgeon Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Stacy Marie Wallace Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> Drew Crompton Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>TAX COLLECTOR 4 Year Term (Vote for ONE) RECAUDADOR DE IMPUESTOS Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Carol A Betz Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>INSPECTOR OF ELECTION 4 Year Term (Vote for ONE) INSPECTOR DE ELECCIONES Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS (Vote for not more than THREE) JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS (Vote por no más de TRES)</p> <p><input type="radio"/> Maraleen Shields Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Zachary Cohen Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Rashid Santiago Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Tom Caffrey Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> Tom Capehart Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> David Ritter Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>AUDITOR 6 Year Term (Vote for ONE) AUDITOR Término de 6 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Joann Cannon Libertarian / Libertario</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>CONSTABLE 6 Year Term (Vote for ONE) POLICÍA Término de 6 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Barry C Betz Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>COUNTY EXECUTIVE 4 Year Term (Vote for ONE) EJECUTIVO DEL CONDADO Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Phillips M Armstrong Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Glenn Eckhart Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>VOTE BOTH SIDES OF BALLOT VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA</p>	

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?

¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?

- Yes / Sí
 No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

David K. McElroy
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Lynn New Tripoli
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0105 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
(Vote por UNO)

Maria McLaughlin
Democratic / Democrático

Kevin Brobson
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 1
4 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 1
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Luke Savage
Democratic / Democrático

Antonio Pineda
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Alan L. Rex
Democratic / Democrático

Lauren Hunsicker
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Melissa Arifaj
Democratic / Democrático

Becky Hite
Republican / Republicano

Todd Hernandez
Republican / Republicano

Jennifer Senavaitis
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por UNO)

Timika Lane
Democratic / Democrático

Megan Sullivan
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP SUPERVISOR
6 Year Term
(Vote for ONE)
SUPERVISOR
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Brian C Dietrich
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
(Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
Republican / Republicano

Drew Crompton
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

TAX COLLECTOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
RECAUDADOR DE IMPUESTOS
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Mary Ann Metzger
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
Democratic / Democrático

Zachary Cohen
Democratic / Democrático

Rashid Santiago
Democratic / Democrático

Tom Caffrey
Republican / Republicano

Tom Capehart
Republican / Republicano

David Ritter
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

AUDITOR
6 Year Term
(Vote for ONE)
AUDITOR
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

**VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA**

COUNTY EXECUTIVE
4 Year Term
(Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?

¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?

- Yes / Sí
 No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

David K. McElroy

David A. Shussman

Jane K. Erwin

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL
 Lynn Lynnvile
LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021

Typ:01 Seq:0106 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
 (Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
 (Vote por UNO)

Maria McLaughlin
 Democratic / Democrático

Kevin Brobson
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 1
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 1
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

Luke Savage
 Democratic / Democrático

Antonio Pineda
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
 4 Year Term
 (Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
 Término de 4 Años
 (Vote por no más de CUATRO)

Alan L. Rex
 Democratic / Democrático

Lauren Hunsicker
 Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Melissa Arifaj
 Democratic / Democrático

Becky Hite
 Republican / Republicano

Todd Hernandez
 Republican / Republicano

Jennifer Senavaitis
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 (Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
 (Vote por UNO)

Timika Lane
 Democratic / Democrático

Megan Sullivan
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP SUPERVISOR
 6 Year Term
 (Vote for ONE)
SUPERVISOR
 Término de 6 Años
 (Vote por UNO)

Brian C Dietrich
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

Judith A Ritter
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 (Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
 (Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
 Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
 Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
 Republican / Republicano

Drew Crompton
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

TAX COLLECTOR
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
RECAUDADOR DE IMPUESTOS
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

Mary Ann Metzger
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

Sterling M Ritter
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
 (Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
 (Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
 Democratic / Democrático

Zachary Cohen
 Democratic / Democrático

Rashid Santiago
 Democratic / Democrático

Tom Caffrey
 Republican / Republicano

Tom Capehart
 Republican / Republicano

David Ritter
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

AUDITOR
 6 Year Term
 (Vote for ONE)
AUDITOR
 Término de 6 Años
 (Vote por UNO)

 Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
 6 Year Term
 (Vote for ONE)
POLICIA
 Término de 6 Años
 (Vote por UNO)

James E Tews
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

COUNTY EXECUTIVE
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
 Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**Yes**".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**No**".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**Sí**".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**No**".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?

¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?

- Yes / Sí**
 No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Harold K. McElroy
David A. Shussman
Jane K. Erwin

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL
 Lynn Jacksonville
LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021

Typ:01 Seq:0107 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
 (Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
 (Vote por UNO)

Maria McLaughlin
 Democratic / Democrático

Kevin Brobson
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 1
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 1
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

Luke Savage
 Democratic / Democrático

Antonio Pineda
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
 4 Year Term
 (Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
 Término de 4 Años
 (Vote por no más de CUATRO)

Alan L. Rex
 Democratic / Democrático

Lauren Hunsicker
 Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Melissa Arifaj
 Democratic / Democrático

Becky Hite
 Republican / Republicano

Todd Hernandez
 Republican / Republicano

Jennifer Senavaitis
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 (Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
 (Vote por UNO)

Timika Lane
 Democratic / Democrático

Megan Sullivan
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP SUPERVISOR
 6 Year Term
 (Vote for ONE)
SUPERVISOR
 Término de 6 Años
 (Vote por UNO)

Brian C Dietrich
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

Bernadette Sukley
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 (Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
 (Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
 Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
 Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
 Republican / Republicano

Drew Crompton
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

TAX COLLECTOR
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
RECAUDADOR DE IMPUESTOS
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

Mary Ann Metzger
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

 Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
 (Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
 (Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
 Democratic / Democrático

Zachary Cohen
 Democratic / Democrático

Rashid Santiago
 Democratic / Democrático

Tom Caffrey
 Republican / Republicano

Tom Capehart
 Republican / Republicano

David Ritter
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

AUDITOR
 6 Year Term
 (Vote for ONE)
AUDITOR
 Término de 6 Años
 (Vote por UNO)

 Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
 6 Year Term
 (Vote for ONE)
POLICIA
 Término de 6 Años
 (Vote por UNO)

James E Tews
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

COUNTY EXECUTIVE
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
 Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**Yes**".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**No**".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**Sí**".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**No**".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?

¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?

- Yes / Sí**
 No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

David K. McElroy
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
North Whitehall 1st District
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0108 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
(Vote por UNO)

Maria McLaughlin
Democratic / Democrático

Kevin Brobson
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 1
4 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 1
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Luke Savage
Democratic / Democrático

Antonio Pineda
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Annette Wilcox
Democratic / Democrático

Robert M Cohen
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Jay Rohatgi
Democratic / Democrático

David J Hein
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Jarrett Coleman
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por UNO)

Timika Lane
Democratic / Democrático

Megan Sullivan
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP SUPERVISOR
6 Year Term
(Vote for ONE)
SUPERVISOR
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Alfred Geosits
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
(Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
Republican / Republicano

Drew Crompton
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

TAX COLLECTOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
RECAUDADOR DE IMPUESTOS
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Sarah Finney Miller
Democratic / Democrático

Donna L Kumernitsky
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Susan Steigerwalt
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
Democratic / Democrático

Zachary Cohen
Democratic / Democrático

Rashid Santiago
Democratic / Democrático

Tom Caffrey
Republican / Republicano

Tom Capehart
Republican / Republicano

David Ritter
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

AUDITOR
6 Year Term
(Vote for ONE)
AUDITOR
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Lynn M Clark
Libertarian / Libertario

Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Sandra N Sacks
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY EXECUTIVE
4 Year Term
(Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
6 Year Term
(Vote for ONE)
POLICÍA
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

James H Soldridge Jr
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

**VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA**

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**Yes**".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**No**".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**Sí**".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**No**".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?

¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?

- Yes / Sí**
 No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Harold K. M...
Doris A. Sh...
Jane K. Erwin

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
North Whitehall 2nd District
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA**
**MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0109 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

<p>JUSTICE OF THE SUPREME COURT (Vote for ONE) JUEZ DE LA CORTE SUPREMA (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Maria McLaughlin Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Kevin Brobson Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>COUNTY COMMISSIONER District 1 4 Year Term (Vote for ONE) COMISIONADO DEL CONDADO Distrito 1 Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Luke Savage Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Antonio Pineda Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>SCHOOL DIRECTOR 4 Year Term (Vote for not more than FOUR) DIRECTOR ESCOLAR Término de 4 Años (Vote por no más de CUATRO)</p> <p><input type="radio"/> Annette Wilcox Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Robert M Cohen Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> Jay Rohatgi Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> David J Hein Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> Jarrett Coleman Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE SUPERIOR COURT (Vote for ONE) JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Timika Lane Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Megan Sullivan Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>TOWNSHIP SUPERVISOR 6 Year Term (Vote for ONE) SUPERVISOR Término de 6 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Alfred Geosits Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>JUDGE OF ELECTION 4 Year Term (Vote for ONE) JUEZ DE ELECCIONES Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Joanne M Duke Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT (Vote for not more than TWO) JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH (Vote por no más de DOS)</p> <p><input type="radio"/> Lori A Dumas Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> David Lee Spurgeon Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Stacy Marie Wallace Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> Drew Crompton Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>TAX COLLECTOR 4 Year Term (Vote for ONE) RECAUDADOR DE IMPUESTOS Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Sarah Finney Miller Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Donna L Kumernitsky Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>INSPECTOR OF ELECTION 4 Year Term (Vote for ONE) INSPECTOR DE ELECCIONES Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS (Vote for not more than THREE) JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS (Vote por no más de TRES)</p> <p><input type="radio"/> Maraleen Shields Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Zachary Cohen Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Rashid Santiago Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Tom Caffrey Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> Tom Capehart Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> David Ritter Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>AUDITOR 6 Year Term (Vote for ONE) AUDITOR Término de 6 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Lynn M Clark Libertarian / Libertario</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>COUNTY EXECUTIVE 4 Year Term (Vote for ONE) EJECUTIVO DEL CONDADO Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Phillips M Armstrong Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Glenn Eckhart Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>CONSTABLE 6 Year Term (Vote for ONE) POLICÍA Término de 6 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> James H Soldridge Jr Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>VOTE BOTH SIDES OF BALLOT VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA</p>

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?

¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?

- Yes / Sí
 No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Harold K. McElroy
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
North Whitehall 3rd District
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0110 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

<p>JUSTICE OF THE SUPREME COURT (Vote for ONE) JUEZ DE LA CORTE SUPREMA (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Maria McLaughlin Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Kevin Brobson Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>COUNTY COMMISSIONER District 1 4 Year Term (Vote for ONE) COMISIONADO DEL CONDADO Distrito 1 Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Luke Savage Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Antonio Pineda Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>SCHOOL DIRECTOR 4 Year Term (Vote for not more than FOUR) DIRECTOR ESCOLAR Término de 4 Años (Vote por no más de CUATRO)</p> <p><input type="radio"/> Annette Wilcox Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Robert M Cohen Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> Jay Rohatgi Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> David J Hein Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> Jarrett Coleman Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE SUPERIOR COURT (Vote for ONE) JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Timika Lane Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Megan Sullivan Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>TOWNSHIP SUPERVISOR 6 Year Term (Vote for ONE) SUPERVISOR Término de 6 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Alfred Geosits Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>JUDGE OF ELECTION 4 Year Term (Vote for ONE) JUEZ DE ELECCIONES Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT (Vote for not more than TWO) JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH (Vote por no más de DOS)</p> <p><input type="radio"/> Lori A Dumas Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> David Lee Spurgeon Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Stacy Marie Wallace Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> Drew Crompton Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>TAX COLLECTOR 4 Year Term (Vote for ONE) RECAUDADOR DE IMPUESTOS Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Sarah Finney Miller Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Donna L Kumernitsky Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>INSPECTOR OF ELECTION 4 Year Term (Vote for ONE) INSPECTOR DE ELECCIONES Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS (Vote for not more than THREE) JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS (Vote por no más de TRES)</p> <p><input type="radio"/> Maraleen Shields Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Zachary Cohen Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Rashid Santiago Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Tom Caffrey Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> Tom Capehart Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> David Ritter Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>AUDITOR 6 Year Term (Vote for ONE) AUDITOR Término de 6 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Lynn M Clark Libertarian / Libertario</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>INSPECTOR OF ELECTION 4 Year Term (Vote for ONE) INSPECTOR DE ELECCIONES Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>COUNTY EXECUTIVE 4 Year Term (Vote for ONE) EJECUTIVO DEL CONDADO Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Phillips M Armstrong Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Glenn Eckhart Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>CONSTABLE 6 Year Term (Vote for ONE) POLICÍA Término de 6 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> James H Soldridge Jr Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>VOTE BOTH SIDES OF BALLOT VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA</p>

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?

¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?

- Yes / Sí
 No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

*Harold K. M...
Doris A. Sh...
Janet Erwin*

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
North Whitehall 4th District
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0111 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

<p>JUSTICE OF THE SUPREME COURT (Vote for ONE) JUEZ DE LA CORTE SUPREMA (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Maria McLaughlin Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Kevin Brobson Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>COUNTY COMMISSIONER District 1 4 Year Term (Vote for ONE) COMISIONADO DEL CONDADO Distrito 1 Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Luke Savage Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Antonio Pineda Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>SCHOOL DIRECTOR 4 Year Term (Vote for not more than FOUR) DIRECTOR ESCOLAR Término de 4 Años (Vote por no más de CUATRO)</p> <p><input type="radio"/> Annette Wilcox Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Robert M Cohen Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> Jay Rohatgi Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> David J Hein Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> Jarrett Coleman Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE SUPERIOR COURT (Vote for ONE) JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Timika Lane Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Megan Sullivan Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>TOWNSHIP SUPERVISOR 6 Year Term (Vote for ONE) SUPERVISOR Término de 6 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Alfred Geosits Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT (Vote for not more than TWO) JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH (Vote por no más de DOS)</p> <p><input type="radio"/> Lori A Dumas Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> David Lee Spurgeon Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Stacy Marie Wallace Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> Drew Crompton Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>TAX COLLECTOR 4 Year Term (Vote for ONE) RECAUDADOR DE IMPUESTOS Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Sarah Finney Miller Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Donna L Kumernitsky Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>JUDGE OF ELECTION 4 Year Term (Vote for ONE) JUEZ DE ELECCIONES Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS (Vote for not more than THREE) JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS (Vote por no más de TRES)</p> <p><input type="radio"/> Maraleen Shields Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Zachary Cohen Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Rashid Santiago Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Tom Caffrey Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> Tom Capehart Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> David Ritter Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>AUDITOR 6 Year Term (Vote for ONE) AUDITOR Término de 6 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Lynn M Clark Libertarian / Libertario</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p>CONSTABLE 6 Year Term (Vote for ONE) POLICÍA Término de 6 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> James H Soldridge Jr Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>COUNTY EXECUTIVE 4 Year Term (Vote for ONE) EJECUTIVO DEL CONDADO Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Phillips M Armstrong Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Glenn Eckhart Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>VOTE BOTH SIDES OF BALLOT VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA</p>	

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?

¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?

- Yes / Sí
 No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

David K. McElroy
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
North Whitehall 5th District
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0112 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

<p>JUSTICE OF THE SUPREME COURT (Vote for ONE) JUEZ DE LA CORTE SUPREMA (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Maria McLaughlin Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Kevin Brobson Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>COUNTY COMMISSIONER District 1 4 Year Term (Vote for ONE) COMISIONADO DEL CONDADO Distrito 1 Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Luke Savage Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Antonio Pineda Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>SCHOOL DIRECTOR 4 Year Term (Vote for not more than FOUR) DIRECTOR ESCOLAR Término de 4 Años (Vote por no más de CUATRO)</p> <p><input type="radio"/> Annette Wilcox Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Robert M Cohen Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> Jay Rohatgi Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> David J Hein Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> Jarrett Coleman Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE SUPERIOR COURT (Vote for ONE) JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Timika Lane Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Megan Sullivan Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>TOWNSHIP SUPERVISOR 6 Year Term (Vote for ONE) SUPERVISOR Término de 6 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Alfred Geosits Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT (Vote for not more than TWO) JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH (Vote por no más de DOS)</p> <p><input type="radio"/> Lori A Dumas Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> David Lee Spurgeon Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Stacy Marie Wallace Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> Drew Crompton Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>TAX COLLECTOR 4 Year Term (Vote for ONE) RECAUDADOR DE IMPUESTOS Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Sarah Finney Miller Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Donna L Kumernitsky Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>JUDGE OF ELECTION 4 Year Term (Vote for ONE) JUEZ DE ELECCIONES Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS (Vote for not more than THREE) JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS (Vote por no más de TRES)</p> <p><input type="radio"/> Maraleen Shields Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Zachary Cohen Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Rashid Santiago Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Tom Caffrey Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> Tom Capehart Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> David Ritter Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>AUDITOR 6 Year Term (Vote for ONE) AUDITOR Término de 6 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Lynn M Clark Libertarian / Libertario</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p>CONSTABLE 6 Year Term (Vote for ONE) POLICÍA Término de 6 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> James H Soldridge Jr Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>INSPECTOR OF ELECTION 4 Year Term (Vote for ONE) INSPECTOR DE ELECCIONES Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> John C Coppola Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>COUNTY EXECUTIVE 4 Year Term (Vote for ONE) EJECUTIVO DEL CONDADO Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Phillips M Armstrong Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Glenn Eckhart Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p align="center">VOTE BOTH SIDES OF BALLOT VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA</p>	

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**Yes**".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**No**".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**Sí**".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**No**".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?

¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?

- Yes / Sí**
 No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Harold K. McElroy
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
North Whitehall 6th District
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0113 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

<p>JUSTICE OF THE SUPREME COURT (Vote for ONE) JUEZ DE LA CORTE SUPREMA (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Maria McLaughlin Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Kevin Brobson Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>COUNTY COMMISSIONER District 1 4 Year Term (Vote for ONE) COMISIONADO DEL CONDADO Distrito 1 Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Luke Savage Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Antonio Pineda Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>SCHOOL DIRECTOR 4 Year Term (Vote for not more than FOUR) DIRECTOR ESCOLAR Término de 4 Años (Vote por no más de CUATRO)</p> <p><input type="radio"/> Annette Wilcox Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Robert M Cohen Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> Jay Rohatgi Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> David J Hein Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> Jarrett Coleman Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE SUPERIOR COURT (Vote for ONE) JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Timika Lane Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Megan Sullivan Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>TOWNSHIP SUPERVISOR 6 Year Term (Vote for ONE) SUPERVISOR Término de 6 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Alfred Geosits Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>JUDGE OF ELECTION 4 Year Term (Vote for ONE) JUEZ DE ELECCIONES Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT (Vote for not more than TWO) JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH (Vote por no más de DOS)</p> <p><input type="radio"/> Lori A Dumas Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> David Lee Spurgeon Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Stacy Marie Wallace Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> Drew Crompton Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>TAX COLLECTOR 4 Year Term (Vote for ONE) RECAUDADOR DE IMPUESTOS Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Sarah Finney Miller Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Donna L Kumernitsky Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>INSPECTOR OF ELECTION 4 Year Term (Vote for ONE) INSPECTOR DE ELECCIONES Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS (Vote for not more than THREE) JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS (Vote por no más de TRES)</p> <p><input type="radio"/> Maraleen Shields Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Zachary Cohen Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Rashid Santiago Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Tom Caffrey Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> Tom Capehart Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> David Ritter Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>AUDITOR 6 Year Term (Vote for ONE) AUDITOR Término de 6 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Lynn M Clark Libertarian / Libertario</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>CONSTABLE 6 Year Term (Vote for ONE) POLICÍA Término de 6 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> James H Soldridge Jr Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>COUNTY EXECUTIVE 4 Year Term (Vote for ONE) EJECUTIVO DEL CONDADO Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Phillips M Armstrong Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Glenn Eckhart Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>VOTE BOTH SIDES OF BALLOT VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA</p>	

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**Yes**".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**No**".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**Sí**".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**No**".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?

¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?

- Yes / Sí**
 No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

David K. McElroy
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Salisbury 1st Ward
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA**
**MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0114 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
(Vote por UNO)

Maria McLaughlin
Democratic / Democrático

Kevin Brobson
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 5
4 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 5
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Joyce Moore
Democratic / Democrático

Jeffrey Dutt
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
2 Year Term
Vote for not more than TWO
DIRECTOR ESCOLAR
Término de 2 Años
(Vote por no más de DOS)

Laura McKelvey
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Christopher Freas
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por UNO)

Timika Lane
Democratic / Democrático

Megan Sullivan
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

TAX COLLECTOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
RECAUDADOR DE IMPUESTOS
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Tamara Kulik Smarch
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
(Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
Republican / Republicano

Drew Crompton
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
6 Year Term
(Vote for not more than TWO)
POLICÍA
Término de 6 Años
(Vote por no más de DOS)

Kyle B Miller
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Zack Best
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
Democratic / Democrático

Zachary Cohen
Democratic / Democrático

Rashid Santiago
Democratic / Democrático

Tom Caffrey
Republican / Republicano

Tom Capehart
Republican / Republicano

David Ritter
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Rebecca A Glenister
Democratic / Democrático

Laura McKelvey
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Christopher Freas
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Paul Dorney
Democratic / Democrático

Joseph D Gnall
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

**VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA**

COUNTY EXECUTIVE
4 Year Term
(Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?

¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?

- Yes / Sí
 No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Harold K. McElroy
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL
 Salisbury 2nd Ward
LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021

Typ:01 Seq:0115 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
 (Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
 (Vote por UNO)

Maria McLaughlin
 Democratic / Democrático

Kevin Brobson
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 5
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 5
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

Joyce Moore
 Democratic / Democrático

Jeffrey Dutt
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
 4 Year Term
 (Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
 Término de 4 Años
 (Vote por no más de CUATRO)

Rebecca A Glenister
 Democratic / Democrático

Laura McKelvey
 Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Christopher Freas
 Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Paul Dorney
 Democratic / Democrático

Joseph D Gnall
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 (Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
 (Vote por UNO)

Timika Lane
 Democratic / Democrático

Megan Sullivan
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP COMMISSIONER
2nd Ward
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
COMISIONADO DE MUNICIPIO
2nd Ward
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

Alexander J Karol III
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
 2 Year Term
 Vote for not more than TWO
DIRECTOR ESCOLAR
 Término de 2 Años
 (Vote por no más de DOS)

Laura McKelvey
 Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Christopher Freas
 Democratic-Democrático / Republican-Republicano

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 (Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
 (Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
 Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
 Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
 Republican / Republicano

Drew Crompton
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

TAX COLLECTOR
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
RECAUDADOR DE IMPUESTOS
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

Tamara Kulik Smarch
 Democratic-Democrático / Republican-Republicano

 Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

 Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
 (Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
 (Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
 Democratic / Democrático

Zachary Cohen
 Democratic / Democrático

Rashid Santiago
 Democratic / Democrático

Tom Caffrey
 Republican / Republicano

Tom Capehart
 Republican / Republicano

David Ritter
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
 6 Year Term
 (Vote for not more than TWO)
POLICÍA
 Término de 6 Años
 (Vote por no más de DOS)

Kyle B Miller
 Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Zack Best
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

 Write-in / Por Escrito

COUNTY EXECUTIVE
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
 Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?

¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?

- Yes / Sí
 No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Harold K. M...

David A. Schussman

Jane K. Erwin

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Salisbury 3rd Ward 1st District
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA**
**MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0116 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
(Vote por UNO)

Maria McLaughlin
Democratic / Democrático

Kevin Brobson
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 5
4 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 5
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Joyce Moore
Democratic / Democrático

Jeffrey Dutt
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
2 Year Term
Vote for not more than TWO
DIRECTOR ESCOLAR
Término de 2 Años
(Vote por no más de DOS)

Laura McKelvey
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Christopher Freas
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por UNO)

Timika Lane
Democratic / Democrático

Megan Sullivan
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

TAX COLLECTOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
RECAUDADOR DE IMPUESTOS
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Tamara Kulik Smarch
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
(Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
Republican / Republicano

Drew Crompton
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
6 Year Term
(Vote for not more than TWO)
POLICÍA
Término de 6 Años
(Vote por no más de DOS)

Kyle B Miller
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Zack Best
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
Democratic / Democrático

Zachary Cohen
Democratic / Democrático

Rashid Santiago
Democratic / Democrático

Tom Caffrey
Republican / Republicano

Tom Capehart
Republican / Republicano

David Ritter
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Rebecca A Glenister
Democratic / Democrático

Laura McKelvey
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Christopher Freas
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Paul Dorney
Democratic / Democrático

Joseph D Gnall
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY EXECUTIVE
4 Year Term
(Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

**VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA**

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**Yes**".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**No**".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**Sí**".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**No**".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?

¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?

- Yes / Sí**
 No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Harold K. McElroy
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Salisbury 3rd Ward 2nd District
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA**
**MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0117 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
(Vote por UNO)

Maria McLaughlin
Democratic / Democrático

Kevin Brobson
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 5
4 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 5
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Joyce Moore
Democratic / Democrático

Jeffrey Dutt
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
2 Year Term
Vote for not more than TWO
DIRECTOR ESCOLAR
Término de 2 Años
(Vote por no más de DOS)

Laura McKelvey
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Christopher Freas
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por UNO)

Timika Lane
Democratic / Democrático

Megan Sullivan
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

TAX COLLECTOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
RECAUDADOR DE IMPUESTOS
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Tamara Kulik Smarch
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
(Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
Republican / Republicano

Drew Crompton
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
6 Year Term
(Vote for not more than TWO)
POLICÍA
Término de 6 Años
(Vote por no más de DOS)

Kyle B Miller
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Zack Best
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
Democratic / Democrático

Zachary Cohen
Democratic / Democrático

Rashid Santiago
Democratic / Democrático

Tom Caffrey
Republican / Republicano

Tom Capehart
Republican / Republicano

David Ritter
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Rebecca A Glenister
Democratic / Democrático

Laura McKelvey
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Christopher Freas
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Paul Dorney
Democratic / Democrático

Joseph D Gnal
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY EXECUTIVE
4 Year Term
(Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

**VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA**

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?

¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?

- Yes / Sí
 No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Harold K. McElroy
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Salisbury 4th Ward 1st District
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA**
**MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0118 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
(Vote por UNO)

Maria McLaughlin
Democratic / Democrático

Kevin Brobson
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 5
4 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 5
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Joyce Moore
Democratic / Democrático

Jeffrey Dutt
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Rebecca A Glenister
Democratic / Democrático

Laura McKelvey
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Christopher Freas
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Paul Dorney
Democratic / Democrático

Joseph D Gnall
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por UNO)

Timika Lane
Democratic / Democrático

Megan Sullivan
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP COMMISSIONER
4th Ward
4 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO DE MUNICIPIO
4th Ward
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Rodney C Conn
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
2 Year Term
Vote for not more than TWO
DIRECTOR ESCOLAR
Término de 2 Años
(Vote por no más de DOS)

Laura McKelvey
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Christopher Freas
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
(Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
Republican / Republicano

Drew Crompton
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

TAX COLLECTOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
RECAUDADOR DE IMPUESTOS
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Tamara Kulik Smarch
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
Democratic / Democrático

Zachary Cohen
Democratic / Democrático

Rashid Santiago
Democratic / Democrático

Tom Caffrey
Republican / Republicano

Tom Capehart
Republican / Republicano

David Ritter
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
6 Year Term
(Vote for not more than TWO)
POLICÍA
Término de 6 Años
(Vote por no más de DOS)

Kyle B Miller
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Zack Best
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

COUNTY EXECUTIVE
4 Year Term
(Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

**VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA**

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**Yes**".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**No**".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**Sí**".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**No**".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?

¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?

- Yes / Sí**
 No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

David K. McElroy
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Salisbury 4th Ward 2nd District
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA**
**MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0119 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
(Vote por UNO)

Maria McLaughlin
Democratic / Democrático

Kevin Brobson
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 5
4 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 5
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Joyce Moore
Democratic / Democrático

Jeffrey Dutt
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Rebecca A Glenister
Democratic / Democrático

Laura McKelvey
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Christopher Freas
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Paul Dorney
Democratic / Democrático

Joseph D Gnall
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por UNO)

Timika Lane
Democratic / Democrático

Megan Sullivan
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP COMMISSIONER
4th Ward
4 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO DE MUNICIPIO
4th Ward
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Rodney C Conn
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
2 Year Term
Vote for not more than TWO
DIRECTOR ESCOLAR
Término de 2 Años
(Vote por no más de DOS)

Laura McKelvey
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Christopher Freas
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
(Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
Republican / Republicano

Drew Crompton
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

TAX COLLECTOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
RECAUDADOR DE IMPUESTOS
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Tamara Kulik Smarch
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
Democratic / Democrático

Zachary Cohen
Democratic / Democrático

Rashid Santiago
Democratic / Democrático

Tom Caffrey
Republican / Republicano

Tom Capehart
Republican / Republicano

David Ritter
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
6 Year Term
(Vote for not more than TWO)
POLICÍA
Término de 6 Años
(Vote por no más de DOS)

Kyle B Miller
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Zack Best
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

COUNTY EXECUTIVE
4 Year Term
(Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

**VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA**

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**Yes**".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**No**".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**Sí**".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**No**".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?

¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?

- Yes / Sí**
 No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Harold K. McElroy
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Salisbury 5th Ward 1st District
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA**
**MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0120 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
(Vote por UNO)

Maria McLaughlin
Democratic / Democrático

Kevin Brobson
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 5
4 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 5
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Joyce Moore
Democratic / Democrático

Jeffrey Dutt
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Rebecca A Glenister
Democratic / Democrático

Laura McKelvey
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Christopher Freas
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Paul Dorney
Democratic / Democrático

Joseph D Gnall
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por UNO)

Timika Lane
Democratic / Democrático

Megan Sullivan
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP COMMISSIONER
5th Ward
2 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO DE MUNICIPIO
5th Ward
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

Alok Patnaik
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
2 Year Term
Vote for not more than TWO
DIRECTOR ESCOLAR
Término de 2 Años
(Vote por no más de DOS)

Laura McKelvey
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Christopher Freas
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
(Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
Republican / Republicano

Drew Crompton
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

TAX COLLECTOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
RECAUDADOR DE IMPUESTOS
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Tamara Kulik Smarch
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Jennifer Marx
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
Democratic / Democrático

Zachary Cohen
Democratic / Democrático

Rashid Santiago
Democratic / Democrático

Tom Caffrey
Republican / Republicano

Tom Capehart
Republican / Republicano

David Ritter
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
6 Year Term
(Vote for not more than TWO)
POLICÍA
Término de 6 Años
(Vote por no más de DOS)

Kyle B Miller
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Zack Best
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

COUNTY EXECUTIVE
4 Year Term
(Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

**VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA
PAPELETA**

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**Yes**".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**No**".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**Sí**".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**No**".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?

¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?

- Yes / Sí**
 No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Harold K. McElroy
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Salisbury 5th Ward 2nd District
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA**
**MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0121 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

<p>JUSTICE OF THE SUPREME COURT (Vote for ONE) JUEZ DE LA CORTE SUPREMA (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Maria McLaughlin Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Kevin Brobson Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>COUNTY COMMISSIONER District 5 4 Year Term (Vote for ONE) COMISIONADO DEL CONDADO Distrito 5 Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Joyce Moore Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Jeffrey Dutt Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>SCHOOL DIRECTOR 4 Year Term (Vote for not more than FOUR) DIRECTOR ESCOLAR Término de 4 Años (Vote por no más de CUATRO)</p> <p><input type="radio"/> Rebecca A Glenister Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Laura McKelvey Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> Christopher Freas Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> Paul Dorney Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Joseph D Gnall Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE SUPERIOR COURT (Vote for ONE) JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Timika Lane Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Megan Sullivan Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>TOWNSHIP COMMISSIONER 5th Ward 2 Year Term (Vote for ONE) COMISIONADO DE MUNICIPIO 5th Ward Término de 2 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Alok Patnaik Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>SCHOOL DIRECTOR 2 Year Term Vote for not more than TWO DIRECTOR ESCOLAR Término de 2 Años (Vote por no más de DOS)</p> <p><input type="radio"/> Laura McKelvey Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> Christopher Freas Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT (Vote for not more than TWO) JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH (Vote por no más de DOS)</p> <p><input type="radio"/> Lori A Dumas Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> David Lee Spurgeon Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Stacy Marie Wallace Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> Drew Crompton Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>TAX COLLECTOR 4 Year Term (Vote for ONE) RECAUDADOR DE IMPUESTOS Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Tamara Kulik Smarch Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>JUDGE OF ELECTION 4 Year Term (Vote for ONE) JUEZ DE ELECCIONES Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS (Vote for not more than THREE) JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS (Vote por no más de TRES)</p> <p><input type="radio"/> Maraleen Shields Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Zachary Cohen Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Rashid Santiago Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Tom Caffrey Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> Tom Capehart Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> David Ritter Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>CONSTABLE 6 Year Term (Vote for not more than TWO) POLICÍA Término de 6 Años (Vote por no más de DOS)</p> <p><input type="radio"/> Kyle B Miller Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> Zack Best Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>INSPECTOR OF ELECTION 4 Year Term (Vote for ONE) INSPECTOR DE ELECCIONES Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>COUNTY EXECUTIVE 4 Year Term (Vote for ONE) EJECUTIVO DEL CONDADO Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Phillips M Armstrong Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Glenn Eckhart Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>VOTE BOTH SIDES OF BALLOT VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA</p>	

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**Yes**".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**No**".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**Sí**".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**No**".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?

¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?

- Yes / Sí**
 No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

David K. McElroy
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
South Whitehall 1st District
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0122 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
(Vote por UNO)

Maria McLaughlin
Democratic / Democrático

Kevin Brobson
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 2
4 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 2
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Mark J Fedorov
Democratic / Democrático

Ron W Beitler
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Annette Wilcox
Democratic / Democrático

Robert M Cohen
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Jay Rohatgi
Democratic / Democrático

David J Hein
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Jarrett Coleman
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por UNO)

Timika Lane
Democratic / Democrático

Megan Sullivan
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP COMMISSIONER
4 Year Term
(Vote for not more than TWO)
COMISIONADO DE MUNICIPIO
Término de 4 Años
(Vote por no más de DOS)

Joe Setton
Democratic / Democrático

Thomas J Johns
Democratic / Democrático

David Kennedy
Republican / Republicano

Monica Hodges
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
(Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
Republican / Republicano

Drew Crompton
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP COMMISSIONER
2 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO DE MUNICIPIO
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

Jamal Ahmed
Democratic / Democrático

Brad Osborne
Republican / Republicano

Matthew C Schutter
Libertarian / Libertario

Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
Democratic / Democrático

Zachary Cohen
Democratic / Democrático

Rashid Santiago
Democratic / Democrático

Tom Caffrey
Republican / Republicano

Tom Capehart
Republican / Republicano

David Ritter
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

TAX COLLECTOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
RECAUDADOR DE IMPUESTOS
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Lynn Anne Kocon
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
6 Year Term
(Vote for not more than TWO)
POLICÍA
Término de 6 Años
(Vote por no más de DOS)

Manuel Rodriguez
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

COUNTY EXECUTIVE
4 Year Term
(Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

**VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA**

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**Yes**".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**No**".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**Sí**".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**No**".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?

¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?

- Yes / Sí**
 No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

David K. McElroy
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
South Whitehall 2nd District
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA**
**MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0123 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
(Vote por UNO)

Maria McLaughlin
Democratic / Democrático

Kevin Brobson
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 2
4 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 2
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Mark J Fedorov
Democratic / Democrático

Ron W Beitler
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Annette Wilcox
Democratic / Democrático

Robert M Cohen
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Jay Rohatgi
Democratic / Democrático

David J Hein
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Jarrett Coleman
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por UNO)

Timika Lane
Democratic / Democrático

Megan Sullivan
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP COMMISSIONER
4 Year Term
(Vote for not more than TWO)
COMISIONADO DE MUNICIPIO
Término de 4 Años
(Vote por no más de DOS)

Joe Setton
Democratic / Democrático

Thomas J Johns
Democratic / Democrático

David Kennedy
Republican / Republicano

Monica Hodges
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
(Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
Republican / Republicano

Drew Crompton
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP COMMISSIONER
2 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO DE MUNICIPIO
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

Jamal Ahmed
Democratic / Democrático

Brad Osborne
Republican / Republicano

Matthew C Schutter
Libertarian / Libertario

Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
Democratic / Democrático

Zachary Cohen
Democratic / Democrático

Rashid Santiago
Democratic / Democrático

Tom Caffrey
Republican / Republicano

Tom Capehart
Republican / Republicano

David Ritter
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

TAX COLLECTOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
RECAUDADOR DE IMPUESTOS
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Lynn Anne Kocon
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

COUNTY EXECUTIVE
4 Year Term
(Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
6 Year Term
(Vote for not more than TWO)
POLICÍA
Término de 6 Años
(Vote por no más de DOS)

Manuel Rodriguez
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

**VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA
PAPELETA**

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?

¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?

- Yes / Sí
 No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Harold K. McElroy
David A. Shussman
Jane K. Erwin

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
South Whitehall 3rd District
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA**
**MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0124 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
(Vote por UNO)

Maria McLaughlin
Democratic / Democrático

Kevin Brobson
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 2
4 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 2
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Mark J Fedorov
Democratic / Democrático

Ron W Beitler
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Annette Wilcox
Democratic / Democrático

Robert M Cohen
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Jay Rohatgi
Democratic / Democrático

David J Hein
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Jarrett Coleman
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por UNO)

Timika Lane
Democratic / Democrático

Megan Sullivan
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP COMMISSIONER
4 Year Term
(Vote for not more than TWO)
COMISIONADO DE MUNICIPIO
Término de 4 Años
(Vote por no más de DOS)

Joe Setton
Democratic / Democrático

Thomas J Johns
Democratic / Democrático

David Kennedy
Republican / Republicano

Monica Hodges
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Raymond Stoudt
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
(Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
Republican / Republicano

Drew Crompton
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP COMMISSIONER
2 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO DE MUNICIPIO
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

Jamal Ahmed
Democratic / Democrático

Brad Osborne
Republican / Republicano

Matthew C Schutter
Libertarian / Libertario

Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Margaret Stoudt
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
Democratic / Democrático

Zachary Cohen
Democratic / Democrático

Rashid Santiago
Democratic / Democrático

Tom Caffrey
Republican / Republicano

Tom Capehart
Republican / Republicano

David Ritter
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

TAX COLLECTOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
RECAUDADOR DE IMPUESTOS
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Lynn Anne Kocon
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Margaret Stoudt
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
Democratic / Democrático

Zachary Cohen
Democratic / Democrático

Rashid Santiago
Democratic / Democrático

Tom Caffrey
Republican / Republicano

Tom Capehart
Republican / Republicano

David Ritter
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

TAX COLLECTOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
RECAUDADOR DE IMPUESTOS
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Lynn Anne Kocon
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Margaret Stoudt
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

COUNTY EXECUTIVE
4 Year Term
(Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
6 Year Term
(Vote for not more than TWO)
POLICÍA
Término de 6 Años
(Vote por no más de DOS)

Manuel Rodriguez
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Margaret Stoudt
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

South Whitehall 3rd District

**VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA**

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**Yes**".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**No**".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**Sí**".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**No**".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?

¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?

- Yes / Sí**
 No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Harold K. M...
Doris A. Schussman
Jane K. Erwin

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
South Whitehall 4th District
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0125 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
(Vote por UNO)

Maria McLaughlin
Democratic / Democrático

Kevin Brobson
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 2
4 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 2
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Mark J Fedorov
Democratic / Democrático

Ron W Beitler
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Annette Wilcox
Democratic / Democrático

Robert M Cohen
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Jay Rohatgi
Democratic / Democrático

David J Hein
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Jarrett Coleman
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por UNO)

Timika Lane
Democratic / Democrático

Megan Sullivan
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP COMMISSIONER
4 Year Term
(Vote for not more than TWO)
COMISIONADO DE MUNICIPIO
Término de 4 Años
(Vote por no más de DOS)

Joe Setton
Democratic / Democrático

Thomas J Johns
Democratic / Democrático

David Kennedy
Republican / Republicano

Monica Hodges
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
(Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
Republican / Republicano

Drew Crompton
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP COMMISSIONER
2 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO DE MUNICIPIO
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

Jamal Ahmed
Democratic / Democrático

Brad Osborne
Republican / Republicano

Matthew C Schutter
Libertarian / Libertario

Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Crystal J Davis
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
Democratic / Democrático

Zachary Cohen
Democratic / Democrático

Rashid Santiago
Democratic / Democrático

Tom Caffrey
Republican / Republicano

Tom Capehart
Republican / Republicano

David Ritter
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

TAX COLLECTOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
RECAUDADOR DE IMPUESTOS
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Lynn Anne Kocon
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

**VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA**

COUNTY EXECUTIVE
4 Year Term
(Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
6 Year Term
(Vote for not more than TWO)
POLICÍA
Término de 6 Años
(Vote por no más de DOS)

Manuel Rodriguez
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**Yes**".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**No**".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**Sí**".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**No**".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?

¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?

- Yes / Sí**
 No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

*Harold K. M...
Doris A. Sh...
Janet Erwin*

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
South Whitehall 5th District
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA**
**MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0126 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
(Vote por UNO)

Maria McLaughlin
Democratic / Democrático

Kevin Brobson
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 2
4 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 2
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Mark J Fedorov
Democratic / Democrático

Ron W Beitler
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Annette Wilcox
Democratic / Democrático

Robert M Cohen
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Jay Rohatgi
Democratic / Democrático

David J Hein
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Jarrett Coleman
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por UNO)

Timika Lane
Democratic / Democrático

Megan Sullivan
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP COMMISSIONER
4 Year Term
(Vote for not more than TWO)
COMISIONADO DE MUNICIPIO
Término de 4 Años
(Vote por no más de DOS)

Joe Setton
Democratic / Democrático

Thomas J Johns
Democratic / Democrático

David Kennedy
Republican / Republicano

Monica Hodges
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Lanethea Mathews Schultz
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
(Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
Republican / Republicano

Drew Crompton
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP COMMISSIONER
2 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO DE MUNICIPIO
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

Jamal Ahmed
Democratic / Democrático

Brad Osborne
Republican / Republicano

Matthew C Schutter
Libertarian / Libertario

Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
Democratic / Democrático

Zachary Cohen
Democratic / Democrático

Rashid Santiago
Democratic / Democrático

Tom Caffrey
Republican / Republicano

Tom Capehart
Republican / Republicano

David Ritter
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

TAX COLLECTOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
RECAUDADOR DE IMPUESTOS
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Lynn Anne Kocon
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY EXECUTIVE
4 Year Term
(Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
6 Year Term
(Vote for not more than TWO)
POLICÍA
Término de 6 Años
(Vote por no más de DOS)

Manuel Rodriguez
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

**VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA**

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**Yes**".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**No**".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**Sí**".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**No**".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?

¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?

- Yes / Sí**
 No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Harold K. McElroy
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
South Whitehall 6th District
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0127 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
(Vote por UNO)

Maria McLaughlin
Democratic / Democrático

Kevin Brobson
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 2
4 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 2
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Mark J Fedorov
Democratic / Democrático

Ron W Beitler
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Annette Wilcox
Democratic / Democrático

Robert M Cohen
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Jay Rohatgi
Democratic / Democrático

David J Hein
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Jarrett Coleman
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por UNO)

Timika Lane
Democratic / Democrático

Megan Sullivan
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP COMMISSIONER
4 Year Term
(Vote for not more than TWO)
COMISIONADO DE MUNICIPIO
Término de 4 Años
(Vote por no más de DOS)

Joe Setton
Democratic / Democrático

Thomas J Johns
Democratic / Democrático

David Kennedy
Republican / Republicano

Monica Hodges
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Donald J Spano
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
(Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
Republican / Republicano

Drew Crompton
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP COMMISSIONER
2 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO DE MUNICIPIO
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

Jamal Ahmed
Democratic / Democrático

Brad Osborne
Republican / Republicano

Matthew C Schutter
Libertarian / Libertario

Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Timothy J Messerli
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
Democratic / Democrático

Zachary Cohen
Democratic / Democrático

Rashid Santiago
Democratic / Democrático

Tom Caffrey
Republican / Republicano

Tom Capehart
Republican / Republicano

David Ritter
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

TAX COLLECTOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
RECAUDADOR DE IMPUESTOS
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Lynn Anne Kocon
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Timothy J Messerli
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY EXECUTIVE
4 Year Term
(Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
6 Year Term
(Vote for not more than TWO)
POLICÍA
Término de 6 Años
(Vote por no más de DOS)

Manuel Rodriguez
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

**VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA**

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?

¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?

- Yes / Sí
 No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Harold K. McElroy

Deirdre A. Shussman

Jane K. Erwin

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
South Whitehall 7th District
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0128 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
(Vote por UNO)

Maria McLaughlin
Democratic / Democrático

Kevin Brobson
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 2
4 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 2
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Mark J Fedorov
Democratic / Democrático

Ron W Beitler
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Annette Wilcox
Democratic / Democrático

Robert M Cohen
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Jay Rohatgi
Democratic / Democrático

David J Hein
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Jarrett Coleman
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por UNO)

Timika Lane
Democratic / Democrático

Megan Sullivan
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP COMMISSIONER
4 Year Term
(Vote for not more than TWO)
COMISIONADO DE MUNICIPIO
Término de 4 Años
(Vote por no más de DOS)

Joe Setton
Democratic / Democrático

Thomas J Johns
Democratic / Democrático

David Kennedy
Republican / Republicano

Monica Hodges
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
(Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
Republican / Republicano

Drew Crompton
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP COMMISSIONER
2 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO DE MUNICIPIO
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

Jamal Ahmed
Democratic / Democrático

Brad Osborne
Republican / Republicano

Matthew C Schutter
Libertarian / Libertario

Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
Democratic / Democrático

Zachary Cohen
Democratic / Democrático

Rashid Santiago
Democratic / Democrático

Tom Caffrey
Republican / Republicano

Tom Capehart
Republican / Republicano

David Ritter
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

TAX COLLECTOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
RECAUDADOR DE IMPUESTOS
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Lynn Anne Kocon
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

**VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA**

COUNTY EXECUTIVE
4 Year Term
(Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
6 Year Term
(Vote for not more than TWO)
POLICÍA
Término de 6 Años
(Vote por no más de DOS)

Manuel Rodriguez
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?

¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?

- Yes / Sí
 No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Harold K. McElroy
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
South Whitehall 8th District
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0129 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

<p>JUSTICE OF THE SUPREME COURT (Vote for ONE) JUEZ DE LA CORTE SUPREMA (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Maria McLaughlin Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Kevin Brobson Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>COUNTY COMMISSIONER District 2 4 Year Term (Vote for ONE) COMISIONADO DEL CONDADO Distrito 2 Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Mark J Fedorov Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Ron W Beitler Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>SCHOOL DIRECTOR 4 Year Term (Vote for not more than FOUR) DIRECTOR ESCOLAR Término de 4 Años (Vote por no más de CUATRO)</p> <p><input type="radio"/> Annette Wilcox Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Robert M Cohen Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> Jay Rohatgi Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> David J Hein Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> Jarrett Coleman Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE SUPERIOR COURT (Vote for ONE) JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Timika Lane Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Megan Sullivan Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>TOWNSHIP COMMISSIONER 4 Year Term (Vote for not more than TWO) COMISIONADO DE MUNICIPIO Término de 4 Años (Vote por no más de DOS)</p> <p><input type="radio"/> Joe Setton Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Thomas J Johns Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> David Kennedy Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> Monica Hodges Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT (Vote for not more than TWO) JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH (Vote por no más de DOS)</p> <p><input type="radio"/> Lori A Dumas Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> David Lee Spurgeon Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Stacy Marie Wallace Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> Drew Crompton Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>JUDGE OF ELECTION 4 Year Term (Vote for ONE) JUEZ DE ELECCIONES Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Jerry Knafo Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>TOWNSHIP COMMISSIONER 2 Year Term (Vote for ONE) COMISIONADO DE MUNICIPIO Término de 2 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Jamal Ahmed Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Brad Osborne Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> Matthew C Schutter Libertarian / Libertario</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>INSPECTOR OF ELECTION 4 Year Term (Vote for ONE) INSPECTOR DE ELECCIONES Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS (Vote for not more than THREE) JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS (Vote por no más de TRES)</p> <p><input type="radio"/> Maraleen Shields Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Zachary Cohen Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Rashid Santiago Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Tom Caffrey Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> Tom Capehart Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> David Ritter Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>COUNTY EXECUTIVE 4 Year Term (Vote for ONE) EJECUTIVO DEL CONDADO Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Phillips M Armstrong Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Glenn Eckhart Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>TAX COLLECTOR 4 Year Term (Vote for ONE) RECAUDADOR DE IMPUESTOS Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Lynn Anne Kocon Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>COUNTY EXECUTIVE 4 Year Term (Vote for ONE) EJECUTIVO DEL CONDADO Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>CONSTABLE 6 Year Term (Vote for not more than TWO) POLICÍA Término de 6 Años (Vote por no más de DOS)</p> <p><input type="radio"/> Manuel Rodriguez Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>South Whitehall 8th District</p>	<p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>VOTE BOTH SIDES OF BALLOT VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA</p>

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?

¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?

- Yes / Sí
 No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Harold K. McElroy
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Upper Macungie 1st District
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA**
**MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0130 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

<p>JUSTICE OF THE SUPREME COURT (Vote for ONE) JUEZ DE LA CORTE SUPREMA (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Maria McLaughlin Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Kevin Brobson Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>COUNTY COMMISSIONER District 2 4 Year Term (Vote for ONE) COMISIONADO DEL CONDADO Distrito 2 Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Mark J Fedorov Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Ron W Beitler Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>SCHOOL DIRECTOR 4 Year Term (Vote for not more than FOUR) DIRECTOR ESCOLAR Término de 4 Años (Vote por no más de CUATRO)</p> <p><input type="radio"/> Annette Wilcox Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Robert M Cohen Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> Jay Rohatgi Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> David J Hein Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> Jarrett Coleman Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE SUPERIOR COURT (Vote for ONE) JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Timika Lane Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Megan Sullivan Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>TOWNSHIP SUPERVISOR 6 Year Term (Vote for ONE) SUPERVISOR Término de 6 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Sunny Ghai Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Sean Gill Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT (Vote for not more than TWO) JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH (Vote por no más de DOS)</p> <p><input type="radio"/> Lori A Dumas Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> David Lee Spurgeon Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Stacy Marie Wallace Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> Drew Crompton Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>TAX COLLECTOR 4 Year Term (Vote for ONE) RECAUDADOR DE IMPUESTOS Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Tracy Hodrick Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>JUDGE OF ELECTION 4 Year Term (Vote for ONE) JUEZ DE ELECCIONES Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Althea Hahn Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS (Vote for not more than THREE) JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS (Vote por no más de TRES)</p> <p><input type="radio"/> Maraleen Shields Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Zachary Cohen Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Rashid Santiago Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Tom Caffrey Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> Tom Capehart Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> David Ritter Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>AUDITOR 6 Year Term (Vote for ONE) AUDITOR Término de 6 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Jeffrey W Grim Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p>CONSTABLE 6 Year Term (Vote for ONE) POLICÍA Término de 6 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p><input type="radio"/> Gene Hahn Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>COUNTY EXECUTIVE 4 Year Term (Vote for ONE) EJECUTIVO DEL CONDADO Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Phillips M Armstrong Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Glenn Eckhart Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>VOTE BOTH SIDES OF BALLOT VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA</p>	

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**Yes**".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**No**".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**Sí**".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**No**".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?

¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?

- Yes / Sí**
 No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Harold K. McElroy
David A. Shussman
Jane K. Erwin

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Upper Macungie 2nd District
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA**
**MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0131 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
(Vote por UNO)

Maria McLaughlin
Democratic / Democrático

Kevin Brobson
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 2
4 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 2
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Mark J Fedorov
Democratic / Democrático

Ron W Beitler
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Annette Wilcox
Democratic / Democrático

Robert M Cohen
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Jay Rohatgi
Democratic / Democrático

David J Hein
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Jarrett Coleman
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por UNO)

Timika Lane
Democratic / Democrático

Megan Sullivan
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP SUPERVISOR
6 Year Term
(Vote for ONE)
SUPERVISOR
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Sunny Ghai
Democratic / Democrático

Sean Gill
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
(Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
Republican / Republicano

Drew Crompton
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

TAX COLLECTOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
RECAUDADOR DE IMPUESTOS
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Tracy Hodrick
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Janet K Grim
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
Democratic / Democrático

Zachary Cohen
Democratic / Democrático

Rashid Santiago
Democratic / Democrático

Tom Caffrey
Republican / Republicano

Tom Capehart
Republican / Republicano

David Ritter
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

AUDITOR
6 Year Term
(Vote for ONE)
AUDITOR
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Jeffrey W Grim
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

COUNTY EXECUTIVE
4 Year Term
(Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
6 Year Term
(Vote for ONE)
POLICÍA
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

**VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA
PAPELETA**

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**Yes**".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**No**".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**Sí**".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**No**".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?

¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?

- Yes / Sí**
 No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Harold K. McElroy
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Upper Macungie 3rd District
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA**
**MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0132 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
(Vote por UNO)

Maria McLaughlin
Democratic / Democrático

Kevin Brobson
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 2
4 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 2
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Mark J Fedorov
Democratic / Democrático

Ron W Beitler
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Annette Wilcox
Democratic / Democrático

Robert M Cohen
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Jay Rohatgi
Democratic / Democrático

David J Hein
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Jarrett Coleman
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por UNO)

Timika Lane
Democratic / Democrático

Megan Sullivan
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP SUPERVISOR
6 Year Term
(Vote for ONE)
SUPERVISOR
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Sunny Ghai
Democratic / Democrático

Sean Gill
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Michael G Vassallo
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
(Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
Republican / Republicano

Drew Crompton
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

TAX COLLECTOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
RECAUDADOR DE IMPUESTOS
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Tracy Hodrick
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
Democratic / Democrático

Zachary Cohen
Democratic / Democrático

Rashid Santiago
Democratic / Democrático

Tom Caffrey
Republican / Republicano

Tom Capehart
Republican / Republicano

David Ritter
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

AUDITOR
6 Year Term
(Vote for ONE)
AUDITOR
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Jeffrey W Grim
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
6 Year Term
(Vote for ONE)
POLICÍA
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

COUNTY EXECUTIVE
4 Year Term
(Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

**VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA**

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**Yes**".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**No**".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**Sí**".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**No**".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?

¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?

- Yes / Sí**
 No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

David K. McElroy
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Upper Macungie 4th District
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA**
**MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0133 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

<p>JUSTICE OF THE SUPREME COURT (Vote for ONE) JUEZ DE LA CORTE SUPREMA (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Maria McLaughlin Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Kevin Brobson Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>COUNTY COMMISSIONER District 2 4 Year Term (Vote for ONE) COMISIONADO DEL CONDADO Distrito 2 Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Mark J Fedorov Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Ron W Beitler Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>SCHOOL DIRECTOR 4 Year Term (Vote for not more than FOUR) DIRECTOR ESCOLAR Término de 4 Años (Vote por no más de CUATRO)</p> <p><input type="radio"/> Annette Wilcox Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Robert M Cohen Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> Jay Rohatgi Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> David J Hein Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> Jarrett Coleman Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE SUPERIOR COURT (Vote for ONE) JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Timika Lane Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Megan Sullivan Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>TOWNSHIP SUPERVISOR 6 Year Term (Vote for ONE) SUPERVISOR Término de 6 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Sunny Ghai Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Sean Gill Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>JUDGE OF ELECTION 4 Year Term (Vote for ONE) JUEZ DE ELECCIONES Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT (Vote for not more than TWO) JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH (Vote por no más de DOS)</p> <p><input type="radio"/> Lori A Dumas Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> David Lee Spurgeon Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Stacy Marie Wallace Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> Drew Crompton Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>TAX COLLECTOR 4 Year Term (Vote for ONE) RECAUDADOR DE IMPUESTOS Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Tracy Hodrick Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>INSPECTOR OF ELECTION 4 Year Term (Vote for ONE) INSPECTOR DE ELECCIONES Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS (Vote for not more than THREE) JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS (Vote por no más de TRES)</p> <p><input type="radio"/> Maraleen Shields Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Zachary Cohen Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Rashid Santiago Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Tom Caffrey Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> Tom Capehart Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> David Ritter Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>AUDITOR 6 Year Term (Vote for ONE) AUDITOR Término de 6 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Jeffrey W Grim Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>INSPECTOR OF ELECTION 4 Year Term (Vote for ONE) INSPECTOR DE ELECCIONES Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>COUNTY EXECUTIVE 4 Year Term (Vote for ONE) EJECUTIVO DEL CONDADO Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Phillips M Armstrong Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Glenn Eckhart Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>CONSTABLE 6 Year Term (Vote for ONE) POLICÍA Término de 6 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>VOTE BOTH SIDES OF BALLOT VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA</p>

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**Yes**".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**No**".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**Sí**".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**No**".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?

¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?

- Yes / Sí**
 No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

David K. McElroy
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Upper Macungie 5th District
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA**
**MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0134 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

<p>JUSTICE OF THE SUPREME COURT (Vote for ONE) JUEZ DE LA CORTE SUPREMA (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Maria McLaughlin Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Kevin Brobson Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>COUNTY COMMISSIONER District 2 4 Year Term (Vote for ONE) COMISIONADO DEL CONDADO Distrito 2 Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Mark J Fedorov Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Ron W Beitler Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>SCHOOL DIRECTOR 4 Year Term (Vote for not more than FOUR) DIRECTOR ESCOLAR Término de 4 Años (Vote por no más de CUATRO)</p> <p><input type="radio"/> Annette Wilcox Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Robert M Cohen Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> Jay Rohatgi Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> David J Hein Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> Jarrett Coleman Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE SUPERIOR COURT (Vote for ONE) JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Timika Lane Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Megan Sullivan Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>TOWNSHIP SUPERVISOR 6 Year Term (Vote for ONE) SUPERVISOR Término de 6 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Sunny Ghai Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Sean Gill Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>JUDGE OF ELECTION 4 Year Term (Vote for ONE) JUEZ DE ELECCIONES Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT (Vote for not more than TWO) JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH (Vote por no más de DOS)</p> <p><input type="radio"/> Lori A Dumas Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> David Lee Spurgeon Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Stacy Marie Wallace Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> Drew Crompton Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>TAX COLLECTOR 4 Year Term (Vote for ONE) RECAUDADOR DE IMPUESTOS Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Tracy Hodrick Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>INSPECTOR OF ELECTION 4 Year Term (Vote for ONE) INSPECTOR DE ELECCIONES Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS (Vote for not more than THREE) JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS (Vote por no más de TRES)</p> <p><input type="radio"/> Maraleen Shields Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Zachary Cohen Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Rashid Santiago Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Tom Caffrey Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> Tom Capehart Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> David Ritter Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>AUDITOR 6 Year Term (Vote for ONE) AUDITOR Término de 6 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Jeffrey W Grim Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>INSPECTOR OF ELECTION 4 Year Term (Vote for ONE) INSPECTOR DE ELECCIONES Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>COUNTY EXECUTIVE 4 Year Term (Vote for ONE) EJECUTIVO DEL CONDADO Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Phillips M Armstrong Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Glenn Eckhart Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>CONSTABLE 6 Year Term (Vote for ONE) POLICÍA Término de 6 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>VOTE BOTH SIDES OF BALLOT VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA</p>

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**Yes**".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**No**".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**Sí**".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**No**".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?

¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?

- Yes / Sí**
 No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Harold K. McElroy
David A. Shussman
Jane K. Erwin

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Upper Macungie 6th District
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA**
**MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0135 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

<p>JUSTICE OF THE SUPREME COURT (Vote for ONE) JUEZ DE LA CORTE SUPREMA (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Maria McLaughlin Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Kevin Brobson Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>COUNTY COMMISSIONER District 2 4 Year Term (Vote for ONE) COMISIONADO DEL CONDADO Distrito 2 Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Mark J Fedorov Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Ron W Beitler Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>SCHOOL DIRECTOR 4 Year Term (Vote for not more than FOUR) DIRECTOR ESCOLAR Término de 4 Años (Vote por no más de CUATRO)</p> <p><input type="radio"/> Annette Wilcox Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Robert M Cohen Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> Jay Rohatgi Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> David J Hein Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> Jarrett Coleman Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE SUPERIOR COURT (Vote for ONE) JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Timika Lane Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Megan Sullivan Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>TOWNSHIP SUPERVISOR 6 Year Term (Vote for ONE) SUPERVISOR Término de 6 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Sunny Ghai Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Sean Gill Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>JUDGE OF ELECTION 4 Year Term (Vote for ONE) JUEZ DE ELECCIONES Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT (Vote for not more than TWO) JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH (Vote por no más de DOS)</p> <p><input type="radio"/> Lori A Dumas Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> David Lee Spurgeon Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Stacy Marie Wallace Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> Drew Crompton Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>TAX COLLECTOR 4 Year Term (Vote for ONE) RECAUDADOR DE IMPUESTOS Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Tracy Hodrick Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>INSPECTOR OF ELECTION 4 Year Term (Vote for ONE) INSPECTOR DE ELECCIONES Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS (Vote for not more than THREE) JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS (Vote por no más de TRES)</p> <p><input type="radio"/> Maraleen Shields Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Zachary Cohen Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Rashid Santiago Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Tom Caffrey Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> Tom Capehart Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> David Ritter Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>AUDITOR 6 Year Term (Vote for ONE) AUDITOR Término de 6 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Jeffrey W Grim Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>INSPECTOR OF ELECTION 4 Year Term (Vote for ONE) INSPECTOR DE ELECCIONES Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>COUNTY EXECUTIVE 4 Year Term (Vote for ONE) EJECUTIVO DEL CONDADO Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Phillips M Armstrong Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Glenn Eckhart Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>CONSTABLE 6 Year Term (Vote for ONE) POLICÍA Término de 6 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>VOTE BOTH SIDES OF BALLOT VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA</p>

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**Yes**".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**No**".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**Sí**".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**No**".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?

¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?

- Yes / Sí**
 No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Harold K. McElroy
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Upper Macungie 7th District
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA**
**MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0136 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

<p>JUSTICE OF THE SUPREME COURT (Vote for ONE) JUEZ DE LA CORTE SUPREMA (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Maria McLaughlin Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Kevin Brobson Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>COUNTY COMMISSIONER District 2 4 Year Term (Vote for ONE) COMISIONADO DEL CONDADO Distrito 2 Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Mark J Fedorov Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Ron W Beitler Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>SCHOOL DIRECTOR 4 Year Term (Vote for not more than FOUR) DIRECTOR ESCOLAR Término de 4 Años (Vote por no más de CUATRO)</p> <p><input type="radio"/> Annette Wilcox Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Robert M Cohen Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> Jay Rohatgi Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> David J Hein Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> Jarrett Coleman Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE SUPERIOR COURT (Vote for ONE) JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Timika Lane Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Megan Sullivan Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>TOWNSHIP SUPERVISOR 6 Year Term (Vote for ONE) SUPERVISOR Término de 6 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Sunny Ghai Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Sean Gill Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>JUDGE OF ELECTION 4 Year Term (Vote for ONE) JUEZ DE ELECCIONES Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT (Vote for not more than TWO) JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH (Vote por no más de DOS)</p> <p><input type="radio"/> Lori A Dumas Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> David Lee Spurgeon Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Stacy Marie Wallace Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> Drew Crompton Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>TAX COLLECTOR 4 Year Term (Vote for ONE) RECAUDADOR DE IMPUESTOS Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Tracy Hodrick Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>INSPECTOR OF ELECTION 4 Year Term (Vote for ONE) INSPECTOR DE ELECCIONES Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS (Vote for not more than THREE) JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS (Vote por no más de TRES)</p> <p><input type="radio"/> Maraleen Shields Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Zachary Cohen Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Rashid Santiago Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Tom Caffrey Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> Tom Capehart Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> David Ritter Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>AUDITOR 6 Year Term (Vote for ONE) AUDITOR Término de 6 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Jeffrey W Grim Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>INSPECTOR OF ELECTION 4 Year Term (Vote for ONE) INSPECTOR DE ELECCIONES Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>COUNTY EXECUTIVE 4 Year Term (Vote for ONE) EJECUTIVO DEL CONDADO Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Phillips M Armstrong Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Glenn Eckhart Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>CONSTABLE 6 Year Term (Vote for ONE) POLICÍA Término de 6 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>VOTE BOTH SIDES OF BALLOT VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA</p>

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?

¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?

- Yes / Sí
 No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

David K. McElroy
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Upper Macungie 8th District
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA**
**MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0137 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

<p>JUSTICE OF THE SUPREME COURT (Vote for ONE) JUEZ DE LA CORTE SUPREMA (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Maria McLaughlin Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Kevin Brobson Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>COUNTY COMMISSIONER District 2 4 Year Term (Vote for ONE) COMISIONADO DEL CONDADO Distrito 2 Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Mark J Fedorov Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Ron W Beitler Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>SCHOOL DIRECTOR 4 Year Term (Vote for not more than FOUR) DIRECTOR ESCOLAR Término de 4 Años (Vote por no más de CUATRO)</p> <p><input type="radio"/> Annette Wilcox Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Robert M Cohen Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> Jay Rohatgi Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> David J Hein Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> Jarrett Coleman Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE SUPERIOR COURT (Vote for ONE) JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Timika Lane Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Megan Sullivan Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>TOWNSHIP SUPERVISOR 6 Year Term (Vote for ONE) SUPERVISOR Término de 6 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Sunny Ghai Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Sean Gill Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>JUDGE OF ELECTION 4 Year Term (Vote for ONE) JUEZ DE ELECCIONES Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT (Vote for not more than TWO) JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH (Vote por no más de DOS)</p> <p><input type="radio"/> Lori A Dumas Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> David Lee Spurgeon Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Stacy Marie Wallace Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> Drew Crompton Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>TAX COLLECTOR 4 Year Term (Vote for ONE) RECAUDADOR DE IMPUESTOS Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Tracy Hodrick Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>INSPECTOR OF ELECTION 4 Year Term (Vote for ONE) INSPECTOR DE ELECCIONES Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS (Vote for not more than THREE) JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS (Vote por no más de TRES)</p> <p><input type="radio"/> Maraleen Shields Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Zachary Cohen Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Rashid Santiago Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Tom Caffrey Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> Tom Capehart Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> David Ritter Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>AUDITOR 6 Year Term (Vote for ONE) AUDITOR Término de 6 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Jeffrey W Grim Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>INSPECTOR OF ELECTION 4 Year Term (Vote for ONE) INSPECTOR DE ELECCIONES Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>COUNTY EXECUTIVE 4 Year Term (Vote for ONE) EJECUTIVO DEL CONDADO Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Phillips M Armstrong Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Glenn Eckhart Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>CONSTABLE 6 Year Term (Vote for ONE) POLICÍA Término de 6 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>VOTE BOTH SIDES OF BALLOT VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA</p>

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**Yes**".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**No**".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**Sí**".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**No**".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?

¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?

- Yes / Sí**
 No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

David K. McElroy
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Upper Milford East
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0138 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

<p>JUSTICE OF THE SUPREME COURT (Vote for ONE) JUEZ DE LA CORTE SUPREMA (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Maria McLaughlin Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Kevin Brobson Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>COUNTY COMMISSIONER District 5 4 Year Term (Vote for ONE) COMISIONADO DEL CONDADO Distrito 5 Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Joyce Moore Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Jeffrey Dutt Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>SCHOOL DIRECTOR 4 Year Term (Vote for not more than FOUR) DIRECTOR ESCOLAR Término de 4 Años (Vote por no más de CUATRO)</p> <p><input type="radio"/> Alisa Bowman Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> Naomi Winch Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Adam Smith Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> Bill Whitney Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> Michael Felegy Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE SUPERIOR COURT (Vote for ONE) JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Timika Lane Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Megan Sullivan Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>TOWNSHIP SUPERVISOR 6 Year Term (Vote for ONE) SUPERVISOR Término de 6 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> John Zgura Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>JUDGE OF ELECTION 4 Year Term (Vote for ONE) JUEZ DE ELECCIONES Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Timothy Anger Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT (Vote for not more than TWO) JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH (Vote por no más de DOS)</p> <p><input type="radio"/> Lori A Dumas Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> David Lee Spurgeon Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Stacy Marie Wallace Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> Drew Crompton Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>TAX COLLECTOR 4 Year Term (Vote for ONE) RECAUDADOR DE IMPUESTOS Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Deborah Seibert Schevets Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>INSPECTOR OF ELECTION 4 Year Term (Vote for ONE) INSPECTOR DE ELECCIONES Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS (Vote for not more than THREE) JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS (Vote por no más de TRES)</p> <p><input type="radio"/> Maraleen Shields Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Zachary Cohen Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Rashid Santiago Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Tom Caffrey Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> Tom Capehart Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> David Ritter Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>AUDITOR 6 Year Term (Vote for ONE) AUDITOR Término de 6 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>VOTE BOTH SIDES OF BALLOT VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA</p>
<p>COUNTY EXECUTIVE 4 Year Term (Vote for ONE) EJECUTIVO DEL CONDADO Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Phillips M Armstrong Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Glenn Eckhart Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>CONSTABLE 6 Year Term (Vote for ONE) POLICIA Término de 6 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**Yes**".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**No**".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**Sí**".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**No**".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?

¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?

- Yes / Sí**
 No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

David K. McElroy
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL
 Upper Milford West
LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021

Typ:01 Seq:0139 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
 (Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
 (Vote por UNO)

Maria McLaughlin
 Democratic / Democrático

Kevin Brobson
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 5
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 5
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

Joyce Moore
 Democratic / Democrático

Jeffrey Dutt
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
 4 Year Term
 (Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
 Término de 4 Años
 (Vote por no más de CUATRO)

Alisa Bowman
 Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Naomi Winch
 Democratic / Democrático

Adam Smith
 Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Bill Whitney
 Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Michael Felegy
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 (Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
 (Vote por UNO)

Timika Lane
 Democratic / Democrático

Megan Sullivan
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP SUPERVISOR
 6 Year Term
 (Vote for ONE)
SUPERVISOR
 Término de 6 Años
 (Vote por UNO)

John Zgura
 Democratic-Democrático / Republican-Republicano

 Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

Kathleen L. Hallowell
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 (Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
 (Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
 Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
 Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
 Republican / Republicano

Drew Crompton
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

TAX COLLECTOR
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
RECAUDADOR DE IMPUESTOS
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

Deborah Seibert Schevets
 Democratic-Democrático / Republican-Republicano

 Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

Diane Fleming
 Democratic / Democrático

 Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
 (Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
 (Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
 Democratic / Democrático

Zachary Cohen
 Democratic / Democrático

Rashid Santiago
 Democratic / Democrático

Tom Caffrey
 Republican / Republicano

Tom Capehart
 Republican / Republicano

David Ritter
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

AUDITOR
 6 Year Term
 (Vote for ONE)
AUDITOR
 Término de 6 Años
 (Vote por UNO)

 Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
 6 Year Term
 (Vote for ONE)
POLICIA
 Término de 6 Años
 (Vote por UNO)

 Write-in / Por Escrito

COUNTY EXECUTIVE
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

Phillips M. Armstrong
 Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?

¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?

- Yes / Sí
 No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

David K. McElroy
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL
 Upper Saucon 1st District
LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021

Typ:01 Seq:0140 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
 (Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
 (Vote por UNO)

Maria McLaughlin
 Democratic / Democrático

Kevin Brobson
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 5
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 5
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

Joyce Moore
 Democratic / Democrático

Jeffrey Dutt
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
 4 Year Term
 (Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
 Término de 4 Años
 (Vote por no más de CUATRO)

Kathleen Parsons
 Democratic / Democrático

Melissa Torba
 Democratic / Democrático

Glenn S Laverty IV
 Democratic / Democrático

Nicole Dolan
 Democratic / Democrático

Christopher Wayock
 Republican / Republicano

Mary Joy Reinartz
 Republican / Republicano

Stephen R Maund
 Republican / Republicano

Nicole King
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 (Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
 (Vote por UNO)

Timika Lane
 Democratic / Democrático

Megan Sullivan
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP SUPERVISOR
 6 Year Term
 (Vote for not more than TWO)
SUPERVISOR
 Término de 6 Años
 (Vote por no más de DOS)

Timothy Foley
 Democratic / Democrático

Stephen Wagner
 Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Brian Farrell
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

Sarah Fevig
 Democratic / Democrático

 Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 (Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
 (Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
 Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
 Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
 Republican / Republicano

Drew Crompton
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

TAX COLLECTOR
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
RECAUDADOR DE IMPUESTOS
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

Deborah Herstine
 Democratic-Democrático / Republican-Republicano

 Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

Sarah Fevig
 Democratic / Democrático

James A Haines III
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
 (Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
 (Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
 Democratic / Democrático

Zachary Cohen
 Democratic / Democrático

Rashid Santiago
 Democratic / Democrático

Tom Caffrey
 Republican / Republicano

Tom Capehart
 Republican / Republicano

David Ritter
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

AUDITOR
 6 Year Term
 (Vote for ONE)
AUDITOR
 Término de 6 Años
 (Vote por UNO)

Eric J Hagan
 Libertarian / Libertario

 Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

COUNTY EXECUTIVE
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
 Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
 6 Year Term
 (Vote for ONE)
POLICÍA
 Término de 6 Años
 (Vote por UNO)

Timothy Horner
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

INSTRUCTIONS TO VOTER:

- 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
- 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

- 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
- 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**REFERENDUM QUESTION
PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Ordinance No. 173

Do you favor the imposition of an additional Earned Income Tax at the rate of 0.10% by Upper Saucon Township to be used to finance the acquisition of real property or interests in real property to preserve open space?

Ordenanza núm. 173

¿Está a favor de la imposición de un impuesto sobre la renta del trabajo adicional a una tasa del 0,10% por parte de Upper Saucon Township para financiar la adquisición de bienes inmuebles o intereses en bienes inmuebles para preservar el espacio abierto?

- Yes / Sí
- No / No

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

- 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
- 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

- 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
- 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
- No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
- No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
- No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
- No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?

¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?

- Yes / Sí
- No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

David K. McLaughlin
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Upper Saucon 2nd District
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA**
**MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0141 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
(Vote por UNO)

Maria McLaughlin
Democratic / Democrático

Kevin Brobson
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 5
4 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 5
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Joyce Moore
Democratic / Democrático

Jeffrey Dutt
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Kathleen Parsons
Democratic / Democrático

Melissa Torba
Democratic / Democrático

Glenn S Laverty IV
Democratic / Democrático

Nicole Dolan
Democratic / Democrático

Christopher Wayock
Republican / Republicano

Mary Joy Reinartz
Republican / Republicano

Stephen R Maund
Republican / Republicano

Nicole King
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por UNO)

Timika Lane
Democratic / Democrático

Megan Sullivan
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP SUPERVISOR
6 Year Term
(Vote for not more than TWO)
SUPERVISOR
Término de 6 Años
(Vote por no más de DOS)

Timothy Foley
Democratic / Democrático

Stephen Wagner
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Brian Farrell
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
(Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
Republican / Republicano

Drew Crompton
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

TAX COLLECTOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
RECAUDADOR DE IMPUESTOS
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Deborah Herstine
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
Democratic / Democrático

Zachary Cohen
Democratic / Democrático

Rashid Santiago
Democratic / Democrático

Tom Caffrey
Republican / Republicano

Tom Capehart
Republican / Republicano

David Ritter
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

AUDITOR
6 Year Term
(Vote for ONE)
AUDITOR
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Eric J Hagan
Libertarian / Libertario

Write-in / Por Escrito

**VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA**

COUNTY EXECUTIVE
4 Year Term
(Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
6 Year Term
(Vote for ONE)
POLICÍA
Término de 6 Años
(Vote por UNO)

Timothy Horner
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

INSTRUCTIONS TO VOTER:

- 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
- 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

- 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
- 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**REFERENDUM QUESTION
PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Ordinance No. 173

Do you favor the imposition of an additional Earned Income Tax at the rate of 0.10% by Upper Saucon Township to be used to finance the acquisition of real property or interests in real property to preserve open space?

Ordenanza núm. 173

¿Está a favor de la imposición de un impuesto sobre la renta del trabajo adicional a una tasa del 0,10% por parte de Upper Saucon Township para financiar la adquisición de bienes inmuebles o intereses en bienes inmuebles para preservar el espacio abierto?

- Yes / Sí
- No / No

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

- 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
- 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

- 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
- 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
- No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
- No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
- No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
- No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?

¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?

- Yes / Sí
- No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

David K. McLaughlin
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL
 Upper Saucon 3rd District
LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021

Typ:01 Seq:0142 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
 (Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
 (Vote por UNO)

Maria McLaughlin
 Democratic / Democrático

Kevin Brobson
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 5
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Districto 5
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

Joyce Moore
 Democratic / Democrático

Jeffrey Dutt
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
 4 Year Term
 (Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
 Término de 4 Años
 (Vote por no más de CUATRO)

Kathleen Parsons
 Democratic / Democrático

Melissa Torba
 Democratic / Democrático

Glenn S Laverty IV
 Democratic / Democrático

Nicole Dolan
 Democratic / Democrático

Christopher Wayock
 Republican / Republicano

Mary Joy Reinartz
 Republican / Republicano

Stephen R Maund
 Republican / Republicano

Nicole King
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 (Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
 (Vote por UNO)

Timika Lane
 Democratic / Democrático

Megan Sullivan
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP SUPERVISOR
 6 Year Term
 (Vote for not more than TWO)
SUPERVISOR
 Término de 6 Años
 (Vote por no más de DOS)

Timothy Foley
 Democratic / Democrático

Stephen Wagner
 Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Brian Farrell
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

 Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 (Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
 (Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
 Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
 Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
 Republican / Republicano

Drew Crompton
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

TAX COLLECTOR
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
RECAUDADOR DE IMPUESTOS
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

Deborah Herstine
 Democratic-Democrático / Republican-Republicano

 Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

 Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
 (Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
 (Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
 Democratic / Democrático

Zachary Cohen
 Democratic / Democrático

Rashid Santiago
 Democratic / Democrático

Tom Caffrey
 Republican / Republicano

Tom Capehart
 Republican / Republicano

David Ritter
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

AUDITOR
 6 Year Term
 (Vote for ONE)
AUDITOR
 Término de 6 Años
 (Vote por UNO)

Eric J Hagan
 Libertarian / Libertario

 Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

COUNTY EXECUTIVE
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
 Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
 6 Year Term
 (Vote for ONE)
POLICÍA
 Término de 6 Años
 (Vote por UNO)

Timothy Horner
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

INSTRUCTIONS TO VOTER:

- 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
- 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

- 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
- 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**REFERENDUM QUESTION
PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Ordinance No. 173

Do you favor the imposition of an additional Earned Income Tax at the rate of 0.10% by Upper Saucon Township to be used to finance the acquisition of real property or interests in real property to preserve open space?

Ordenanza núm. 173

¿Está a favor de la imposición de un impuesto sobre la renta del trabajo adicional a una tasa del 0,10% por parte de Upper Saucon Township para financiar la adquisición de bienes inmuebles o intereses en bienes inmuebles para preservar el espacio abierto?

- Yes / Sí
- No / No

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

- 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
- 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

- 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
- 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
- No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
- No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
- No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
- No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?

¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?

- Yes / Sí
- No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

David K. McElroy
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL
 Upper Saucon 4th District
LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021

Typ:01 Seq:0143 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
 (Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
 (Vote por UNO)

Maria McLaughlin
 Democratic / Democrático

Kevin Brobson
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 5
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 5
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

Joyce Moore
 Democratic / Democrático

Jeffrey Dutt
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
 4 Year Term
 (Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
 Término de 4 Años
 (Vote por no más de CUATRO)

Kathleen Parsons
 Democratic / Democrático

Melissa Torba
 Democratic / Democrático

Glenn S Laverty IV
 Democratic / Democrático

Nicole Dolan
 Democratic / Democrático

Christopher Wayock
 Republican / Republicano

Mary Joy Reinartz
 Republican / Republicano

Stephen R Maund
 Republican / Republicano

Nicole King
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 (Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
 (Vote por UNO)

Timika Lane
 Democratic / Democrático

Megan Sullivan
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP SUPERVISOR
 6 Year Term
 (Vote for not more than TWO)
SUPERVISOR
 Término de 6 Años
 (Vote por no más de DOS)

Timothy Foley
 Democratic / Democrático

Stephen Wagner
 Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Brian Farrell
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

Peggy Kong
 Democratic / Democrático

 Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 (Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
 (Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
 Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
 Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
 Republican / Republicano

Drew Crompton
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

TAX COLLECTOR
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
RECAUDADOR DE IMPUESTOS
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

Deborah Herstine
 Democratic-Democrático / Republican-Republicano

 Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

 Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
 (Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
 (Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
 Democratic / Democrático

Zachary Cohen
 Democratic / Democrático

Rashid Santiago
 Democratic / Democrático

Tom Caffrey
 Republican / Republicano

Tom Capehart
 Republican / Republicano

David Ritter
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

AUDITOR
 6 Year Term
 (Vote for ONE)
AUDITOR
 Término de 6 Años
 (Vote por UNO)

Eric J Hagan
 Libertarian / Libertario

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

COUNTY EXECUTIVE
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
 Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
 6 Year Term
 (Vote for ONE)
POLICÍA
 Término de 6 Años
 (Vote por UNO)

Timothy Horner
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

INSTRUCTIONS TO VOTER:

- 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
- 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

- 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
- 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**REFERENDUM QUESTION
PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Ordinance No. 173

Do you favor the imposition of an additional Earned Income Tax at the rate of 0.10% by Upper Saucon Township to be used to finance the acquisition of real property or interests in real property to preserve open space?

Ordenanza núm. 173

¿Está a favor de la imposición de un impuesto sobre la renta del trabajo adicional a una tasa del 0,10% por parte de Upper Saucon Township para financiar la adquisición de bienes inmuebles o intereses en bienes inmuebles para preservar el espacio abierto?

- Yes / Sí
- No / No

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

- 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
- 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

- 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
- 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
- No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
- No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
- No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
- No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?

¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?

- Yes / Sí
- No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

David K. McLaughlin
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL
 Upper Saucon 5th District
LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021

Typ:01 Seq:0144 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
 (Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
 (Vote por UNO)

Maria McLaughlin
 Democratic / Democrático

Kevin Brobson
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 5
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 5
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

Joyce Moore
 Democratic / Democrático

Jeffrey Dutt
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
 4 Year Term
 (Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
 Término de 4 Años
 (Vote por no más de CUATRO)

Kathleen Parsons
 Democratic / Democrático

Melissa Torba
 Democratic / Democrático

Glenn S Laverty IV
 Democratic / Democrático

Nicole Dolan
 Democratic / Democrático

Christopher Wayock
 Republican / Republicano

Mary Joy Reinartz
 Republican / Republicano

Stephen R Maund
 Republican / Republicano

Nicole King
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 (Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
 (Vote por UNO)

Timika Lane
 Democratic / Democrático

Megan Sullivan
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP SUPERVISOR
 6 Year Term
 (Vote for not more than TWO)
SUPERVISOR
 Término de 6 Años
 (Vote por no más de DOS)

Timothy Foley
 Democratic / Democrático

Stephen Wagner
 Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Brian Farrell
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

Virginia M Tadrzynski
 Democratic / Democrático

 Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 (Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
 (Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
 Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
 Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
 Republican / Republicano

Drew Crompton
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

TAX COLLECTOR
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
RECAUDADOR DE IMPUESTOS
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

Deborah Herstine
 Democratic-Democrático / Republican-Republicano

 Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

Eric J Hagan
 Libertarian / Libertario

 Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
 (Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
 (Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
 Democratic / Democrático

Zachary Cohen
 Democratic / Democrático

Rashid Santiago
 Democratic / Democrático

Tom Caffrey
 Republican / Republicano

Tom Capehart
 Republican / Republicano

David Ritter
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

AUDITOR
 6 Year Term
 (Vote for ONE)
AUDITOR
 Término de 6 Años
 (Vote por UNO)

Eric J Hagan
 Libertarian / Libertario

 Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

COUNTY EXECUTIVE
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
 Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
 6 Year Term
 (Vote for ONE)
POLICÍA
 Término de 6 Años
 (Vote por UNO)

Timothy Horner
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

INSTRUCTIONS TO VOTER:

- 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
- 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

- 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
- 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**REFERENDUM QUESTION
PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Ordinance No. 173

Do you favor the imposition of an additional Earned Income Tax at the rate of 0.10% by Upper Saucon Township to be used to finance the acquisition of real property or interests in real property to preserve open space?

Ordenanza núm. 173

¿Está a favor de la imposición de un impuesto sobre la renta del trabajo adicional a una tasa del 0,10% por parte de Upper Saucon Township para financiar la adquisición de bienes inmuebles o intereses en bienes inmuebles para preservar el espacio abierto?

- Yes / Sí
- No / No

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

- 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
- 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

- 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
- 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
- No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
- No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
- No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
- No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?

¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?

- Yes / Sí
- No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

David K. McLaughlin
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL
 Upper Saucon 6th District
LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021

Typ:01 Seq:0145 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
 (Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
 (Vote por UNO)

Maria McLaughlin
 Democratic / Democrático

Kevin Brobson
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 5
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 5
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

Joyce Moore
 Democratic / Democrático

Jeffrey Dutt
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
 4 Year Term
 (Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
 Término de 4 Años
 (Vote por no más de CUATRO)

Kathleen Parsons
 Democratic / Democrático

Melissa Torba
 Democratic / Democrático

Glenn S Laverty IV
 Democratic / Democrático

Nicole Dolan
 Democratic / Democrático

Christopher Wayock
 Republican / Republicano

Mary Joy Reinartz
 Republican / Republicano

Stephen R Maund
 Republican / Republicano

Nicole King
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 (Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
 (Vote por UNO)

Timika Lane
 Democratic / Democrático

Megan Sullivan
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP SUPERVISOR
 6 Year Term
 (Vote for not more than TWO)
SUPERVISOR
 Término de 6 Años
 (Vote por no más de DOS)

Timothy Foley
 Democratic / Democrático

Stephen Wagner
 Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Brian Farrell
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

Robert C Guigley
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 (Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
 (Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
 Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
 Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
 Republican / Republicano

Drew Crompton
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

TAX COLLECTOR
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
RECAUDADOR DE IMPUESTOS
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

Deborah Herstine
 Democratic-Democrático / Republican-Republicano

 Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

 Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
 (Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
 (Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
 Democratic / Democrático

Zachary Cohen
 Democratic / Democrático

Rashid Santiago
 Democratic / Democrático

Tom Caffrey
 Republican / Republicano

Tom Capehart
 Republican / Republicano

David Ritter
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

AUDITOR
 6 Year Term
 (Vote for ONE)
AUDITOR
 Término de 6 Años
 (Vote por UNO)

Eric J Hagan
 Libertarian / Libertario

 Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

COUNTY EXECUTIVE
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
 Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
 6 Year Term
 (Vote for ONE)
POLICÍA
 Término de 6 Años
 (Vote por UNO)

Timothy Horner
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

INSTRUCTIONS TO VOTER:

- 1. To vote **FOR** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
- 2. To vote **AGAINST** the question, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

- 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
- 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**REFERENDUM QUESTION
PREGUNTA DE REFERÉNDUM**

Ordinance No. 173

Do you favor the imposition of an additional Earned Income Tax at the rate of 0.10% by Upper Saucon Township to be used to finance the acquisition of real property or interests in real property to preserve open space?

Ordenanza núm. 173

¿Está a favor de la imposición de un impuesto sobre la renta del trabajo adicional a una tasa del 0,10% por parte de Upper Saucon Township para financiar la adquisición de bienes inmuebles o intereses en bienes inmuebles para preservar el espacio abierto?

- Yes / Sí
- No / No

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

- 1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
- 2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

- 1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
- 2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
- No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
- No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
- No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
- No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?

¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?

- Yes / Sí
- No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

David K. McLaughlin
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL
 Washington East
LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021

Typ:01 Seq:0146 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
 (Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
 (Vote por UNO)

Maria McLaughlin
 Democratic / Democrático

Kevin Brobson
 Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 1
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 1
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

Luke Savage
 Democratic / Democrático

Antonio Pineda
 Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
 4 Year Term
 (Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
 Término de 4 Años
 (Vote por no más de CUATRO)

Michelle Heckman
 Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Gary S Fedorcha
 Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Robert J Keegan Jr
 Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 (Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
 (Vote por UNO)

Timika Lane
 Democratic / Democrático

Megan Sullivan
 Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP SUPERVISOR
 6 Year Term
 (Vote for ONE)
SUPERVISOR
 Término de 6 Años
 (Vote por UNO)

Shawn Wanamaker
 Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

Dawn Remaley
 Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 (Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
 (Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
 Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
 Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
 Republican / Republicano

Drew Crompton
 Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

TAX COLLECTOR
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
RECAUDADOR DE IMPUESTOS
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

Sally A Mantz
 Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

Linda Reitz
 Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
 (Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
 (Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
 Democratic / Democrático

Zachary Cohen
 Democratic / Democrático

Rashid Santiago
 Democratic / Democrático

Tom Caffrey
 Republican / Republicano

Tom Capehart
 Republican / Republicano

David Ritter
 Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

AUDITOR
 6 Year Term
 (Vote for ONE)
AUDITOR
 Término de 6 Años
 (Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

Linda Reitz
 Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY EXECUTIVE
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
 Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
 Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
 6 Year Term
 (Vote for ONE)
POLICIA
 Término de 6 Años
 (Vote por UNO)

Vincent Stahl
 Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**Yes**".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**No**".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**Sí**".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**No**".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?

¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?

- Yes / Sí**
 No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

David K. McElroy
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Washington South
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0147 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

<p>JUSTICE OF THE SUPREME COURT (Vote for ONE) JUEZ DE LA CORTE SUPREMA (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Maria McLaughlin Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Kevin Brobson Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>COUNTY COMMISSIONER District 1 4 Year Term (Vote for ONE) COMISIONADO DEL CONDADO Distrito 1 Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Luke Savage Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Antonio Pineda Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>SCHOOL DIRECTOR 4 Year Term (Vote for not more than FOUR) DIRECTOR ESCOLAR Término de 4 Años (Vote por no más de CUATRO)</p> <p><input type="radio"/> Michelle Heckman Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> Gary S Fedorcha Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> Robert J Keegan Jr Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE SUPERIOR COURT (Vote for ONE) JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Timika Lane Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Megan Sullivan Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>TOWNSHIP SUPERVISOR 6 Year Term (Vote for ONE) SUPERVISOR Término de 6 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Shawn Wanamaker Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>JUDGE OF ELECTION 4 Year Term (Vote for ONE) JUEZ DE ELECCIONES Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> David Mulcahy Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Lauren Ganser Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT (Vote for not more than TWO) JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH (Vote por no más de DOS)</p> <p><input type="radio"/> Lori A Dumas Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> David Lee Spurgeon Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Stacy Marie Wallace Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> Drew Crompton Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>TAX COLLECTOR 4 Year Term (Vote for ONE) RECAUDADOR DE IMPUESTOS Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Sally A Mantz Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>INSPECTOR OF ELECTION 4 Year Term (Vote for ONE) INSPECTOR DE ELECCIONES Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> David L Mulcahy Jr Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Lauren Ganser Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS (Vote for not more than THREE) JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS (Vote por no más de TRES)</p> <p><input type="radio"/> Maraleen Shields Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Zachary Cohen Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Rashid Santiago Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Tom Caffrey Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> Tom Capehart Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> David Ritter Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>AUDITOR 6 Year Term (Vote for ONE) AUDITOR Término de 6 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p>CONSTABLE 6 Year Term (Vote for ONE) POLICIA Término de 6 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Vincent Stahl Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>VOTE BOTH SIDES OF BALLOT VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA</p>
<p>COUNTY EXECUTIVE 4 Year Term (Vote for ONE) EJECUTIVO DEL CONDADO Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Phillips M Armstrong Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Glenn Eckhart Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p align="center">VOTE BOTH SIDES OF BALLOT VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA</p>	

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**Yes**".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**No**".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**Sí**".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**No**".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?

¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?

- Yes / Sí**
 No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Harold K. McElroy
David A. Shussman
Jane K. Erwin

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL
 Washington West
LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021

Typ:01 Seq:0148 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
 (Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
 (Vote por UNO)

Maria McLaughlin
 Democratic / Democrático

Kevin Brobson
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 1
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 1
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

Luke Savage
 Democratic / Democrático

Antonio Pineda
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
 4 Year Term
 (Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
 Término de 4 Años
 (Vote por no más de CUATRO)

Michelle Heckman
 Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Gary S Fedorcha
 Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Robert J Keegan Jr
 Democratic-Democrático / Republican-Republicano

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 (Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
 (Vote por UNO)

Timika Lane
 Democratic / Democrático

Megan Sullivan
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP SUPERVISOR
 6 Year Term
 (Vote for ONE)
SUPERVISOR
 Término de 6 Años
 (Vote por UNO)

Shawn Wanamaker
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

 Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 (Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
 (Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
 Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
 Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
 Republican / Republicano

Drew Crompton
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

TAX COLLECTOR
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
RECAUDADOR DE IMPUESTOS
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

Sally A Mantz
 Democratic-Democrático / Republican-Republicano

 Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

 Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
 (Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
 (Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
 Democratic / Democrático

Zachary Cohen
 Democratic / Democrático

Rashid Santiago
 Democratic / Democrático

Tom Caffrey
 Republican / Republicano

Tom Capehart
 Republican / Republicano

David Ritter
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

AUDITOR
 6 Year Term
 (Vote for ONE)
AUDITOR
 Término de 6 Años
 (Vote por UNO)

 Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
 6 Year Term
 (Vote for ONE)
POLICIA
 Término de 6 Años
 (Vote por UNO)

Vincent Stahl
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

COUNTY EXECUTIVE
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
 Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**Yes**".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**No**".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**Sí**".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**No**".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?

¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?

- Yes / Sí**
 No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

David K. McElroy
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL
 Weisenberg
 LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
 CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
 MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
 ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021

Typ:01 Seq:0149 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
 (Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
 (Vote por UNO)

Maria McLaughlin
 Democratic / Democrático

Kevin Brobson
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 1
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 1
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

Luke Savage
 Democratic / Democrático

Antonio Pineda
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
 4 Year Term
 (Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
 Término de 4 Años
 (Vote por no más de CUATRO)

Alan L. Rex
 Democratic / Democrático

Lauren Hunsicker
 Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Melissa Arifaj
 Democratic / Democrático

Becky Hite
 Republican / Republicano

Todd Hernandez
 Republican / Republicano

Jennifer Senavaitis
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 (Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
 (Vote por UNO)

Timika Lane
 Democratic / Democrático

Megan Sullivan
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP SUPERVISOR
 6 Year Term
 (Vote for ONE)
SUPERVISOR
 Término de 6 Años
 (Vote por UNO)

Anthony C Werley
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

Emmanuelle Van Vleet
 Democratic / Democrático

 Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 (Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
 (Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
 Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
 Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
 Republican / Republicano

Drew Crompton
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

TAX COLLECTOR
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
RECAUDADOR DE IMPUESTOS
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

Jeffrey M Strauss
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

 Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
 (Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
 (Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
 Democratic / Democrático

Zachary Cohen
 Democratic / Democrático

Rashid Santiago
 Democratic / Democrático

Tom Caffrey
 Republican / Republicano

Tom Capehart
 Republican / Republicano

David Ritter
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

AUDITOR
 6 Year Term
 (Vote for ONE)
AUDITOR
 Término de 6 Años
 (Vote por UNO)

Sandra M Sherwin
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

COUNTY EXECUTIVE
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
 Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**Yes**".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**No**".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**Sí**".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**No**".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?

¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?

- Yes / Sí**
 No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

David K. McElroy
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Whitehall 1st District
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA**
**MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0150 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
(Vote por UNO)

Maria McLaughlin
Democratic / Democrático

Kevin Brobson
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 1
4 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 1
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Luke Savage
Democratic / Democrático

Antonio Pineda
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Keri Kromer
Democratic / Democrático

Antoinette M Guedes
Democratic / Democrático

George E Williams
Democratic / Democrático

Karen Glover
Democratic / Democrático

Allison Schultz
Republican / Republicano

William Fonzone Sr
Republican / Republicano

Elizabeth N Fox
Republican / Republicano

Fady Salloum
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por UNO)

Timika Lane
Democratic / Democrático

Megan Sullivan
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP COMMISSIONER
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
COMISIONADO DE MUNICIPIO
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

Thomas Slonaker
Democratic / Democrático

Michael Dee
Democratic / Democrático

Joseph J Marx Jr
Democratic / Democrático

Andy Roman
Republican / Republicano

Karen S Wilt
Republican / Republicano

LoriAnn Fehnel
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
2 Year Term
(Vote for ONE)
DIRECTOR ESCOLAR
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

Fady Salloum
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
(Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
Republican / Republicano

Drew Crompton
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

TAX COLLECTOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
RECAUDADOR DE IMPUESTOS
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Tina Jo Koren
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
Democratic / Democrático

Zachary Cohen
Democratic / Democrático

Rashid Santiago
Democratic / Democrático

Tom Caffrey
Republican / Republicano

Tom Capehart
Republican / Republicano

David Ritter
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
6 Year Term
(Vote for not more than TWO)
POLICÍA
Término de 6 Años
(Vote por no más de DOS)

Ron Clever
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

COUNTY EXECUTIVE
4 Year Term
(Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

**VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA
PAPELETA**

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**Yes**".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**No**".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**Sí**".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**No**".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?

¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?

- Yes / Sí**
 No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

David K. McElroy
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL
 Whitehall 2nd District
 LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
 CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
 MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
 ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021

Typ:01 Seq:0151 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

<p>JUSTICE OF THE SUPREME COURT (Vote for ONE) JUEZ DE LA CORTE SUPREMA (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Maria McLaughlin Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Kevin Brobson Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>COUNTY COMMISSIONER District 1 4 Year Term (Vote for ONE) COMISIONADO DEL CONDADO Distrito 1 Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Luke Savage Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Antonio Pineda Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>SCHOOL DIRECTOR 4 Year Term (Vote for not more than FOUR) DIRECTOR ESCOLAR Término de 4 Años (Vote por no más de CUATRO)</p> <p><input type="radio"/> Keri Kromer Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Antoinette M Guedes Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> George E Williams Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Karen Glover Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Allison Schultz Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> William Fonzone Sr Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> Elizabeth N Fox Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> Fady Salloum Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE SUPERIOR COURT (Vote for ONE) JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Timika Lane Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Megan Sullivan Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>TOWNSHIP COMMISSIONER 4 Year Term (Vote for not more than THREE) COMISIONADO DE MUNICIPIO Término de 4 Años (Vote por no más de TRES)</p> <p><input type="radio"/> Thomas Slonaker Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Michael Dee Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Joseph J Marx Jr Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Andy Roman Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> Karen S Wilt Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> LoriAnn Fehnel Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>SCHOOL DIRECTOR 2 Year Term (Vote for ONE) DIRECTOR ESCOLAR Término de 2 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Fady Salloum Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT (Vote for not more than TWO) JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH (Vote por no más de DOS)</p> <p><input type="radio"/> Lori A Dumas Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> David Lee Spurgeon Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Stacy Marie Wallace Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> Drew Crompton Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>TAX COLLECTOR 4 Year Term (Vote for ONE) RECAUDADOR DE IMPUESTOS Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Tina Jo Koren Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>JUDGE OF ELECTION 4 Year Term (Vote for ONE) JUEZ DE ELECCIONES Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS (Vote for not more than THREE) JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS (Vote por no más de TRES)</p> <p><input type="radio"/> Maraleen Shields Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Zachary Cohen Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Rashid Santiago Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Tom Caffrey Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> Tom Capehart Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> David Ritter Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>CONSTABLE 6 Year Term (Vote for not more than TWO) POLICÍA Término de 6 Años (Vote por no más de DOS)</p> <p><input type="radio"/> Ron Clever Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>INSPECTOR OF ELECTION 4 Year Term (Vote for ONE) INSPECTOR DE ELECCIONES Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>COUNTY EXECUTIVE 4 Year Term (Vote for ONE) EJECUTIVO DEL CONDADO Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Phillips M Armstrong Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Glenn Eckhart Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>VOTE BOTH SIDES OF BALLOT VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA</p>	

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**Yes**".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**No**".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**Sí**".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**No**".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?

¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?

- Yes / Sí**
 No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

David K. McElroy
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL
 Whitehall 3rd District
LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021

Typ:01 Seq:0152 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
 (Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
 (Vote por UNO)

Maria McLaughlin
 Democratic / Democrático

Kevin Brobson
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 1
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 1
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

Luke Savage
 Democratic / Democrático

Antonio Pineda
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
 4 Year Term
 (Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
 Término de 4 Años
 (Vote por no más de CUATRO)

Keri Kromer
 Democratic / Democrático

Antoinette M Guedes
 Democratic / Democrático

George E Williams
 Democratic / Democrático

Karen Glover
 Democratic / Democrático

Allison Schultz
 Republican / Republicano

William Fonzone Sr
 Republican / Republicano

Elizabeth N Fox
 Republican / Republicano

Fady Salloum
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 (Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
 (Vote por UNO)

Timika Lane
 Democratic / Democrático

Megan Sullivan
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP COMMISSIONER
 4 Year Term
 (Vote for not more than THREE)
COMISIONADO DE MUNICIPIO
 Término de 4 Años
 (Vote por no más de TRES)

Thomas Slonaker
 Democratic / Democrático

Michael Dee
 Democratic / Democrático

Joseph J Marx Jr
 Democratic / Democrático

Andy Roman
 Republican / Republicano

Karen S Wilt
 Republican / Republicano

LoriAnn Fehnel
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
 2 Year Term
 (Vote for ONE)
DIRECTOR ESCOLAR
 Término de 2 Años
 (Vote por UNO)

Fady Salloum
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 (Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
 (Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
 Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
 Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
 Republican / Republicano

Drew Crompton
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

TAX COLLECTOR
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
RECAUDADOR DE IMPUESTOS
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

Tina Jo Koren
 Democratic / Democrático

 Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

 Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
 (Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
 (Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
 Democratic / Democrático

Zachary Cohen
 Democratic / Democrático

Rashid Santiago
 Democratic / Democrático

Tom Caffrey
 Republican / Republicano

Tom Capehart
 Republican / Republicano

David Ritter
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
 6 Year Term
 (Vote for not more than TWO)
POLICÍA
 Término de 6 Años
 (Vote por no más de DOS)

Ron Clever
 Democratic-Democrático / Republican-Republicano

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

 Write-in / Por Escrito

COUNTY EXECUTIVE
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
 Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**Yes**".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**No**".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**Sí**".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**No**".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?

¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?

- Yes / Sí**
 No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

David K. McElroy
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Whitehall 4th District
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA**
**MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0153 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
(Vote por UNO)

Maria McLaughlin
Democratic / Democrático

Kevin Brobson
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 1
4 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 1
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Luke Savage
Democratic / Democrático

Antonio Pineda
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Keri Kromer
Democratic / Democrático

Antoinette M Guedes
Democratic / Democrático

George E Williams
Democratic / Democrático

Karen Glover
Democratic / Democrático

Allison Schultz
Republican / Republicano

William Fonzone Sr
Republican / Republicano

Elizabeth N Fox
Republican / Republicano

Fady Salloum
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por UNO)

Timika Lane
Democratic / Democrático

Megan Sullivan
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP COMMISSIONER
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
COMISIONADO DE MUNICIPIO
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

Thomas Slonaker
Democratic / Democrático

Michael Dee
Democratic / Democrático

Joseph J Marx Jr
Democratic / Democrático

Andy Roman
Republican / Republicano

Karen S Wilt
Republican / Republicano

LoriAnn Fehnel
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
2 Year Term
(Vote for ONE)
DIRECTOR ESCOLAR
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

Fady Salloum
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
(Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
Republican / Republicano

Drew Crompton
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

TAX COLLECTOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
RECAUDADOR DE IMPUESTOS
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Tina Jo Koren
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
Democratic / Democrático

Zachary Cohen
Democratic / Democrático

Rashid Santiago
Democratic / Democrático

Tom Caffrey
Republican / Republicano

Tom Capehart
Republican / Republicano

David Ritter
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
6 Year Term
(Vote for not more than TWO)
POLICÍA
Término de 6 Años
(Vote por no más de DOS)

Ron Clever
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

COUNTY EXECUTIVE
4 Year Term
(Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

**VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA**

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**Yes**".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**No**".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**Sí**".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**No**".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?

¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?

- Yes / Sí**
 No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

David K. McElroy
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Whitehall 5th District
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA**
**MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0154 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
(Vote por UNO)

Maria McLaughlin
Democratic / Democrático

Kevin Brobson
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 1
4 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 1
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Luke Savage
Democratic / Democrático

Antonio Pineda
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Keri Kromer
Democratic / Democrático

Antoinette M Guedes
Democratic / Democrático

George E Williams
Democratic / Democrático

Karen Glover
Democratic / Democrático

Allison Schultz
Republican / Republicano

William Fonzone Sr
Republican / Republicano

Elizabeth N Fox
Republican / Republicano

Fady Salloum
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por UNO)

Timika Lane
Democratic / Democrático

Megan Sullivan
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP COMMISSIONER
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
COMISIONADO DE MUNICIPIO
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

Thomas Slonaker
Democratic / Democrático

Michael Dee
Democratic / Democrático

Joseph J Marx Jr
Democratic / Democrático

Andy Roman
Republican / Republicano

Karen S Wilt
Republican / Republicano

LoriAnn Fehnel
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
2 Year Term
(Vote for ONE)
DIRECTOR ESCOLAR
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

Fady Salloum
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
(Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
Republican / Republicano

Drew Crompton
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

TAX COLLECTOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
RECAUDADOR DE IMPUESTOS
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Tina Jo Koren
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Lana L Snyder
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
Democratic / Democrático

Zachary Cohen
Democratic / Democrático

Rashid Santiago
Democratic / Democrático

Tom Caffrey
Republican / Republicano

Tom Capehart
Republican / Republicano

David Ritter
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
6 Year Term
(Vote for not more than TWO)
POLICÍA
Término de 6 Años
(Vote por no más de DOS)

Ron Clever
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Betty L Maier
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY EXECUTIVE
4 Year Term
(Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

**VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA**

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?

¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?

- Yes / Sí
 No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Harold K. McElroy
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Whitehall 6th District
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA**
**MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0155 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
(Vote por UNO)

Maria McLaughlin
Democratic / Democrático

Kevin Brobson
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 1
4 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 1
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Luke Savage
Democratic / Democrático

Antonio Pineda
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Keri Kromer
Democratic / Democrático

Antoinette M Guedes
Democratic / Democrático

George E Williams
Democratic / Democrático

Karen Glover
Democratic / Democrático

Allison Schultz
Republican / Republicano

William Fonzone Sr
Republican / Republicano

Elizabeth N Fox
Republican / Republicano

Fady Salloum
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por UNO)

Timika Lane
Democratic / Democrático

Megan Sullivan
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP COMMISSIONER
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
COMISIONADO DE MUNICIPIO
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

Thomas Slonaker
Democratic / Democrático

Michael Dee
Democratic / Democrático

Joseph J Marx Jr
Democratic / Democrático

Andy Roman
Republican / Republicano

Karen S Wilt
Republican / Republicano

LoriAnn Fehnel
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
2 Year Term
(Vote for ONE)
DIRECTOR ESCOLAR
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

Fady Salloum
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
(Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
Republican / Republicano

Drew Crompton
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

TAX COLLECTOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
RECAUDADOR DE IMPUESTOS
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Tina Jo Koren
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
Democratic / Democrático

Zachary Cohen
Democratic / Democrático

Rashid Santiago
Democratic / Democrático

Tom Caffrey
Republican / Republicano

Tom Capehart
Republican / Republicano

David Ritter
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
6 Year Term
(Vote for not more than TWO)
POLICÍA
Término de 6 Años
(Vote por no más de DOS)

Ron Clever
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

COUNTY EXECUTIVE
4 Year Term
(Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

**VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA**

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**Yes**".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**No**".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**Sí**".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**No**".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?

¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?

- Yes / Sí**
 No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

David K. McElroy
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Whitehall 7th District
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA**
**MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0156 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
(Vote por UNO)

Maria McLaughlin
Democratic / Democrático

Kevin Brobson
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 1
4 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 1
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Luke Savage
Democratic / Democrático

Antonio Pineda
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Keri Kromer
Democratic / Democrático

Antoinette M Guedes
Democratic / Democrático

George E Williams
Democratic / Democrático

Karen Glover
Democratic / Democrático

Allison Schultz
Republican / Republicano

William Fonzone Sr
Republican / Republicano

Elizabeth N Fox
Republican / Republicano

Fady Salloum
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por UNO)

Timika Lane
Democratic / Democrático

Megan Sullivan
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP COMMISSIONER
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
COMISIONADO DE MUNICIPIO
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

Thomas Slonaker
Democratic / Democrático

Michael Dee
Democratic / Democrático

Joseph J Marx Jr
Democratic / Democrático

Andy Roman
Republican / Republicano

Karen S Wilt
Republican / Republicano

LoriAnn Fehnel
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
2 Year Term
(Vote for ONE)
DIRECTOR ESCOLAR
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

Fady Salloum
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
(Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
Republican / Republicano

Drew Crompton
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

TAX COLLECTOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
RECAUDADOR DE IMPUESTOS
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Tina Jo Koren
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
Democratic / Democrático

Zachary Cohen
Democratic / Democrático

Rashid Santiago
Democratic / Democrático

Tom Caffrey
Republican / Republicano

Tom Capehart
Republican / Republicano

David Ritter
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
6 Year Term
(Vote for not more than TWO)
POLICÍA
Término de 6 Años
(Vote por no más de DOS)

Ron Clever
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

COUNTY EXECUTIVE
4 Year Term
(Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

**VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA**

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**Yes**".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**No**".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**Sí**".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**No**".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?

¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?

- Yes / Sí**
 No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Harold K. M...
Doris A. Schussman
Jane K. Erwin

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL
 Whitehall 8th District
 LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
 CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
 MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
 ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021

Typ:01 Seq:0157 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

<p>JUSTICE OF THE SUPREME COURT (Vote for ONE) JUEZ DE LA CORTE SUPREMA (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Maria McLaughlin Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Kevin Brobson Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>COUNTY COMMISSIONER District 1 4 Year Term (Vote for ONE) COMISIONADO DEL CONDADO Distrito 1 Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Luke Savage Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Antonio Pineda Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>SCHOOL DIRECTOR 4 Year Term (Vote for not more than FOUR) DIRECTOR ESCOLAR Término de 4 Años (Vote por no más de CUATRO)</p> <p><input type="radio"/> Keri Kromer Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Antoinette M Guedes Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> George E Williams Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Karen Glover Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Allison Schultz Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> William Fonzone Sr Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> Elizabeth N Fox Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> Fady Salloum Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE SUPERIOR COURT (Vote for ONE) JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Timika Lane Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Megan Sullivan Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>TOWNSHIP COMMISSIONER 4 Year Term (Vote for not more than THREE) COMISIONADO DE MUNICIPIO Término de 4 Años (Vote por no más de TRES)</p> <p><input type="radio"/> Thomas Slonaker Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Michael Dee Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Joseph J Marx Jr Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Andy Roman Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> Karen S Wilt Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> LoriAnn Fehnel Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>SCHOOL DIRECTOR 2 Year Term (Vote for ONE) DIRECTOR ESCOLAR Término de 2 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Fady Salloum Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT (Vote for not more than TWO) JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH (Vote por no más de DOS)</p> <p><input type="radio"/> Lori A Dumas Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> David Lee Spurgeon Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Stacy Marie Wallace Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> Drew Crompton Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>TAX COLLECTOR 4 Year Term (Vote for ONE) RECAUDADOR DE IMPUESTOS Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Tina Jo Koren Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>JUDGE OF ELECTION 4 Year Term (Vote for ONE) JUEZ DE ELECCIONES Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Raymond Bieak Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS (Vote for not more than THREE) JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS (Vote por no más de TRES)</p> <p><input type="radio"/> Maraleen Shields Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Zachary Cohen Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Rashid Santiago Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Tom Caffrey Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> Tom Capehart Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> David Ritter Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>CONSTABLE 6 Year Term (Vote for not more than TWO) POLICÍA Término de 6 Años (Vote por no más de DOS)</p> <p><input type="radio"/> Ron Clever Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>INSPECTOR OF ELECTION 4 Year Term (Vote for ONE) INSPECTOR DE ELECCIONES Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Renee Gombert Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>COUNTY EXECUTIVE 4 Year Term (Vote for ONE) EJECUTIVO DEL CONDADO Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Phillips M Armstrong Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Glenn Eckhart Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>VOTE BOTH SIDES OF BALLOT VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA</p>	

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**Yes**".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**No**".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**Sí**".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**No**".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?

¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?

- Yes / Sí**
 No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

David K. McElroy
David A. Shussman
Jane K. Erwin

**OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL**
Whitehall 9th District
**LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Typ:01 Seq:0158 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
(Vote por UNO)

Maria McLaughlin
Democratic / Democrático

Kevin Brobson
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 1
4 Year Term
(Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 1
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Luke Savage
Democratic / Democrático

Antonio Pineda
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
4 Year Term
(Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
Término de 4 Años
(Vote por no más de CUATRO)

Keri Kromer
Democratic / Democrático

Antoinette M Guedes
Democratic / Democrático

George E Williams
Democratic / Democrático

Karen Glover
Democratic / Democrático

Allison Schultz
Republican / Republicano

William Fonzone Sr
Republican / Republicano

Elizabeth N Fox
Republican / Republicano

Fady Salloum
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
(Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
(Vote por UNO)

Timika Lane
Democratic / Democrático

Megan Sullivan
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP COMMISSIONER
4 Year Term
(Vote for not more than THREE)
COMISIONADO DE MUNICIPIO
Término de 4 Años
(Vote por no más de TRES)

Thomas Slonaker
Democratic / Democrático

Michael Dee
Democratic / Democrático

Joseph J Marx Jr
Democratic / Democrático

Andy Roman
Republican / Republicano

Karen S Wilt
Republican / Republicano

LoriAnn Fehnel
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
2 Year Term
(Vote for ONE)
DIRECTOR ESCOLAR
Término de 2 Años
(Vote por UNO)

Fady Salloum
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
(Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
(Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
Republican / Republicano

Drew Crompton
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

TAX COLLECTOR
4 Year Term
(Vote for ONE)
RECAUDADOR DE IMPUESTOS
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Tina Jo Koren
Democratic / Democrático

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
(Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
(Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
Democratic / Democrático

Zachary Cohen
Democratic / Democrático

Rashid Santiago
Democratic / Democrático

Tom Caffrey
Republican / Republicano

Tom Capehart
Republican / Republicano

David Ritter
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
6 Year Term
(Vote for not more than TWO)
POLICÍA
Término de 6 Años
(Vote por no más de DOS)

Ron Clever
Democratic-Democrático / Republican-Republicano

Write-in / Por Escrito

Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
4 Year Term
(Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Write-in / Por Escrito

COUNTY EXECUTIVE
4 Year Term
(Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
Término de 4 Años
(Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
Republican / Republicano

Write-in / Por Escrito

**VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA
PAPELETA**

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**Yes**".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**No**".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**Sí**".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**No**".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?

¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?

- Yes / Sí**
 No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

David K. McElroy
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL
 Whitehall 10th District
LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021

Typ:01 Seq:0159 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

JUSTICE OF THE SUPREME COURT
 (Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA
 (Vote por UNO)

Maria McLaughlin
 Democratic / Democrático

Kevin Brobson
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

COUNTY COMMISSIONER
District 1
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
COMISIONADO DEL CONDADO
Distrito 1
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

Luke Savage
 Democratic / Democrático

Antonio Pineda
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
 4 Year Term
 (Vote for not more than FOUR)
DIRECTOR ESCOLAR
 Término de 4 Años
 (Vote por no más de CUATRO)

Keri Kromer
 Democratic / Democrático

Antoinette M Guedes
 Democratic / Democrático

George E Williams
 Democratic / Democrático

Karen Glover
 Democratic / Democrático

Allison Schultz
 Republican / Republicano

William Fonzone Sr
 Republican / Republicano

Elizabeth N Fox
 Republican / Republicano

Fady Salloum
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 (Vote for ONE)
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR
 (Vote por UNO)

Timika Lane
 Democratic / Democrático

Megan Sullivan
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

TOWNSHIP COMMISSIONER
 4 Year Term
 (Vote for not more than THREE)
COMISIONADO DE MUNICIPIO
 Término de 4 Años
 (Vote por no más de TRES)

Thomas Slonaker
 Democratic / Democrático

Michael Dee
 Democratic / Democrático

Joseph J Marx Jr
 Democratic / Democrático

Andy Roman
 Republican / Republicano

Karen S Wilt
 Republican / Republicano

LoriAnn Fehnel
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

SCHOOL DIRECTOR
 2 Year Term
 (Vote for ONE)
DIRECTOR ESCOLAR
 Término de 2 Años
 (Vote por UNO)

Fady Salloum
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
 (Vote for not more than TWO)
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH
 (Vote por no más de DOS)

Lori A Dumas
 Democratic / Democrático

David Lee Spurgeon
 Democratic / Democrático

Stacy Marie Wallace
 Republican / Republicano

Drew Crompton
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

TAX COLLECTOR
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
RECAUDADOR DE IMPUESTOS
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

Tina Jo Koren
 Democratic / Democrático

 Write-in / Por Escrito

JUDGE OF ELECTION
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
JUEZ DE ELECCIONES
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

 Write-in / Por Escrito

JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
 (Vote for not more than THREE)
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS
 (Vote por no más de TRES)

Maraleen Shields
 Democratic / Democrático

Zachary Cohen
 Democratic / Democrático

Rashid Santiago
 Democratic / Democrático

Tom Caffrey
 Republican / Republicano

Tom Capehart
 Republican / Republicano

David Ritter
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

CONSTABLE
 6 Year Term
 (Vote for not more than TWO)
POLICÍA
 Término de 6 Años
 (Vote por no más de DOS)

Ron Clever
 Democratic-Democrático / Republican-Republicano

 Write-in / Por Escrito

 Write-in / Por Escrito

INSPECTOR OF ELECTION
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
INSPECTOR DE ELECCIONES
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

 Write-in / Por Escrito

COUNTY EXECUTIVE
 4 Year Term
 (Vote for ONE)
EJECUTIVO DEL CONDADO
 Término de 4 Años
 (Vote por UNO)

Phillips M Armstrong
 Democratic / Democrático

Glenn Eckhart
 Republican / Republicano

 Write-in / Por Escrito

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**Yes**".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**No**".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**Sí**".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**No**".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?

¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?

- Yes / Sí**
 No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Harold K. McElroy
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL
 Whitehall 11th District
 LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
 CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
 MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
 ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021

Typ:01 Seq:0160 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

<p>JUSTICE OF THE SUPREME COURT (Vote for ONE) JUEZ DE LA CORTE SUPREMA (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Maria McLaughlin Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Kevin Brobson Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>COUNTY COMMISSIONER District 1 4 Year Term (Vote for ONE) COMISIONADO DEL CONDADO Distrito 1 Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Luke Savage Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Antonio Pineda Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>SCHOOL DIRECTOR 4 Year Term (Vote for not more than FOUR) DIRECTOR ESCOLAR Término de 4 Años (Vote por no más de CUATRO)</p> <p><input type="radio"/> Keri Kromer Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Antoinette M Guedes Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> George E Williams Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Karen Glover Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Allison Schultz Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> William Fonzone Sr Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> Elizabeth N Fox Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> Fady Salloum Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE SUPERIOR COURT (Vote for ONE) JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Timika Lane Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Megan Sullivan Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>TOWNSHIP COMMISSIONER 4 Year Term (Vote for not more than THREE) COMISIONADO DE MUNICIPIO Término de 4 Años (Vote por no más de TRES)</p> <p><input type="radio"/> Thomas Slonaker Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Michael Dee Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Joseph J Marx Jr Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Andy Roman Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> Karen S Wilt Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> LoriAnn Fehnel Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>SCHOOL DIRECTOR 2 Year Term (Vote for ONE) DIRECTOR ESCOLAR Término de 2 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Fady Salloum Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT (Vote for not more than TWO) JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH (Vote por no más de DOS)</p> <p><input type="radio"/> Lori A Dumas Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> David Lee Spurgeon Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Stacy Marie Wallace Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> Drew Crompton Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>TAX COLLECTOR 4 Year Term (Vote for ONE) RECAUDADOR DE IMPUESTOS Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Tina Jo Koren Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>JUDGE OF ELECTION 4 Year Term (Vote for ONE) JUEZ DE ELECCIONES Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> PhyllisAnn Roman Beitler Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS (Vote for not more than THREE) JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS (Vote por no más de TRES)</p> <p><input type="radio"/> Maraleen Shields Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Zachary Cohen Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Rashid Santiago Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Tom Caffrey Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> Tom Capehart Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> David Ritter Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>CONSTABLE 6 Year Term (Vote for not more than TWO) POLICÍA Término de 6 Años (Vote por no más de DOS)</p> <p><input type="radio"/> Ron Clever Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>INSPECTOR OF ELECTION 4 Year Term (Vote for ONE) INSPECTOR DE ELECCIONES Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Robert Falkenstein Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>COUNTY EXECUTIVE 4 Year Term (Vote for ONE) EJECUTIVO DEL CONDADO Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Phillips M Armstrong Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Glenn Eckhart Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p align="center">VOTE BOTH SIDES OF BALLOT VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA</p>	

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**Yes**".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "**No**".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**Sí**".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "**No**".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí**
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?

¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?

- Yes / Sí**
 No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

David K. McElroy
Doris A. Shussman
Jane K. Erwin

OFFICIAL BALLOT
PAPELETA OFICIAL
 Whitehall 12th District
LEHIGH COUNTY, PENNSYLVANIA
CONDADO DE LEHIGH, PENNSYLVANIA
MUNICIPAL GENERAL ELECTION, NOVEMBER 2, 2021
ELECCIÓN GENERAL MUNICIPAL, 2 DE NOVIEMBRE DE 2021

Typ:01 Seq:0161 Spl:01

INSTRUCTIONS TO VOTER: TO VOTE, BLACKEN THE OVAL (●) COMPLETELY next to the candidate of your choice. To vote for a person not on the ballot, manually WRITE IN his or her name in the space provided, then blacken the corresponding oval (●). Mark ballot only with a **medium point black pen**. If you spoil your ballot, do not erase, but ask for a new ballot.
WARNING: If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and envelope to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

INSTRUCCIONES A VOTANTES: PARA VOTAR, RELLENE COMPLETAMENTE EL ÓVALO (●) junto al candidato de su selección. Para votar por una persona cuyo nombre no aparece en la papeleta, ESCRIBA por mano su nombre en el espacio, y rellene el óvalo (●). Marque la boleta solamente con un **bolígrafo negro de punta media**. Si usted daña su papeleta, no borre. Pida una papeleta nueva.
ADVERTENCIA: Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su papeleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre al juez de elecciones para que la anule y así votar con papeleta normal.

<p>JUSTICE OF THE SUPREME COURT (Vote for ONE) JUEZ DE LA CORTE SUPREMA (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Maria McLaughlin Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Kevin Brobson Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>COUNTY COMMISSIONER District 1 4 Year Term (Vote for ONE) COMISIONADO DEL CONDADO Distrito 1 Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Luke Savage Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Antonio Pineda Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>SCHOOL DIRECTOR 4 Year Term (Vote for not more than FOUR) DIRECTOR ESCOLAR Término de 4 Años (Vote por no más de CUATRO)</p> <p><input type="radio"/> Keri Kromer Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Antoinette M Guedes Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> George E Williams Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Karen Glover Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Allison Schultz Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> William Fonzone Sr Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> Elizabeth N Fox Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> Fady Salloum Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE SUPERIOR COURT (Vote for ONE) JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Timika Lane Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Megan Sullivan Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>TOWNSHIP COMMISSIONER 4 Year Term (Vote for not more than THREE) COMISIONADO DE MUNICIPIO Término de 4 Años (Vote por no más de TRES)</p> <p><input type="radio"/> Thomas Slonaker Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Michael Dee Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Joseph J Marx Jr Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Andy Roman Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> Karen S Wilt Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> LoriAnn Fehnel Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>SCHOOL DIRECTOR 2 Year Term (Vote for ONE) DIRECTOR ESCOLAR Término de 2 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Fady Salloum Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT (Vote for not more than TWO) JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH (Vote por no más de DOS)</p> <p><input type="radio"/> Lori A Dumas Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> David Lee Spurgeon Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Stacy Marie Wallace Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> Drew Crompton Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>TAX COLLECTOR 4 Year Term (Vote for ONE) RECAUDADOR DE IMPUESTOS Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Tina Jo Koren Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>JUDGE OF ELECTION 4 Year Term (Vote for ONE) JUEZ DE ELECCIONES Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS (Vote for not more than THREE) JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS (Vote por no más de TRES)</p> <p><input type="radio"/> Maraleen Shields Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Zachary Cohen Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Rashid Santiago Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Tom Caffrey Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> Tom Capehart Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> David Ritter Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>CONSTABLE 6 Year Term (Vote for not more than TWO) POLICÍA Término de 6 Años (Vote por no más de DOS)</p> <p><input type="radio"/> Ron Clever Democratic-Democrático / Republican-Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>INSPECTOR OF ELECTION 4 Year Term (Vote for ONE) INSPECTOR DE ELECCIONES Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>
<p>COUNTY EXECUTIVE 4 Year Term (Vote for ONE) EJECUTIVO DEL CONDADO Término de 4 Años (Vote por UNO)</p> <p><input type="radio"/> Phillips M Armstrong Democratic / Democrático</p> <p><input type="radio"/> Glenn Eckhart Republican / Republicano</p> <p><input type="radio"/> _____ Write-in / Por Escrito</p>	<p>VOTE BOTH SIDES OF BALLOT VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA</p>	

**OFFICIAL RETENTION BALLOT
PAPELETA OFICIAL DE RETENCIÓN
JUDICIAL**

INSTRUCTIONS TO VOTER:

1. To vote **FOR** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "Yes".
2. To vote **AGAINST** the retention, blacken the oval (●) to the left of the word "No".

INSTRUCCIONES A VOTANTES:

1. Para votar **A FAVOR** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "Sí".
2. Para votar **EN CONTRA** de la pregunta, rellene el óvalo (●) a la izquierda de la palabra "No".

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPERIOR**

Shall John T Bender be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir John T Bender por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
 No / No

Shall Mary Jane Bowes be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Marty Jane Bowes por un término adicional como Juez de la Corte Superior del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT
JUEZ DE LA CORTE DE COMMONWEALTH**

Shall Anne Covey be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Anne Covey por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
 No / No

Shall Renee Cohn Jubelirer be retained for an additional term as Judge of the Commonwealth Court of the Commonwealth of Pennsylvania?

¿Deberá servir Renee Cohn Jubelirer por un término adicional como Juez de la Corte de Commonwealth del Estado de Pennsylvania?

- Yes / Sí
 No / No

**JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS
JUEZ DE LA CORTE DE PRIMERAS**

Shall Douglas G Reichley be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 31st Judicial District, Lehigh County?

¿Deberá servir Douglas G Reichley por un periodo adicional como Juez del Tribunal de Apelaciones Comunes, Distrito Judicial 31, Condado de Lehigh?

- Yes / Sí
 No / No

**LEHIGH COUNTY
BOARD OF ELECTIONS**

Harold K. M...
Doris A. Schussman
Jane K. Erwin